User guide	***UK***	***2***
Bedienungsanleitung	***D***	***18***
Guide d'utilisation	***F***	***34***
Manual del usuario	***ES***	***50***
Guia do utilizador	***P***	***66***
Istruzioni d'uso	***I***	***82***
Gebruikershandleiding	***NL***	***98***
Brugsanvisning	***DK***	***114***
Bruksanvisning	***S***	***130***
Käyttöohje	***FIN***	***146***
ユーザーガイド	***日本語***	***162***
用户手册	*中文*	***174***

1558-879 Rev.C

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 1 09-10-2003, 15:29:27

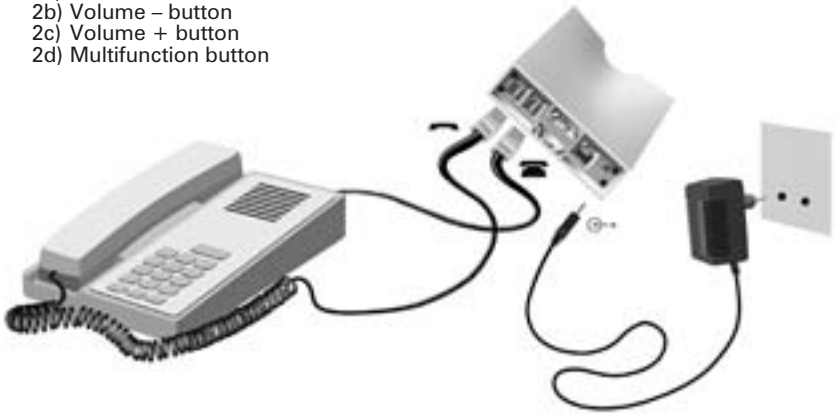
English - GN 9120 user guide

This user guide provides you with information and instructions on assembling, using and maintaining your GN 9120. This guide contains the following sections:

- About the GN 9120
- Assembling
- Battery charging and assembly verification
- Low Power Mode
- HookSwitch set-up
- Features and customisation
- Answering and making telephone calls
- Frequently asked questions
- Operational and safety information

Box contents:

1. **Base unit**
   1a) On-line indicator
   1b) Link-up indicator
   1c) Mute indicator
   1d) Battery re-charge indicator
   1e) Telephone Termination Switch (back)
2. **Headset**
   2a) On-line indicator
   2b) Volume – button
   2c) Volume + button
   2d) Multifunction button
3. **Headband**
4. **Earhook**
5. **Earplate**
6. **Earcushion**
7. **Base foot**
8. **Connection cord**
9. **Power adaptor**



About the GN 9120

The GN 9120 is a cordless headset solution, made up of a cordless headset and a base unit that is connected to your telephone. The GN 9120 gives you full mobility, hands-free convenience and superior sound quality for your telephone conversations.

Assembling

To integrate the unit to your telephone:

1. Disconnect the handset cord from the telephone's handset socket and connect it to the socket marked ↿ on the base unit (1).
2. Connect the connection cord (8) to the telephone's handset socket.
3. Connect the power adapter (9) to the socket marked ⊶ at the bottom of the base unit and then connect to a power socket.
4. Insert the base unit into the foot (7) and turn until secure.
5. If your telephone has volume control, set the volume to the middle setting.
6. Place the headset into the base unit for battery charging.

Battery charging and assembly verification

Initial battery charging

The battery in the headset is not initially charged and will require a minimum of 20 minutes of charging before use. It takes 1.5 hours before the battery is fully charged, providing up to 8 hours of talk time.

The battery charging indicator (1d) on the base unit will flash continuously during charging and will light when the battery is fully charged.

Note: The headset may become warm during battery charging. This is normal and will not affect the safety or performance of the headset.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 2-3 09-10-2003, 15:29:29

Battery charging and use
When not in use, place the headset in the base unit, ensuring the link-up indicator (1b) is not lit, to charge the battery. If the link-up indicator is lit after placing the headset, remove the headset from the base unit and place it in the base again.
If battery charge is too low, a beep will be heard in the headset every 20 seconds.

Note: The battery charging indicator (1d) on the base unit will flash continuously during charging and be lit when the battery is fully charged.

Assembly verification
Verify that the assembling of the product has been completed correctly. After removing the headset from the base unit, the green link-up indicator (1b) on the front of the base unit will light and the on-line indicator on the headset will flash.

If the green link-up indicator does not light, check the wiring connections on the base unit and ensure that the power adapter is connected. If the on-line indicator on the headset does not flash continuously, replace the headset in the base unit and remove it again.

Low power mode (for Europe only)

By default, your GN 9120 operates on its standard power mode. If you experience interference (such as a humming sound during calls) you can activate the low power mode to prevent such interference.

> **Note:** The range of your headset will decrease when in low power mode to approximately 50 m or more depending on the environment.

Before activating the low power mode, ensure that you have assembled the GN 9120 according to the instructions, and that the battery is fully charged.

To activate the low power mode:
1. Remove the headset from the base, and make sure there is no link by pressing the Bouton multifonction for approximately 2 seconds (the headset's on-line indicator will switch off). ((•))
2. Now press the Bouton multifonction button and the volume – button simultaneously for 5 seconds.
3. When the headset's on-line indicator flashes rapidly, the GN 9120 is in low power mode.
   When the headset is in the low power mode, the base unit's link-up indicator will flash once every 10 seconds.

To deactivate the low power mode (and return to standard power mode):

1. Remove the headset from the base, and make sure there is no link by pressing the Bouton multifonction for approximately 2 seconds (the headset's on-line indicator will switch off). ((•))
2. Now press the Bouton multifonction button and the volume + button simultaneously for 5 seconds.
3. When the headset's on-line indicator flashes rapidly, the GN 9120 is in standard power mode.

Switchable remote handset lifter set up for telephones listed on the set-up card (for Europe only)

Some desk telephones (PBX), are equipped with a built-in electronic handset lifter, and some of these can be set to work with your GN 9120. This gives you the additional convenience of answering and ending calls even while away from your desk, without using the GN 1000 Remote Handset Lifter (RHL).

In order to set up a desk telephone that has a built-in electronic handset lifting feature, you must first determine the type of interface your desk telephone uses. Consult your telephone's user manual for clarification. The GN 9120 works with the following 3 lifting device interfaces:

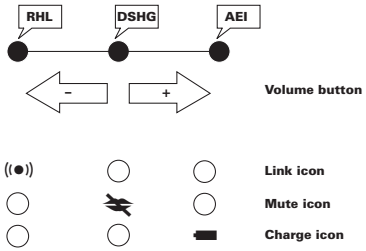
- The RHL interface (works with the GN 1000 RHL)
- The DHSG interface (for example, with Siemens and Elmeg desk telephones)
- The AEI interface (for example, with Tenovis desk telephones)

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 4-5 09-10-2003, 15:29:30

Note: By default, the GN 9120 is set to the DHSG interface.
Note that a special version of the GN 9120 is required.

To set up your GN 9120 to work with the AEI (or RHL) interface, complete the following:

1. Hold the headset in your hand with its on-line indicator facing you.
2. Press the volume + and volume – buttons on the headset simultaneously for 6 seconds, until the headset's on-line indicator flashes rapidly.
3. You are now in interface switching mode, and can set the GN 9120 to work with your telephone's interface.
4. Using the volume + button to move right and the volume – button to move left, select the required interface.
   The base unit's 3 indicators show which interface the GN 9120 is in. See the illustration to determine the type of interface.
   Note: If more than 15 seconds elapses without pressing the volume + or volume – buttons, the last selected interface will be activated.



5. To exit the interface switching mode, press the volume + and volume – buttons simultaneously for 6 seconds.
6. Only with the GN 1000 RHL: complete the setting up procedure according to its user guide.

Features and customisation

Multifunction button (2d)

The multifunction button serves several functions, depending on how long the button is pressed for.

Functions	Press momentarily	Press for 2 sec	Press for 6 sec
Mute	x		
Un-mute	x		
Answer/make call	x		
End call		x	
Conference mode	x		
Tone control adjustment			x

Functionality of the + and – buttons (2b & 2c)

The + and – buttons serve several functions, depending on how long the button is pressed for.

Functions	Press momentarily
Volume +	x
Volume -	x
Transmit volume adjustment	x (+/- simultaneously)

Clear dial tone adjustment

In order to hear a dial tone, you must set the correct dial tone setting.
Complete the following:

1. Put on your headset.
2. Lift the telephone's handset and listen for a dial tone in your headset.
3. If there is no dial tone or it is not clear, move the telephone termination switch (1e), at the rear of the base unit, along the A-G range until the dial tone is clear. If the dial tone is just as clear in position A as in position G, leave the switch in position A.

Transmit volume adjustment

Adjust the volume of transmitted sound according to personal preference. To adjust the volume:

1. Make a telephone call and ask the person you are calling to assist you.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 6-7
09-10-2003, 15:29:31

2. Take your headset and press the volume + and volume – buttons on the headset at the same time momentarily, until the headset's on-line indicator flashes rapidly.
3. Put on your headset and adjust the volume by pressing the volume + and volume – buttons simultaneously.
4. When the person you are speaking with finds the volume of your voice appropriate, press the volume + and volume – buttons on the headset at the same time momentarily. This setting is now stored in the headset.

Received sound volume adjustment
Adjust the volume of received sound according to personal preference. To adjust the volume:
1. Make a telephone call and ask the person you are calling to assist you.
2. Adjust the volume of the received sound by pressing the + or – button. This setting is now stored in the headset.

Note: When the volume reaches maximum or minimum, you will hear a beep in your headset. The product will save the set volume in its memory.

Tone control adjustment
Select the tone (from Treble Lift to Bass Lift) according to personal preference. To select the tone:
1. Make a telephone call and ask the person you are calling to assist you.
2. Press the multifunction button for 6 seconds. A beep will indicate when 6 seconds has passed.
3. Press the volume + or – button to toggle between the 4 sound modes.
4. When the desired sound mode is reached, exit the sound mode adjustment by pressing the multifunction button momentarily.

Positioning of microphone
Adjust the boomarm of your headset so that the microphone is positioned in the direction of your mouth, as close as possible to your mouth.

Muting the microphone
To mute and un-mute the microphone, press the multifunction button momentarily. You are still able to hear your caller, but your voice will not be transmitted to the caller.

Note: When the microphone is muted, you will hear a beep every 15 seconds in your headset and the red mute indicator on the base unit will light.

Wearing styles: headband and earhook
The wearing style of your headset may be changed by attaching a headband (3) or earhook (4).

To remove a wearing style from your headset
1. Remove the earcushion (5+6) from the headset receiver (headband version only).
2. Hold the headband/earhook with one hand and the headset receiver in the other hand.
3. Gently press the headset receiver's speaker with your thumb and pull the headband/earhook ring away.

To attach a headband for headband wearing style:
1. Gently press the headband ring to the headset receiver until it clicks. The square knob on the headband ring will match the square hole in the headset receiver.
2. Click the earcushion on to the headset receiver.

To attach an earhook for over-the-ear wearing style:
1. For wearing over your left ear, align the "L" inside the ear hook with the square hole on the headset, and gently press the ear hook onto the headset receiver. For wearing over your right ear, align

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 8-9 09-10-2003, 15:29:32

the “R” inside the earhook with the square hole on the headset, and gently press the ear hook onto the headset receiver.
2. Attach the earhook to the earhook ring’s clutch.

After attaching the earhook, you may now adjust the headset to be worn on your right or left ear, depending on personal preference. See the changing wearing ear section for instructions.

Changing wearing ear

Headband (3) wearing style.

Your headband allows you to wear your headset on your right or left ear, according to personal preference. Simply rotate the boomarm 180 degrees and your headset is ready for wearing on the other ear.

Note: The boomarm cannot be rotated a full 360 degrees. Do not force the boomarm when it cannot be rotated any further.

Earhook (4) wearing style.

With an earhook, you can wear your headset on your right or left ear, according to personal preference. Complete the following steps:

1. Rotate the boomarm 180 degrees.
   Note: The boomarm cannot be rotated a full 360 degrees.
   Do not force the boomarm when it cannot be rotated any further.
2. Detach the earhook ring, turn it 180 degrees and click it back on to the receiver.
3. Detach the earhook from the earhook clutch.
4. Insert the earhook into the opposite side of the earhook clutch.
   Note: The buttons on the headset must be facing upwards.

Conference mode

Using the conference mode, more than one headset may be joined to a telephone conversation via the base unit. The headset you use with your base unit is the master headset.

1. Lift your master headset out of the base unit.
2. Initiate or answer a call. See the answering and making telephone calls section.
3. During the telephone call, place an additional headset into the base unit and leave it untill all lights stop flashing and only the battery indicator is on. Remove the new headset from the base unit - a beep will then be heard in the master headset, after which you have 15 seconds to accept the additional headset.

4. Accept the additional headset by pressing the multifunction button momentarily.
5. An additional headset leaves the conference call by pressing its multifunction button for 2 seconds.
6. The conference mode is terminated when:
   - the master headset is placed in the base unit
   - or the master headset’s multifunction button is pressed for 2 seconds (this will end the call)

Note: Repeat steps 3-5 to add more headsets to the conference mode. Up to 4 headsets may participate in the conference mode.

Answering and making telephone calls

Answering telephone calls:

To answer a telephone call:

1. Lift the telephone’s handset out of its cradle when alerted to an incoming call.
2. Remove the headset from the base unit. The link will be established and the on-line indicator (1a) on the front of the base unit will light.
   To end the call, place the headset in the base unit and replace the telephone’s handset to its cradle.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 10-11 09-10-2003, 15:29:33

Making telephone calls:
To make a telephone call:

1. Remove the headset from the base unit. The link will be established and the on-line indicator will light.
2. Lift the telephone's handset and listen for a dial tone in your headset.
3. Dial the desired number.
   To end the call, simply lower your telephone's handset to its cradle.

Note: If you connect the telephone connection cord to your telephone's headset socket instead of the handset socket, this will enable the telephone's line button. You can now answer and end calls by pressing the line button instead of using the handset.

Answering telephone calls using the GN 1000 RHL (Remote Handset Lifter):
You may purchase a GN 1000 RHL as an accessory, which lets you answer and end telephone calls while away from your desk. Please contact your vendor or visit www.gnnetcom.com for further information.

To answer a call using the GN 1000 RHL or electronic hook switch functionality:

1. Remove the headset from the base unit when you receive a call. The link will be established and the on-line indicator (1a) on the front of the base unit will begin to flash.

Note: If you are already wearing the headset, simply press the multifunction button (2d) on the headset momentarily to answer the incoming call.

To end the call, press the multifunction button for 2 seconds or place the headset in the base unit.

Making telephone calls using the GN 1000 RHL or electronic hook switch functionality:
To make a telephone call using the GN 1000 RHL:

1. Remove the headset from the base unit. The link will be established and the on-line indicator (1a) on the front of the base unit will begin to flash.
2. Dial the desired number.
   To end the call, press the multifunction button for 2 seconds or place the headset in the base unit.

Note: The connection (8) cord must be connected to your telephone's handset socket in order for the GN 1000 RHL to function.

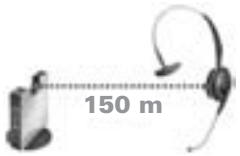
Frequently Asked Questions

I do not hear a dial tone.

- Check that all the cords and plugs are connected correctly.
- Check that the power adapter is plugged in and has power.
- Check that the on-line indicator is lit. If it is not, place the headset in the base unit and take it out again.
- Check that the battery is fully charged. If the battery is fully charged, the battery charging indicator on the base unit will light when the headset is placed correctly in the base unit.

I hear beeps in my headset.

- A beep every 15 seconds means that the mute function is on.
- A beep every 10 seconds means that you are out of range (up to 150 m, depending on environment) of the headset's base unit. Move closer to the base unit.
- A beep every 20 seconds means that the battery charge is low and needs to be recharged.



The person I am talking to has difficulties hearing me.

- Check that the mute function is off.
- Readjust the microphone volume.
- Check the position of the boomarm and make sure that the microphone is placed as close as possible to your mouth.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 12-13 09-10-2003, 15:29:34

- You may be out of range (up to 150 m, depending on environment) of the headset's base unit. Move closer to the base unit.
- Static electricity may occur if your base unit is placed too close to your telephone or other electronic devices.

Operational and safety information

Read the operational and safety instructions below. These contain important information about using the product. Keep this user guide for future use.

Replacing the battery

The battery provided with the product will provide you with years of use. If you need to replace the battery, complete the following:

1. Remove the wearing style as previously explained.
2. In the headset receiver, where the battery is located, press down the plastic tab securing the battery and pull the battery out.
3. Insert a new battery into the battery compartment.
   Note: Make sure that the battery is placed correctly in the headset with the + of the battery corresponding to the + indicated in the battery slot of the headset.
4. Re-attach the wearing style as previously explained.

Memory reset

When the battery is removed or the power adapter is unplugged (for at least a few seconds), all customised headset settings are returned to factory-set default settings.

Registering a new master headset

A new master headset may be registered to the product in case of loss or damage to the original headset. To register a new master headset, complete the following:

1. Unplug the power adapter for a couple of seconds.
2. Place the new master headset into the base unit.
3. Plug the power adapter back to the power socket.
4. All lights flash for app. 4 seconds. After this only the battery indicator will be lit.
5. The new headset is now ready for use.

Cleaning, safety and maintenance

Clan the headset, including the headset boom and ear hook piece, by wiping with a slightly damp cloth as required. Dampen the cloth with only water and a little washing-up liquid if needed.

Avoid getting moisture or liquid into any button sockets or other openings. The base and cords may be dry-dusted as required.

The earcushion and earplate may be cleaned or replaced. When cleaning, use water only and a little washing-up liquid if required.

- To clean or replace the earplate (5), first remove the earplate from the headset receiver.
- To clean or replace the headset's earcushion (6), gently peel it off the earplate.
- Do not immerse the GN 9120 in water.
- For your convenience replace ear cushions once a year.

The plastic bags the GN 9120 and its parts are wrapped in are not toys for children. The bags themselves or the many small parts they contain may cause choking if ingested.
The product may only be opened for replacing the battery. For any other reason, only an authorised dealer or service centre may open the product. If any parts of your GN 9120 require replacement for any reason, including normal wear and tear or breakage, contact your dealer.
Dispose of the product and battery according to local standards and regulations.

Safety and declaration (for Europe only)

This product is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC). Hereby, GN Netcom as declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Please note that this product uses radio frequency bands not harmonised within EU. Within the EU, this product is intended to be used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 14-15 09-10-2003, 15:29:35

- Never try to dismantle the product yourself. None of the internal components can be replaced or repaired by users.
- Avoid exposing the product to rain or other liquids.
- The headset is equipped with a rechargeable battery. For replacement of battery, please read the instructions in this guide carefully. Only GN Netcom-approved batteries can be used.
- The headset may become warm during battery charging. This is normal and will not affect the safety or performance of the headset.

If you have any problems or questions regarding the product, please contact your vendor or go to http://www.gnnetcom.com

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 16-17 09-10-2003, 15:29:36

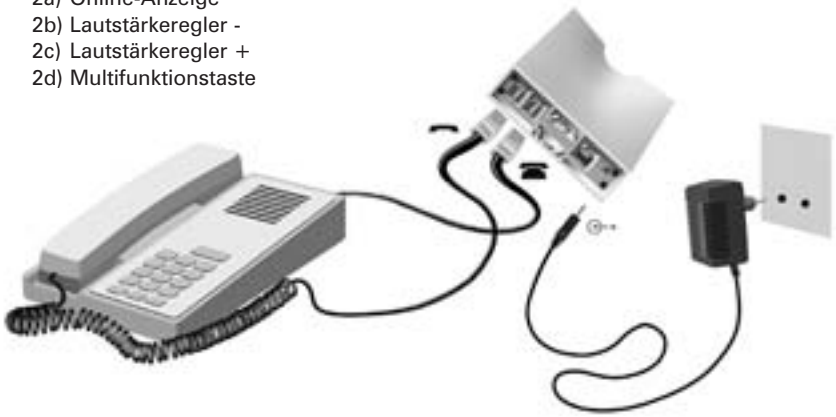
Deutsch - GN 9120 Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen Informationen und Hinweise zur Installation, Benutzung und Wartung Ihres GN 9120. Sie enthält die folgenden Abschnitte:

- Über das GN 9120
- Installation
- Laden des Akkus und Überprüfung der Installation
- Low Power- (leistungsreduzierter) Betrieb
- Rufannahme-Umschaltung (optional)
- Funktionen und Einstellungen
- Anrufe entgegennehmen und telefonieren
- Problemlösungen
- Informationen zu Betrieb und Sicherheit

Inhalt der Verpackung:

1. **Basisstation**
   1a) Online-Anzeige
   1b) Verbindungs-Anzeige
   1c) Stummschaltung-Kontrollampe
   1d) Akku-Ladeanzeige
   1e) Telefon-Anpassungsregler (Rückseite)
2. **Headset**
   2a) Online-Anzeige
   2b) Lautstärkeregler -
   2c) Lautstärkeregler +
   2d) Multifunktionstaste
3. **Überkopfbügel**
4. **Ohrhaken**
5. **Ohrplatte**
6. **Ohrpolster**
7. **Basisstation-Stand**
8. **Anschlusskabel (Basisstation zum Telefon)**
9. **Netzteil-Adapter**



Über das GN 9120

Das GN 9120 ist eine komplett schnurlose Headsetlösung und besteht aus einem schnurlosen Headset sowie einer Basisstation, die an Ihr Telefon angeschlossen wird. Das GN 9120 bietet Ihnen uneingeschränkte Mobilität, überlegene Klangqualität, und hilft Ihnen die Vorzüge freihändigen Telefonierens zu erleben.

Installation

Verbindung des GN 9120 mit Ihrem Telefon:

1. Trennen Sie das Handapparatkabel vom Telefon (meist Telefonunterseite) und schließen Sie es an der mit ↘ bezeichneten Buchse der Basisstation (1) an.
2. Schließen Sie das Verbindungskabel (8) an der Handapparat Buchse an der Unterseite Ihres Telefons an.
3. Stecken Sie das Netzteil (9) in die mit ⊖→ bezeichnete Buchse unten an der Basisstation ein und schließen Sie es am Netz an.
4. Setzen Sie die Basisstation in den Stand (7) ein und drehen Sie diese, bis sie fest sitzt.
5. Wenn Ihr Telefon eine Lautstärkeeinstellung hat, wählen Sie die mittlere Einstellung.
6. Stellen Sie das Headset in die Basisstation, um den Akku des Headsets zu laden.

Akkuladen und Prüfung der Installation

Erstes Laden des Akkus

Der Akku im Headset ist bei Lieferung nicht geladen und muss vor der Benutzung mindestens 20 Minuten geladen werden. Das vollständige Laden des Akkus dauert 1,5 Stunden und ergibt eine Gesprächszeit von 8 Stunden.

Die Akku-Ladeanzeige (1d) an der Basisstation blinkt beim Laden und leuchtet dauernd, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Hinweis: Das Headset kann sich beim Laden des Akkus erwärmen. Dies ist normal und beeinträchtigt weder die Sicherheit noch die Leistung des Headsets.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 18-19 09-10-2003, 15:29:36

Akku laden und Betrieb
Stellen Sie das Headset bei Nichtgebrauch zum Laden des Akkus in die Basisstation und achten Sie darauf, dass die Verbindungsanzeige (1b) nicht leuchtet. Wenn die Verbindungsanzeige leuchtet, nachdem Sie das Headset in die Basisstation gestellt haben, nehmen Sie es aus der Basisstation und stellen es dann wieder hinein. Wenn der Akku zu stark entladen ist, ist im Headset alle 20 Sekunden ein Signalton hörbar.
Hinweis: Die Akku-Ladeanzeige (1d) an der Basisstation blinkt beim Laden und leuchtet dauernd, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Prüfung der Installation
Prüfen Sie, ob das Gerät richtig installiert ist. Nach dem Herausnehmen des Headsets aus der Basisstation leuchtet die Verbindungsanzeige (1b) an der Basisstation, und die Online-Anzeige am Headset blinkt.

Wenn die grüne Verbindungsanzeige (1a) nicht leuchtet, prüfen Sie die Kabelanschlüsse der Basisstation und den Anschluss des Netzteils. Wenn die Online-Anzeige am Headset nicht dauernd blinkt, stellen Sie das Headset in die Basisstation und nehmen es dann wieder heraus.

Low Power- (leistungsreduzierter) Betrieb (nur für Europa)

Ab Werk arbeitet Ihr GN 9120 mit normaler Leistung. Evtl. Störungen (wie Brummgeräusche bei Anrufen) können Sie mit dem leistungsreduzierten Betrieb verhindern.

Hinweis: Die Reichweite Ihres Headsets kann sich im Low-Power-Modus auf ca. 50 Meter verringern - abhängig von der Umgebung.

Achten Sie vor dem Aktivieren des leistungsreduzierten Betriebs darauf, dass Sie das GN 9120 entsprechend der Anleitung montiert haben und der Akku voll geladen ist.

Leistungsreduzierten Betrieb aktivieren:
1. Nehmen Sie das Headset aus der Basisstation und stellen Sie sicher, dass keine Verbindung zwischen Headset und Basisstation besteht. Hierfür drücken Sie ca. 2 Sekunden lang die Multifunktionstaste am Headset, bis das Licht im Headset nicht mehr leuchtet (•).
2. Drücken Sie nun die Multifunktionstaste und gleichzeitig die – Taste für ca. 5 Sekunden. Die Online-Anzeige am Headset (2a) blinkt danach einmalig für ca. 3 Sekunden. Durch drücken der Multifunktionstaste wird die Verbindung zwischen Headset und Basisstation wiederhergestellt.
3. Wenn die Verbindungs-Anzeige an der Basisstation kurz aufleuchtet ist der Low Power-Betrieb aktiviert.

Sie erkennen den Low Power-Betrieb, indem diese Anzeige alle 10 Sekunden aufleuchtet.

Leistungsreduzierten Betrieb deaktivieren (und zum Betrieb mit normaler Leistung zurückkehren):
1. Nehmen Sie das Headset aus der Basisstation und stellen Sie sicher, dass keine Verbindung besteht, indem Sie die Multifunktionstaste etwa zwei Sekunden lang drücken (die Online-Anzeige des Headsets erlischt) (•).
2. Drücken Sie nun fünf Sekunden lang gleichzeitig die Multifunktionstaste und Lautstärke (+).
3. Wenn die Verbindungs-Anzeige an der Basisstation kurz aufleuchtet, arbeitet das GN 9120 wieder mit normaler Leistung.

Optionale Variante zur Umschaltung zwischen mechanischer Rufannahme, AEI und DHSG Rufannahme konfigurieren (nur für Europa)

Einige Tischtelefone verfügen über einen integrierten elektronischen Fernabnehmer, der in manchen Fällen für Ihr GN 9120 konfiguriert werden kann. Sie genießen dann den zusätzlichen Komfort, Anrufe auch dann entgegennehmen und beenden zu können, wenn Sie nicht an Ihrem Schreibtisch sind.

Um ein Tischtelefon mit integriertem elektronischen Fernabnehmer benutzen zu können, müssen Sie zuerst feststellen, welche Schnittstelle Ihr Tischtelefon hat. In der Bedienungsanleitung Ihres Telefons finden Sie entsprechende Hinweise. Das GN 9120 funktioniert mit den folgenden drei Fernabnehmer-Schnittstellen:

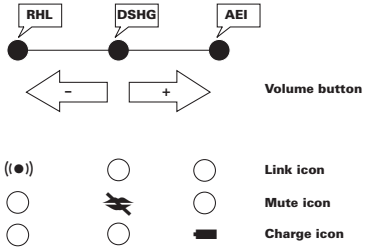
GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 20-21 09-10-2003, 15:29:38

- RHL-Schnittstelle (für den Fernabnehmer GN 1000 RHL)
- DHSG-Schnittstelle
- AEI-Schnittstelle

Hinweis: In der optionalen Variante ist das GN 9120 für die DHSG-Schnittstelle eingestellt. Bitte beachten Sie, daß dies nur mit einer speziellen Variante des GN 9120 möglich ist.

Um Ihr GN 9120 für die AEI- (bzw. RHL-) Schnittstelle einzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Halten Sie das Headset mit zu Ihnen weisender Online-Anzeige.
2. Halten Sie die Tasten Lautstärke (+) und (–) am Headset gleichzeitig für sechs Sekunden gedrückt, bis die Online-Anzeige des Headsets schnell blinkt.
3. Sie können nun die Schnittstelle umschalten und das GN 9120 für die Schnittstelle Ihres Telefons einstellen.
4. Benutzen Sie die Taste Lautstärke (+) zur Bewegung nach rechts und die Taste Lautstärke (–) zur Bewegung nach links und wählen Sie die entsprechende Schnittstelle.
   Die drei Anzeigen der Basisstation zeigen, welche Schnittstelle das GN 9120 benutzt. Die Abbildung zeigt Ihnen, wie Sie den Schnittstellentyp bestimmen.
   Hinweis: Wenn mehr als 15 Sekunden vergehen, ohne dass die Taste Lautstärke (+) bzw. (–) gedrückt wird, wird die zuletzt gewählte Schnittstelle aktiviert.



5. Um den Schnittstellen-Umschaltmodus zu verlassen, drücken Sie nun sechs Sekunden lang gleichzeitig die Tasten Lautstärke (+) und (–).
6. Nur beim GN 1000 RHL: Nehmen Sie die Konfiguration entsprechend der Bedienungsanleitung vor.

Funktionen und Einstellungen

Multifunktionstaste (2d)

Die Multifunktionstaste hat mehrere Funktionen, die davon abhängig sind, wie lange die Taste gedrückt wird.

Funktionen	Kurz drücken	2 Sekunden	6 Sekunden
Stummschaltung	x		
Stummschaltung aus	x		
Anruf annehmen/Telefonieren	x		
Anruf beenden		x	
Toneinstellung			x
Konferenzschaltung	x		

Funktion der + und – Tasten (2b & 2c)
Die + und – Tasten haben mehrere Funktionen, die davon abhängig sind, wie lange die jeweilige Taste gedrückt wird.

Funktionen	Kurz drücken
Lautstärke +	x
Lautstärke –	x
Einstellung der Übertragungslautstärke	x (+/- gleichzeitig)

Einstellung eines klaren Freizeichens
Um ein Freizeichen hören zu können, müssen Sie die richtige Einstellung für Ihr Telefon vornehmen. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Setzen Sie Ihr Headset auf.
2. Nehmen Sie den Telefon-Handapparat ab und hören Sie in Ihrem Headset nach einem Freizeichen.
3. Wenn das Freizeichen nicht oder nur schlecht hörbar ist, ändern Sie die Einstellung des Telefon-Anpassungsreglers (1e) an der Ba-

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 22-23
09-10-2003, 15:29:38

sisstation zwischen den Stellungen A-G, bis das Freizeichen klar hörbar ist. Wenn das Freizeichen in Stellung A genauso klar wie in Stellung G ist, lassen Sie den Schalter in Stellung A.

Einstellung der Übertragungslautstärke

Stellen Sie die Übertragungslautstärke nach Wunsch ein. Stellen Sie die Lautstärke folgendermaßen ein:

1. Rufen Sie jemanden an und bitten Sie diese Person um Mithilfe bei der Einstellung.
2. Nehmen Sie Ihr Headset und halten Sie die Tasten Lautstärke (+) und (–) am Headset kurz gleichzeitig gedrückt, bis die Online-Anzeige des Headsets schnell blinkt.
3. Setzen Sie Ihr Headset auf und stellen Sie die Lautstärke ein, indem Sie die Tasten Lautstärke (+) und (–) gleichzeitig gedrückt halten.
4. Wenn Ihr Gesprächspartner die Lautstärke Ihrer Stimme richtig findet, Tasten Lautstärke (+) und (–) am Headset kurz gleichzeitig gedrückt halten. Das Headset hat dann Ihre Einstellung gespeichert.

Einstellung der Empfangslautstärke

Stellen Sie die Empfangslautstärke nach Wunsch ein.

1. Rufen Sie jemanden an und bitten Sie diese Person um Mithilfe bei der Einstellung.
2. Stellen Sie die Empfangslautstärke mit der + bzw. – Taste ein. Das Headset hat dann Ihre Einstellung gespeichert.
   Hinweis: Wenn die Lautstärke den Maximal- bzw. Minimalwert erreicht, hören Sie einen Signalton in Ihrem Headset. Das Gerät speichert die Lautstärkeeinstellung.

Toneinstellung Höhen und Tiefen

Stellen Sie den Ton (von Tiefenanhebung bis Höhenanhebung) nach Wunsch ein. Toneinstellung:

1. Rufen Sie jemanden an und bitten Sie diese Person um Mithilfe bei der Einstellung.

2. Drücken Sie die Multifunktionstaste 6 Sekunden lang. Nach diesen 6 Sekunden hören Sie einenSignalton.
3. Drücken Sie die + bzw. – Taste, um zwischen den vier Klangmodi umzuschalten.
4. Wenn der gewünschte Klangmodus eingestellt ist, verlassen Sie die Klangeinstellung durch kurzes Drücken der Multifunktionstaste.

Mikrofonausrichtung

Stellen Sie den Bügelarm Ihres Headsets so ein, dass das Mikrofon zu Ihrem Mund weist und sich so nahe wie möglich an Ihrem Mund befindet.

Mikrofon stumm schalten

Um das Mikrofon stumm zu schalten bzw. die Stummschaltung zu deaktivieren, drücken Sie kurz die Multifunktionstaste. Sie können Ihren Anrufer dann immer noch hören, er Sie aber nicht mehr.

Hinweis: Wenn das Mikrofon stumm geschaltet ist, hören Sie alle 15 Sekunden einen Signalton in Ihrem Headset, und die rote Kontrollampe an der Basisstation leuchtet.

Tragestile: Überkopfbügel und Ohrhaken

Sie können Ihr Headset mit einem Überkopfbügel (3) oder einem Ohrhaken (4) tragen.

Änderung des Tragestils

1. Entfernen Sie das Ohrpolster (5+6) von der Headsethörkapsel (nur Überkopfbügelversion).
2. Halten Sie Überkopfbügel/Ohrhaken mit der einen und die Headsethörkapsel mit der anderen Hand.
3. Drücken Sie leicht auf den Lautsprecher der Headsethörkapsel und ziehen Sie Überkopfbügel/Ohrhaken weg.

Überkopfbügel (3) befestigen:

1. Drücken Sie den Überkopfbügelring vorsichtig an die Headset-

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 24-25 09-10-2003, 15:29:39

hörkapsel, bis ein Klicken hörbar ist. Der quadratische Vorsprung am Überkopfbügelring passt in die quadratische Öffnung in der Headsethörkapsel.
2. Klicken Sie das Ohrpolster an die Headsethörkapsel.

Ohrhaken (4) befestigen:

1. Drücken Sie vorsichtig den Ohrring gegen die Headset-Ohrmuschel (Empfängerkapsel). Wenn Sie das Headset am linken Ohr tragen möchten, pressen Sie das "L" in der Innenseite der Ohrhakenvorrichtung genau gegen die rechteckige Öffnung an der Ohrmuschel (Empfängerkapsel) bis die Vorrichtung und die Ohrmuschel durch ein Klicken einrasten. Beim Tragen des Headsets am rechten Ohr orientieren Sie sich am Buchstaben "R" in der Innenseite der Ohrhakenvorrichtung und gehen Sie genauso vor.
2. Ohrhaken in die vorgesehene Vorrichtung stecken.

Nach dem Anbringen des Ohrhakens können Sie das Headset je nach Wunsch für ein rechtes oder linkes Tragen einstellen. Im nachfolgenden Abschnitt Trageseite wechseln finden Sie Hinweise dazu.

Trageseite wechseln

Mit dem Überkopfbügel (3)

Der Überkopfbügel erlaubt das Tragen des Headsets je nach Wunsch auf der rechten oder linken Seite. Drehen Sie einfach den Bügelarm um 180°. Ihr Headset ist dann zum Tragen am anderen Ohr bereit.
Hinweis: Der Bügelarm kann nicht um volle 360° gedreht werden. Wenden Sie keine Gewalt an, wenn sich der Bügelarm nicht weiter drehen lässt.

Mit dem Ohrhaken (4)

Der Ohrhaken erlaubt das Tragen des Headsets je nach Wunsch auf der rechten oder linken Seite. Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:

1. Drehen Sie den Bügelarm um 180°.
   Hinweis: Der Bügelarm kann nicht um volle 360° gedreht werden. Wenden Sie keine Gewalt an, wenn sich der Bügelarm nicht weiter drehen lässt.

2. Lösen Sie den Ohrhaken von der Vorrichtung, drehen Sie Ihn um 180° und klicken Sie Ihn wieder in die Vorrichtung.
3. Lösen Sie den Ohrhaken von der Vorrichtung.
4. Setzen Sie den Ohrhaken in die vorgesehene Befestigung ein.
   Hinweis: Die Tasten am Headset müssen nach oben gerichtet sein.

Konferenzschaltung

Bei der Konferenzschaltung kann mehr als ein Headset über die Basisstation an ein Telefonat angeschlossen werden. Das mit der Basisstation benutzte Headset ist das Master-Headset.

1. Nehmen Sie das Master-Headset aus der Basisstation.
2. Rufen Sie an oder nehmen Sie einen Anruf an. Siehe Abschnitt Anrufe entgegennehmen und Telefonieren.
3. Setzen Sie während des Telefongesprächs ein weiteres Headset in die Basisstation. Nehmen Sie dieses erst wieder heraus, wenn alle Signalleutchen erloschen sind, und nur die Akku-Anzeige leuchtet. Das Master-Headset erhält dann einen Signalton, und hat nun 15 Sekunden, um das zusätzliche Headset zu akzeptieren.
4. Akzeptieren Sie das zusätzliche Headset, indem Sie kurz die Multifunktionstaste drücken.
5. Ein zusätzliches Headset wird von der Konferenz abgemeldet, indem die Multifunktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt wird.
6. Die Konferenzschaltung wird beendet, wenn:
   - das Master-Headset in die Basisstation gestellt wird
   - oder die Multifunktionstaste des Master-Headsets 2 Sekunden lang gedrückt wird (dies beendet den Anruf)

Hinweis: Wiederholen Sie die Schritte 3-5, um weitere Headsets zur Konferenz hinzuzufügen. An einer Konferenz können bis zu 4 Headsets teilnehmen.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 26-27
09-10-2003, 15:29:40

Anrufe entgegennehmen und Telefonieren

Anrufe annehmen:
Anruf entgegennehmen:

1. Nehmen Sie den Telefon-Handapparat ab, wenn ein eingehender Anruf angezeigt wird.
2. Nehmen Sie das Headset aus der Basisstation. Die Verbindung wird aufgebaut, und die Online-Anzeige (1a) an der Basisstation leuchtet.
   Zum Beenden des Telefonats stellen Sie das Headset in die Basisstation und legen Sie den Handapparat auf.

Telefonieren:
Anrufen:

1. Nehmen Sie das Headset aus der Basisstation. Die Verbindung wird aufgebaut, und die Online-Anzeige leuchtet.
2. Nehmen Sie den Telefon-Handapparat ab und hören Sie in Ihrem Headset nach einem Freizeichen.
3. Wählen Sie die gewünschte Nummer.
   Zum Beenden des Telefonats legen Sie einfach den Handapparat auf.

Hinweis: Wenn Sie das Telefonanschlusskabel in die Telefon-Headsetbuchse statt in die Handapparatbuchse stecken, wird die Line-Taste des Telefons aktiviert. Sie können nun Anrufe entgegennehmen und beenden, indem Sie die Line-Taste drücken statt das Headset zu benutzen.

Anrufe mit dem GN 1000 RHL (Hörer Lifter) entgegennehmen:
Als Zubehör ist ein GN 1000 RHL erhältlich, mit dem Sie Anrufe entgegennehmen und beenden können, wenn Sie nicht an Ihrem Platz sind. Für weitere Informationen fragen Sie bitte Ihren Händler oder schauen Sie unter www.gnnetcom.de nach.

Einen Anruf mit dem GN 1000 RHL bzw. einem elektronischen Fernabnehmer entgegennehmen:

1. Nehmen Sie das Headset aus der Basisstation, wenn Sie einen Anruf erhalten. Die Verbindung wird aufgebaut, und die Online-Anzeige (1a) vorn an der Basisstation beginnt zu blinken.

Hinweis: Wenn Sie bereits das Headset tragen, drücken Sie einfach 2 Sekunden die Multifunktionstaste (2d) des Headsets, um den Anruf anzunehmen.

Zum Beenden des Telefonats drücken Sie 2 Sekunden die Multifunktionstaste oder stellen Sie das Headset in die Basisstation.

Mit dem GN 1000 RHL bzw. einem elektronischen Fernabnehmer anrufen:
Mit dem GN 1000 RHL anrufen:

1. Nehmen Sie das Headset aus der Basisstation. Die Verbindung wird aufgebaut, und die Online-Anzeige (1a) vorn an der Basisstation beginnt zu blinken.
2. Wählen Sie die gewünschte Nummer.
   Zum Beenden des Telefonats drücken Sie 2 Sekunden die Multifunktionstaste oder stellen Sie das Headset in die Basisstation.

Hinweis: Das Verbindungskabel (8) muss an der Handapparatbuchse Ihres Telefons angeschlossen sein, damit der GN 1000 RHL funktioniert.

Problemlösungen

Kein Wählton hörbar.

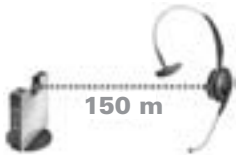
- Richtigen Anschluss aller Kabel und Stecker prüfen.
- Anschluss des Netzteils und Spannung des Netzteils prüfen.
- Prüfen, ob die Online-Anzeige leuchtet. Falls nicht, stellen Sie das Headset in die Basisstation und nehmen Sie es wieder heraus.
- Prüfen, ob der Akku voll geladen ist. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die Akku-Ladeanzeige an der Basisstation, wenn das Headset richtig in der Basisstation steht.

Im Headset sind Signaltöne zu hören.

- Ein Signalton alle 15 Sekunden bedeutet, dass die Stumm-schaltung aktiviert ist.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 28-29 09-10-2003, 15:29:42

- Ein Signalton alle 10 Sekunden bedeutet, dass Sie sich außerhalb der Reichweite (je nach Umgebung bis zu 150 m) der Basisstation des Headsets befinden. Gehen Sie näher zur Basisstation.
- Ein Signalton alle 20 Sekunden bedeutet, dass der Akku entladen ist und nachgeladen werden muss.



Mein Gesprächspartner hört mich schlecht.

- Prüfen, ob die Stummschaltung deaktiviert ist.
- Mikrofonlautstärke neu einstellen.
- Ausrichtung des Bügelarms prüfen und sicherstellen, dass sich das Mikrofon so nahe wie möglich an Ihrem Mund befindet.
- Sie sind evtl. außerhalb der Reichweite (je nach Umgebung bis zu 150 m) der Basisstation des Headsets. Gehen Sie näher zur Basisstation.
- Wenn Ihre Basisstation zu nahe an Ihrem Telefon oder anderen elektronischen Geräten steht, können durch statische Elektrizität Störungen auftreten.

Informationen zu Betrieb und Sicherheit

Lesen und befolgen Sie die nachstehenden Sicherheits- und Betriebshinweise. Sie enthalten wichtige Informationen zur Benutzung des Geräts. Heben Sie die Bedienungsanleitung für die zukünftige Benutzung auf.

Akku austauschen

Der mit dem Gerät gelieferte Akku wird über Jahre hinweg funktionieren. Wenn er ausgetauscht werden muss, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

1. Entfernen Sie Ohrhaken/Überkopfbügel.
2. In der Headsethörkapsel, in der sich der Akku befindet, drücken Sie die Kunststofflasche, die den Akku hält, und ziehen Sie den Akku heraus.

3. Setzen Sie einen neuen Akku in das Akkufach.
   Hinweis: Achten Sie auf richtiges Einsetzen des Akkus in das Headset, wobei der Pluspol des Akkus zum + im Akkufach des Headsets weisen muss.
4. Bringen Sie Ohrhaken/Überkopfbügel wieder an.

Rücksetzen des Speichers

Wenn der Akku entnommen oder das Netzteil (mindestens für einige Sekunden) vom Netz getrennt wird, kehren alle individuellen Headseteinstellungen (klares Freizeichen, Übertragungslautstärke, Empfangslautstärke und Toneinstellung) in die Werkseinstellungen zurück.

Neues Master-Headset registrieren

Bei Verlust oder Beschädigung des Original-Headsets kann ein neues Master-Headset für das Gerät registriert werden. Gehen Sie zum Registrieren eines neuen Master-Headsets folgendermaßen vor:

1. Trennen Sie das Netzteil für einige Sekunden vom Netz.
2. Stellen Sie das neue Master-Headset in die Basisstation.
3. Schließen Sie es wieder am Netz an.
4. Alle Signallampen leuchtet für ca. 4 Sekunden. Danach leuchtet nur die Akku-anzeige.
5. Nun können Sie das Headset benutzen.

Reinigung, Sicherheit und Wartung

Reinigen Sie das Headset, den Headsetbügel und Ohrring bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie nur Wasser und ggf. etwas Spülmittel.

Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Buchsen oder andere Öffnungen gerät. Die Basisstation und Kabel können bei Bedarf trocken entstaubt werden.

Ohrpolster und Ohrplatte können gereinigt bzw. ausgetauscht werden. Benutzen Sie für die Reinigung nur Wasser und ggf. etwas Spülmittel.

- Für Reinigung bzw. Austausch der Ohrplatte (5) entfernen Sie zuerst die Ohrplatte von der Headsethörkapsel.
- Für Reinigung bzw. Austausch des Ohrpolsters (6) ziehen Sie es vorsichtig von der Ohrplatte ab.
- Tauchen Sie das GN 9120 nicht in Wasser ein.

Die Kunststofftüten, in denen das GN 9120 and sein Zubehör verpackt sind, sind kein Kinderspielzeug. Die Tüten und darin enthaltenen Kleinteile können beim Verschlucken zum Ersticken führen.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 30-31 09-10-2003, 15:29:43

Das Produkt darf nur zum Akkuwechsel geöffnet werden. Für alle anderen Zwecke darf nur ein autorisierter Händler bzw. ein Servicezentrum das Produkt öffnen. Wenn Teile Ihres GN 9120 aus irgendeinem Grund wie normalem Verschleiß oder Beschädigung ausgewechselt werden müssen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Entsorgen Sie das Produkt und den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften.

Sicherheit und Konformitätserklärung (nur für Europa)

Dieses Gerät trägt das CE-Zeichen gemäß der R & TTE Richtlinie (99/5/EG).
GN Netcom erklärt hiermit, dass das Gerät den grundlegenden Vorschriften und anderen relevanten Vorkehrungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

Beachten Sie bitte, dass dieses Gerät Funkfrequenzbänder benutzt, die innerhalb der EU nicht harmonisiert sind. Das Gerät ist innerhalb der EU für den Gebrauch vorgesehen in Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Luxemburg, Niederlande, Österreich, Portugal, Schweden, Spanien und dem Vereinigten Königreich und innerhalb der EFTA in Island, Norwegen und der Schweiz.

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu öffnen. Keine der internen Bauteile können von Benutzern ausgetauscht bzw. repariert werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Das Headset wird mit einem Akku geliefert. Zum Austausch des Akkus lesen Sie bitte sorgfältig die Hinweise in dieser Anleitung. Es dürfen nur von GN Netcom empfohlene Akkus verwendet werden.
- Das Headset kann sich beim Akkuladen erwärmen. Dies ist normal und beeinträchtigt weder die Sicherheit noch die Leistung des Headsets.

Bei Problemen oder Fragen zum Gerät wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder http://www.gnnetcom.com.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 32-33 09-10-2003, 15:29:44

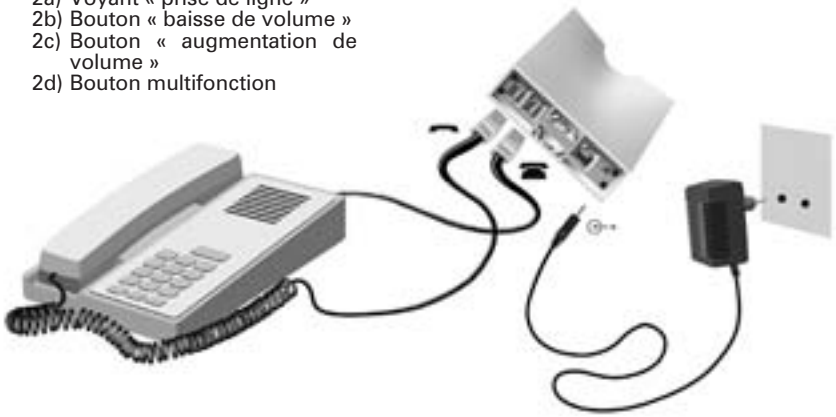
Français - Guide de l'utilisateur du GN 9120

Ce guide de l'utilisateur vous fournit les informations et les instructions relatives au montage, à l'utilisation et à l'entretien de votre GN 9120. Ce guide comporte les sections suivantes :

- A propos du GN 9120
- Montage
- Charge de la batterie et vérification du montage
- Mode "faible puissance"
- Configuration du mode décroché à distance commutable (en option)
- Caractéristiques et personnalisation
- Comment répondre aux appels et en passer
- Questions fréquemment posées
- Informations sur l'utilisation et la sécurité

Contenu de l'encadré:

1. **Base**
   1a) Voyant « en ligne »
   1b) Voyant « liaison casque »
   1c) Voyant « fonction secret »
   1d) Voyant « batterie en charge »
   1e) Règlage polarité
2. **Casque**
   2a) Voyant « prise de ligne »
   2b) Bouton « baisse de volume »
   2c) Bouton « augmentation de volume »
   2d) Bouton multifonction
3. **Serre-tête**
4. **Contour d'oreille**
5. **Support de coussinet**
6. **Coussinet**
7. **Socle**
8. **Cordon de raccordement**
9. **Cordon d'alimentation**



A propos du GN 9120

Le GN 9120 est une solution sans fil composée d'un micro-casque sans cordon et d'une base qui est raccordée à votre téléphone. Il vous apporte la mobilité totale, les avantages du " mains libres " et une qualité acoustique remarquable pour vos conversations téléphoniques.

Montage

Pour raccorder la base à votre téléphone :

1. Déconnectez du poste téléphonique le cordon du combiné et raccordez-le à la prise identifiée par ↘ sur la base (1).
2. Connectez le cordon de liaison fourni (8) avec la prise du combiné téléphonique sur la base.
3. Raccordez le cordon d'alimentation (9) à la prise identifiée par ⊙→ située en dessous de la base, puis à une prise de courant et faites passer le cordon dans la rainure centrale du socle.
4. Insérez la base dans le socle (7) et tournez-la jusqu'à ce qu'elle soit fixée.
5. Si votre téléphone dispose d'un réglage de volume, réglez ce volume en position centrale.
6. Placez le casque dans la base pour charger la batterie.

Charge de la batterie et vérification du montage

Charge initiale de la batterie

La batterie fournie avec le casque n'est pas chargée à la livraison : il est nécessaire de la charger pendant au moins 20 minutes avant de l'utiliser. Il faut 1 heure ½ pour charger complètement la batterie, ce qui vous garantit 8 heures de conversation téléphonique.

Le voyant de charge de batterie (1d) de la base clignote en permanence durant la charge et s'allume une fois que la batterie est pleinement chargée.

Nota : Il se peut que le casque chauffe légèrement pendant la charge de la batterie. Ceci est normal et n'affectera pas la sécurité ou le fonctionnement du casque.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 34-35 09-10-2003, 15:29:44

Charge et utilisation de la batterie
Lorsque vous ne vous servez pas du casque, placez-le sur la base en veillant à ce que l'indicateur lumineux « en ligne » [1b] ne soit pas allumé, afin de charger la batterie. Si ce voyant s'allume lorsque vous avez placé le casque sur la base, enlevez le, puis remettez-le en place. Si la charge de la batterie est faible, un bip retentit toutes les 20 secondes sur le casque.
Nota : Le voyant de charge de batterie (1d) situé sur la base clignote en permanence durant la charge et s'allume une fois que la batterie est pleinement chargée.

Vérification du montage
Vérifiez que le montage du produit a été effectué correctement. Après avoir enlevé le casque de la base, le voyant vert « en ligne » (1b) placé à l'avant de la base s'allume, et le voyant " en ligne " du casque clignote.

Si le voyant vert ne s'allume pas, vérifiez le câblage de raccordement de la base, et veillez à ce que le cordon d'alimentation soit connecté. Si le voyant " prise de ligne " (1a) du casque ne clignote pas en permanence, remettez le casque sur la base pour établir à nouveau le contact, puis enlevez-le.

Mode "faible puissance" (uniquement l'Europe)

Votre GN 9120 fonctionne par défaut en mode "puissance standard". Si vous constatez des interférences (par exemple un ronflement pendant les appels), vous pouvez activer le mode "faible puissance" pour les éviter.

Nota : en mode Low Power, la portée du casque est réduite à environ 50 mètres, selon l'environnement.

Avant d'activer le mode "faible puissance", vérifiez que le GN 9120 a été monté conformément aux instructions, et que la batterie est à pleine charge.

Pour activer le mode "faible puissance" :
1. Enlevez le micro-casque du socle, et veillez à ce qu'il n'y ait aucune liaison en appuyant pendant environ 2 secondes sur le bouton multifonction (l'indicateur "en ligne" du micro-casque s'éteindra) (•)).
2. Appuyez ensuite simultanément pendant 5 secondes sur le bouton Bouton multifonction et sur le bouton du volume.
3. Lorsque l'indicateur "en ligne" du micro-casque clignote rapidement, le GN 9120 est en mode "faible puissance".

Lorsque le micro-casque est en mode "faible puissance", l'indicateur de liaison avec la base clignotera toutes les 10 secondes.

Pour sortir du mode "faible puissance" (et revenir sur le mode "puissance standard) :
1. Enlevez le micro-casque du socle, et veillez à ce qu'il n'y ait aucune liaison en appuyant pendant environ 2 secondes sur le Bouton multifonction (l'indicateur "en ligne" du micro-casque s'éteindra) (•)).
2. Appuyez ensuite simultanément pendant 5 secondes sur le bouton Bouton multifonction et sur le bouton du volume.
3. Lorsque l'indicateur "en ligne" du micro-casque clignote rapidement, le GN 9120 est en mode "faible puissance".

Configuration du mode décroché à distance (en option) (uniquement l'Europe)

Certains téléphones de bureau sont équipés d'un lève-combiné électronique intégré, et certains d'entre eux peuvent être configurés pour fonctionner avec votre GN 9120. Ceci vous permet d'établir un appel ou d'y mettre fin encore plus commodément quand vous êtes loin de votre bureau.

Pour configurer un téléphone de bureau disposant d'un lève-combiné électronique intégré, il faut commencer par déterminer le type d'interface utilisé par votre téléphone de bureau. Pour ce faire, consultez le manuel de l'utilisateur de votre téléphone. Le GN 9120 fonctionne avec les 3 interfaces de lève-combiné suivantes :

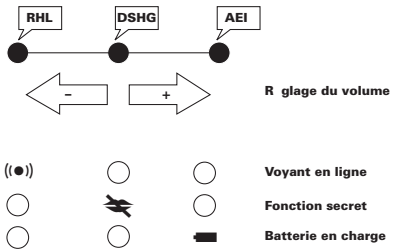
- Le levier de décroché à distance GN1000
- L'interface DHSG (pour les téléphones de bureau Siemens et Elmeg)
- L'interface AEI (pour les téléphones de bureau Tenovis)

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 36-37 09-10-2003, 15:29:46

Nota : Le GN 9120 est réglé par défaut sur l'interface DHGS.
Remarque : une version spéciale du GN9120 est nécessaire

Pour configurer votre GN 9120 pour qu'il fonctionne avec une interface spécifique, procédez comme suit :

1. Tenez le combiné dans votre main, son indicateur "en ligne" étant face à vous.
2. Appuyez simultanément pendant 6 secondes sur les boutons "volume +" et "volume –" du combiné jusqu'à ce que son indicateur "en ligne" clignote rapidement.
3. Vous êtes maintenant en mode de changement d'interface, et vous pouvez configurer votre GN 9120 pour qu'il fonctionne avec l'interface de votre téléphone.
4. En utilisant le bouton "volume +" pour vous déplacer vers la droite, et le bouton "volume –" pour vous déplacer vers la gauche, choisissez l'interface voulue.
   Les 3 indicateurs de la base indiquent l'interface sur laquelle le GN 9120 est configuré. Voir l'illustration pour déterminer le type d'interface.
   Nota : Si plus de 15 secondes s'écoulent sans que vous ayez appuyé sur les boutons "volume +" et "volume –", c'est la dernière interface choisie qui sera activée.



5. Pour quitter le mode de changement d'interface, appuyez simultanément pendant 6 secondes sur les boutons "volume +" et "volume –".
6. Uniquement avec le GN 1000 RHL : Effectuez la procédure de configuration conformément à son guide de l'utilisateur.

Caractéristiques et personnalisation

Bouton multifonction (2d)
Le bouton multifonction commande plusieurs fonctions différentes selon la durée pendant laquelle vous appuyez dessus.

Fonctions	1 seule pression	Pression pendant 2 s	Pression pendant 6 s
Fonction secret	x		
Fonction secret désactivée	x		
Recevoir/émettre un appel	x		
Mettre fin à un appel		x	
Réglage du son			x
Mode "conférence"	x		

Fonctionnalité des boutons " + " et " - " (2b & 2c)
Les boutons " + " et " - " commandent plusieurs fonctions différentes selon la durée pendant laquelle vous appuyez dessus.

Fonctions	1 seule pression
Volume +	x
Volume -	x
Réglage du volume de transmission	x (+/- simultanément)

Réglage de la tonalité
Pour entendre une tonalité, il faut effectuer un réglage.
Procédez comme suit :

1. Mettez le casque sur la tête.
2. Décrochez le combiné et écoutez la tonalité.
3. S'il n'y a pas de tonalité, ou si elle n'est pas suffisamment audible, utilisez le potentiomètre (1e) placé à l'arrière de la base et affinez le règlage de A à G jusqu'à ce que la tonalité soit audible.
   Si la tonalité est aussi audible en position A qu'en position G, maintenez la position A.

Réglage du volume de transmission
Réglez le volume du micro selon vos préférences. Pour régler le volume :

1. Passez un appel téléphonique et demandez à votre correspondant de vous aider.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 38-39
09-10-2003, 15:29:46

2. Prenez votre micro-casque, et en même temps appuyez momentanément sur les boutons “volume +” et “volume –” du combiné jusqu’à ce que son indicateur “en ligne” clignote rapidement.
3. Mettez votre micro-casque et réglez son volume en appuyant simultanément sur les boutons “volume +” et “volume –”.
4. Lorsque votre correspondant considère que le volume de votre voix est correct, en même temps appuyez momentanément sur les boutons “volume +” et “volume –”. Ce réglage est alors gardé en mémoire dans votre casque.

Réglage du volume de réception

Réglez le volume de l’écoute selon vos préférences. Pour régler le volume :

1. Passez un appel téléphonique et demandez à votre correspondant de vous aider.
2. Réglez le volume de l’écoute en appuyant sur le bouton “+” ou “-“. Ce réglage est alors gardé en mémoire dans votre casque.
   Nota : Lorsque le volume atteint le maximum ou le minimum, vous entendrez alors un bip dans votre casque. L’appareil gardera en mémoire le réglage du volume.

Réglage des sonorités

Choisissez la tonalité (des basses aux aiguës) selon vos préférences personnelles. Pour choisir :

1. Passez un appel téléphonique et demandez à votre correspondant de vous aider.
2. Appuyez pendant 6 secondes sur le bouton multifonction. Un bip vous indiquera à quel moment ces 6 secondes se sont écoulées.
3. Appuyez sur le bouton du volume “+” ou “-“ pour commuter entre les 4 modes de règlages.
4. Une fois que vous avez obtenu la qualité souhaitée, quittez le réglage des sonorités en appuyant brièvement sur le bouton multifonction.

Positionnement du microphone

Réglez la perche micro de votre casque de façon à placer le microphone le plus près possible de votre bouche.

Fonction secret

Pour activer ou désactiver la fonction secret du microphone, appuyez brièvement sur le bouton multifonction. Vous continuez ainsi d’entendre votre interlocuteur, mais votre voix ne lui est pas transmise.

Nota : Lorsque le microphone est en mode “secret”, vous entendrez un bip toutes les 15 secondes dans votre casque, et le voyant rouge de la base s’allumera.

Utilisation du micro-casque en serre-tête ou contour d’oreille

Vous pouvez personnaliser la configuration de votre casque en choisissant soit le serre-tête (3) soit le contour d’oreille (4).

Pour interchanger les kits d’adaptation sur votre casque :

1. Enlevez le coussinet et son support (5+6) du casque (version en serre-tête uniquement).
2. Tenez le serre-tête/ le contour d’oreille dans une main et le casque dans l’autre main.
3. Appuyez doucement avec le pouce sur le récepteur du casque, et enlevez le serre-tête/ le contour d’oreille en tirant délicatement dessus.

Pour fixer le serre-tête (3) :

1. Appuyez doucement sur la partie inférieure du serre-tête au niveau de la bague coté récepteur du casque jusqu’à ce que vous entendiez un déclic. L’encoche carrée de la bague du serre-tête correspond à l’orifice carré du récepteur du casque.
2. Appuyez sur le coussinet maintenu en contact avec le récepteur du casque jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 40-41
09-10-2003, 15:29:47

Pour fixer le contour d'oreille (4) :

1. Exercer une légère pression sur le contour d'oreille en le positionnant dans le récepteur. Pour porter le micro-casque sur l'oreille gauche, le "L" de l'encoche carrée, indiqué sur la face interne de la bague, doit être positionné en face de l'orifice carré du micro-casque. Pour porter le micro-casque sur l'oreille droite, le "R" de l'encoche carrée, indiqué sur la face interne de la bague, doit être positionné en face de l'orifice carré du micro-casque.
2. Fixez le contour d'oreille sur la fixation du récepteur.

Après avoir fixé le contour d'oreille, vous pouvez choisir de porter le casque soit sur l'oreille droite ou sur la gauche. Pour plus de détails, consultez la section Comment passer du port de l'oreille droite à l'oreille gauche

Comment passer du port de l'oreille droite à l'oreille gauche

Version " serre-tête " (3)

Avec le serre-tête, vous pouvez porter le casque sur votre oreille droite ou gauche, selon votre préférence. Faites simplement pivoter la perche micro de 180 degrés, et votre casque est prêt pour être porté sur l'autre oreille.

Nota : Vous ne pouvez pas opérer une rotation complète de votre perche micro sur 360 degrés. La perche micro est stoppée par un cran quand on ne peut plus la tourner davantage.

Version " contour d'oreille " (4)

Avec le contour d'oreille, vous pouvez porter le casque sur votre oreille droite ou gauche, selon votre préférence. Procédez comme suit :

1. Faites pivoter de 180 degrés la perche micro.
   Nota : Vous ne pouvez pas opérer une rotation complète de votre perche micro sur 360 degrés. La perche micro est stoppée par un cran quand on ne peut plus la tourner davantage.
2. Détachez l'anneau tour d'oreille, tournez-le de 180 degrés et recliquez-le en place.

3. Enlevez le contour d'oreille de la fixation du récepteur.
4. Insérez le contour d'oreille dans la fixation.
   Nota : Il faut que les boutons du micro-casque soient tournés vers le haut

Mode " conférence "

En mode " conférence ", plusieurs micros-casques peuvent participer à une conversation téléphonique par l'intermédiaire d'une seule la base. Le micro-casque que vous utilisez avec votre unité de base est le casque maître.

1. Soulevez votre casque maître hors de la base.
2. Recevoir/émettre un appel. Voir la section Comment répondre aux appels et en passer.
3. Pendant une conversation téléphonique, ajoutez un micro-casque supplémentaire sur la base et laissez-le en place jusqu'à ce que tous les voyants cessent de clignoter et que seul le voyant de batterie reste en marche. Enlever le nouveau micro-casque de la base ; un bip retentira ensuite dans le micro-casque maître, après quoi vous disposez de 15 secondes pour accepter le casque supplémentaire.

4. Acceptez le casque supplémentaire en appuyant et brièvement sur le bouton multifonction.
5. Pour qu'un casque supplémentaire puisse quitter la conférence téléphonique, appuyez pendant 2 secondes sur son bouton multifonction.
6. Le mode "conférence" sera achevé lorsque :
   - le casque maître est posé sur la base,
   - ou lorsqu'en appuie pendant 2 secondes sur le bouton multifonction du casque maître (ceci mettra fin à l'appel).

Nota : Répétez les opérations 3 à 5 pour faire participer d'autres micros-casques au mode " conférence ". 4 micros-casques au maximum peuvent participer au mode " conférence ".

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 42-43 09-10-2003, 15:29:48

Comment répondre aux appels et en donner

Répondre à un appel :

1. Soulevez le combiné téléphonique lorsque qu'un appel entrant se présente.
2. Décrochez le casque de la base. La liaison est établie et l'indicateur "prise de ligne" placé à l'avant de la base s'allume. Pour mettre fin à l'appel, reposez le casque dans la base et replacez le combiné téléphonique.

Passer un appel :

1. Décrochez le casque de la base. La liaison est établie et l'indicateur "prise de ligne" s'allume.
2. Soulevez le combiné du téléphone et essayez d'y entendre la tonalité.
3. Composez le numéro souhaité.
   Pour mettre fin à l'appel, reposez simplement votre combiné téléphonique à sa place.
   Nota : Si vous raccordez le cordon de votre combiné à la prise de votre micro-casque au lieu de celle du combiné, vous activez alors de bouton « prise de ligne » de votre poste téléphonique. Vous pourrez alors répondre à un appel et y mettre fin en appuyant sur ce bouton sans manipuler le combiné.

Répondre à des appels téléphoniques en utilisant le GN 1000 (levier de décroché à distance):

Vous pouvez acheter en option l'accessoire GN 1000 pour répondre au téléphone et mettre fin à des appels lorsque vous êtes éloigné de votre bureau. Veuillez contacter votre distributeur ou consulter le site www.gnnetcom.com pour plus d'informations.

Pour répondre à un appel en utilisant le GN 1000 ou la fonctionnalité "lève-combiné électronique" :

1. Soulevez le casque de la base quand vous recevez un appel. La liaison sera établie et l'indicateur "prise de ligne" (1a) à l'avant de la base commencera à clignoter.

Nota : Si vous portez déjà le micro-casque, appuyez simplement pendant seule sur le bouton multifonction (2d) du casque pour répondre à l'appel entrant.

Pour mettre fin à l'appel, appuyez pendant 2 secondes sur le bouton multifonction ou posez le casque sur la base.

Pour faire un appel en utilisant le GN 1000 ou la fonctionnalité "lève-combiné électronique" :

1. Soulevez le casque de la base. La liaison sera établie et l'indicateur "prise de ligne" (1a) à l'avant de la base commencera à clignoter.
2. Composez le numéro souhaité.
   Pour mettre fin à l'appel, appuyez pendant 2 secondes sur le bouton multifonction ou posez le micro-casque sur la base.

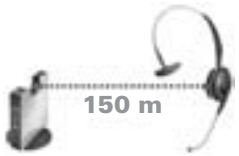
Nota : Le cordon de raccordement (8) doit être connecté avec la prise de votre combiné téléphonique pour que le GN 1000 puisse fonctionner.

Questions fréquemment posées

Je n'entends pas de tonalité.

- Vérifiez que tous les cordons et prises sont raccordés correctement.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation soit enfiché et alimenté en courant.
- Vérifiez que l'indicateur "prise de ligne" est allumé. Si ce n'est pas le cas, posez le micro-casque sur la base, puis reprenez-le.
- Vérifiez que la batterie est entièrement chargée. Si la batterie est entièrement chargée, l'indicateur de charge de batterie placé sur la base s'allume lorsque le casque est posé correctement sur la base.

J'entends des bips dans mon casque.



- Un bip toutes les 15 secondes signifie que la fonction "secret" est activée.
- Un bip toutes les 10 secondes signifie que vous avez dépassé la portée maximale du casque (jusqu'à 150 m en fonction de l'environnement) Rapprochez-vous davantage de la base.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 44-45 09-10-2003, 15:29:49

· Un bip toutes les 20 secondes signifie que la batterie est presque déchargée et doit être rechargée.

Mon interlocuteur a du mal à m'entendre.
· Vérifiez que la fonction "secret" est désactivée.
· Réajustez le volume du microphone.
· Vérifier la position de la perche micro et veillez à ce que le microphone soit placé aussi près que possible de votre bouche.
· Il se peut que vous soyez hors portée (jusqu'à 150 m en fonction de l'environnement) Rapprochez-vous alors davantage de la base.
· De l'électricité statique peut apparaître si votre unité de base est placée trop près de votre téléphone ou d'autres appareils électroniques.

Informations sur l'utilisation et la sécurité

Lisez les informations de sécurité et de fonctionnement ci-dessous. Elles contiennent des renseignements importants sur l'utilisation de l'appareil. Conservez ce guide pour vos utilisations ultérieures.

Remplacement de la batterie
La batterie fournie avec l'appareil vous garantira des années d'utilisation. Si vous devez la remplacer, procédez comme suit :

1. Enlevez les accessoires du casque.
2. Appuyez sur la languette en plastique du logement de la batterie, tirez et extrayez cette batterie.
3. Insérez une nouvelle batterie dans le logement de la batterie.
   Nota : Veillez à ce que la batterie soit placée correctement dans le casque, le " + " de la batterie correspondant avec le " + " marqué sur la fente pour la batterie du casque.
4. Fixez à nouveau les accessoires du casque.

Réinitialisation de la mémoire
Une fois que vous avez enlevé la batterie ou déconnecté le cordon d'alimentation (pendant au moins quelques secondes), tous les réglages personnalisés du casque (réglage de la tonalité, du micro, de l'écoute) sont annulés et ceux définis par défaut en usine réapparaissent.

Identification d'un nouveau micro-casque maître
Un nouveau micro-casque maître peut être identifié par l'appareil en cas de perte ou de défaillance du casque d'origine. Pour signaliser un nouveau casque maître, procédez comme suit :
1. Déconnectez le cordon d'alimentation pendant quelques secondes.
2. Placez le nouveau casque maître dans la base.
3. Reconnectez le cordon d'alimentation avec la prise de courant.
4. Tous les voyants clignotent pendant environ 4 secondes. Par la suite, seul le voyant de la batterie restera allumé.
5. Le micro-casque est alors prêt à l'emploi.

Nettoyage, sécurité et maintenance

Nettoyez le micro-casque, y compris son bras et son élément tour d'oreille, en l'essuyant avec un chiffon légèrement humide, si nécessaire. Humidifiez le chiffon uniquement avec de l'eau, et au besoin avec un peu de liquide nettoyant.

Evitez que l'humidité ne pénètre dans les rainures des boutons ou d'autres ouvertures. Au besoin, le socle et les cordons peuvent être époussetés à sec.

Le coussinet et son support peuvent être nettoyés ou remplacés. Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau, et au besoin un peu de liquide lave-vaisselle.
• Pour nettoyer ou remplacer le support (5), enlevez le du récepteur du casque.
• Pour nettoyer ou remplacer le coussinet du casque (6), ôtez-le doucement de son support
• Ne pas immerger le GN 9120 dans l'eau.

Les sacs en plastique dans lesquels le GN 9120 et ses pièces sont enveloppés ne sont pas des jouets pour les enfants. Les sacs eux-mêmes ou les nombreuses petites pièces qu'ils contiennent peuvent provoquer un étouffement s'ils sont ingérés.

Le produit doit uniquement être ouvert pour le remplacement de la batterie. Dans tous les autres cas, seul un distributeur ou un service agréé est autorisé à ouvrir le produit. Si des pièces quelconques de votre GN 9120 ont besoin d'être remplacées pour une

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 46-47
09-10-2003, 15:29:50

raison quelconque, y compris l'usure normale ou la casse, contactez votre distributeur.

Mettez le produit et la batterie au rebut en respectant les normes et réglementations locales.

Sécurité et déclarations (uniquement l'Europe)

Ce produit porte la marque CE conformément aux dispositions de la Directive R & TTE (99/5/CE). GN Netcom déclare par la présente que ce produit respecte les exigences de base et les autres dispositions préconisées par la Directive 1999/5/CE.

Veuillez noter que cet appareil utilise des bandes de fréquences radioélectriques non harmonisées au sein de l'UE. Dans l'UE, il est conçu pour être utilisé en Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne, Suède, Royaume-Uni, ainsi que dans l'AELE en Islande, en Norvège et en Suisse.

- N'essayez jamais de démonter l'appareil vous-même. Aucun des composants internes ne peut être remplacé ou réparé les l'utilisateur.
- Evitez d'exposer l'appareil à la pluie ou à d'autres liquides.
- Le micro-casque est équipé d'une batterie rechargeable. Pour remplacer la batterie, veuillez lire attentivement les instructions fournies dans ce guide. Seules des batteries homologuées par GN Netcom devront être utilisées.
- Le casque peut légèrement chauffer pendant la charge de la batterie. Ceci est normal et n'affectera pas la sécurité ou le fonctionnement du casque.

Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez des questions à propos de cet appareil, veuillez prendre contact avec votre distributeur ou consultez notre site http://www.gnnetcom.com

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 48-49 09-10-2003, 15:29:51

Español - GN 9120 – Guía del usuario

La presente guía de usuario le ofrece información e instrucciones acerca del montaje, uso y mantenimiento de su GN 9120. Contiene las siguientes secciones:

- Acerca del GN 9120
- Montaje
- Carga de la batería y verificación del montaje
- Modo de baja potencia
- Instalación de la función de descuelgue electrónico para los teléfonos mencionados en la tarjeta de instalación rápida
- Características y personalización
- Cómo realizar llamadas telefónicas y responderlas
- Preguntas frecuentes
- Información de manejo y de seguridad

Contenido de la caja:

1. **Unidad base**
   a) Indicador de “en línea”
   b) Indicador de conexión
   c) Indicador de silencio/ “mute”
   d) Indicador de recarga de la batería
   e) Selector de tipo de terminación del teléfono (parte posterior)
2. **Casco**
   a) Indicador de “en línea”
   b) Botón - volumen
   c) Botón + volumen
   d) Botón multifunción
3. **Diadema**
4. **Gancho**
5. **Placa auricular**
6. **Almohadilla de cuero sintético**
7. **Pie de unidad base**
8. **Conectores modulares**
9. **Adaptor de corriente**

Acerca del GN 9120

El GN 9120 es una solución que consta de un casco inalámbrico y una unidad base que se conecta al teléfono. El GN 9120 le proporciona una movilidad total, la comodidad de tener las manos libres y una excelente calidad de sonido para sus conversaciones telefónicas.

Montaje

Para integrar la unidad al teléfono:

1. Desconecte el cable del microteléfono y conéctelo a la toma marcada ↘ en la parte inferior de la unidad base (1).
2. Conecte el cable con conectores modulares (8) a la toma del microteléfono.
3. Conecte el adaptador de corriente (9) a la toma marcada ⊙–+ en la parte inferior de la unidad base, y seguidamente conéctelo a una toma de corriente.
4. Inserte la unidad base en el pie (7) y gírela hasta que esté fija.
5. Si su teléfono dispone de control de volumen, póngalo en una posición intermedia.
6. Coloque el casco en la unidad base para cargar la batería.

Carga de la batería y verificación del montaje

Carga inicial de la batería
La batería del casco no viene cargada de origen; para poder usarla será necesario cargarla durante 20 minutos como mínimo. Tarda una hora y media en cargarse del todo, y entonces permite hablar durante 8 horas.

El indicador de carga de la batería (1d) de la unidad base parpadea continuamente mientras está cargando; una vez que la batería está totalmente cargada, se queda encendido.

Observación: Durante la carga, es posible que el casco se caliente. Esto es normal y no afecta a la seguridad ni al funcionamiento del casco.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 50-51 09-10-2003, 15:29:51

Carga de la batería y utilización
Cuando no esté utilizando el casco, colóquelo en la unidad base, cerciorándose de que el indicador de conexión [1b] no se enciende para cargar la batería. Si este indicador de conexión se enciende después de colocar el casco, retírelo de la unidad base y vuelva a colocarlo. Cuando la batería esté próxima a agotarse, se oirá un bip en el casco cada 20 segundos.
Observación: El indicador de carga de la batería (1d) de la unidad base parpadea continuamente mientras está cargando; una vez que la batería está totalmente cargada, se queda encendido.

Verificación del montaje
Compruebe que ha montado el producto correctamente. Después de retirar el casco de la unidad base, el indicador de conexión verde (1b) de la parte frontal de la unidad base se encenderá y el indicador de "en linea" del casco parpadeará.
Si el indicador de "en linea" (1a) no se enciende, compruebe las conexiones de los cables en la unidad base y asegúrese de que el adaptador de corriente está conectado. Si el indicador de "en linea" del casco no parpadea continuamente, vuelva a colocar el casco en la unidad base y retírelo de nuevo.

Modo de baja potencia (para Europa sólo)

De manera predeterminada, el GN 9120 funciona en modo de potencia estándar. Si detecta alguna interferencia (como un sonido extraño durante las llamadas) puede activar el modo de baja potencia para evitar tales interferencias.

> **Observación:** El alcance del microcasco se verá disminuido en el modo de baja potencia a 50 metros

Antes de activar el modo de baja potencia, asegúrese de que ha montado el GN 9120 según las instrucciones y de que la batería se encuentra completamente cargada.

Para activar el modo de baja potencia:
1. Retire el microcasco de la base y asegúrese de que no hay conexión pulsando el botón multifunción durante aproximadamente 2 segundos. Acto seguido, el indicador de "en línea" del microcasco se apagará ((•)).
2. A continuación, pulse el botón multifunción y el botón - de volumen simultáneamente durante 5 segundos.
3. El GN 9120 se encuentra en el modo de baja potencia cuando el indicador de "en línea" del microcasco parpadea a gran velocidad.

Cuando el microcasco está conectado en el modo de baja potencia, el indicador de la unidad base parpadea cada 10 segundos.

Para desactivar el modo de baja potencia (y volver al modo de potencia estándar):
1. Retire el microcasco de la base y asegúrese de que no hay conexión pulsando el botón multifunción durante aproximadamente 2 segundos. Acto seguido, el indicador de "en línea" del microcasco se apagará ((•)).
2. A continuación, pulse el botón multifunción y el botón + de volumen simultáneamente durante 5 segundos.
3. El GN 9120 se encuentra en el modo de potencia estándar cuando el indicador de "en línea" del microcasco parpadea a gran velocidad.

Instalación de la función de descuelgue electrónico para los teléfonos mencionados en la tarjeta de instalación rápida. (para Europa sólo)

Determinados modelos de teléfonos / sistemas telefónicos están equipados con una función de descuelque electrónico incorporados, algunos de los cuales se pueden configurar para su funcionamiento con el GN 9120, lo que le ofrece una ventaja adicional al facilitarle la posibilidad de responder y finalizar sus llamadas, incluso cuando no se encuentre en su escritorio.

Para instalar un teléfono /sistema telefónico que disponga de esta función de descuelque primero debe determinar el tipo de interfaz que utiliza su teléfono . Para ello, consulte el manual de usuario de su teléfono. El GN 9120 funciona con las siguientes 3 interfaces de dispositivos de descuelgue:
- Interfaz RHL (funciona con el modelo GN 1000 RHL)
- Interfaz DHSG (por ejemplo, con los teléfonos de escritorio Siemens y Elmeg)

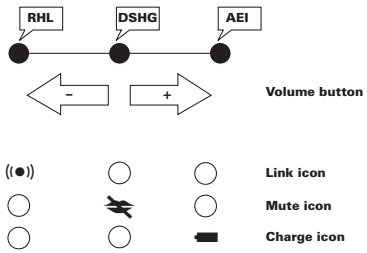
GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 52-53
09-10-2003, 15:29:53

• Interfaz AEI (por ejemplo, con los teléfonos de escritorio Tenovis)

Observación: El GN 9120 se encuentra configurado de manera predeterminada para la interfaz DHSG. Se necesita una versión especial del GN 9120.

Para que el GN 9120 funcione con la interfaz AEI (o RHL), realice el siguiente procedimiento:

1. Sostenga el microcasco en la mano con el indicador de "en línea" dirigido hacia usted.
2. Pulse los botones + y – de volumen del microcasco simultáneamente durante 6 segundos hasta que el indicador de "en línea" del casco parpadee a gran velocidad.
3. En ese momento se encontrará en el modo de cambio de interfaz y podrá configurar el GN 9120 para que funcione con la interfaz de su teléfono.
4. Seleccione la interfaz deseada utilizando el botón + de volumen para desplazarse hacia la derecha y el botón – de volumen para desplazarse hacia la izquierda.
   Los 3 indicadores de la unidad base muestran qué interfaz está utilizando el GN 9120. Consulte la ilustración para determinar el tipo de interfaz.
   Observación: Si transcurren más de 15 segundos sin pulsar los botones + y – de volumen, se activará la última interfaz seleccionada.



5. Para salir del modo de cambio de interfaz, pulse los botones + y – de volumen simultáneamente durante 6 segundos.
6. Sólo para el GN 1000 RHL: complete el proceso de configuración de acuerdo con la guía de usuario.

Características y personalización

Botón multifunción (2d)
El botón multifunción sirve para realizar diversas operaciones, dependiendo de cuánto tiempo se pulse.

Funciones	Pulsar momentáneamente	Pulsar durante 2 segundos	Pulsar durante 6 segundos
Silenciador	x		
Cancelar silenciador	x		
Realizar/responder llamada	x		
Finalizar llamada		x	
Ajuste del control de tono			x
Modo multi-conferencia	x		

Funcionalidad de los botones + y – (2b & 2c)
Los botones + y – sirven para realizar varias funciones, dependiendo de cuánto tiempo se pulsen.

Funciones	Pulsar momentáneamente
+ volumen	x
- volumen	x
Ajuste del volumen de transmisión	x (+/- simultáneamente)

Ajuste de tono del marcar
Para oír el tono de marcar, es necesario establecerlo. Haga lo siguiente:

1. Póngase el casco.
2. Levante el microteléfono y compruebe si se oye un tono de marcar en el casco.
3. Si no se oye o no se oye claramente, mueva el interruptor de terminación del teléfono (1e), situado en la parte trasera de la unidad base, a lo largo del rango A-G hasta que el tono sea claro.
   Si el tono de marcar en la posición A es igual de claro que en la G, deje el interruptor en A.

Ajuste del volumen de transmisión
Ajuste el volumen del sonido transmitido según sus preferencias.
Para ajustar el volumen:
1. Haga una llamada y pida a su interlocutor que le ayude.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 54-55
09-10-2003, 15:29:54

2. Tome el microcasco y pulse simultáneamente los botones + y – de volumen del mismo durante unos instantes, hasta que el indicador en línea del microcasco parpadee a gran velocidad.
3. Póngase el casco y ajuste el volumen pulsando los botones + y – de volumen simultáneamente.
4. Cuando su interlocutor le indique que el volumen de voz es adecuado, pulse los botones + y – de volumen del casco al mismo tiempo durante unos instantes. Esta definición quedará memorizada en el casco.

Ajuste del volumen del sonido recibido
Ajuste el volumen del sonido recibido según sus preferencias. Para ajustar el volumen:
1. Haga una llamada y pida a su interlocutor que le ayude.
2. Ajuste el volumen del sonido recibido pulsando el botón + ó –. Esta definición quedará memorizada en el casco.

Observación: Cuando el volumen llegue al máximo o al mínimo, oirá un bip en el casco. El producto memorizará el volumen establecido.

Ajuste del control de tono
Seleccione el tono (desde Agudo hasta Bajo) de acuerdo con sus preferencias. Para seleccionar el tono:
1. Haga una llamada y pida a su interlocutor que le ayude.
2. Pulse el botón multifunción durante 6 segundos. Un bip le indicará que han transcurrido los 6 segundos.
3. Pulse el botón de + ó – volumen para alternar entre los 4 modos de sonido.
4. Cuando llegue al sonido deseado, salga del ajuste de modo de sonido pulsando momentáneamente el botón multifunción.

Colocación del micrófono
Ajuste el brazo del casco de forma que el micrófono quede colocado en la dirección de la boca, lo más cerca posible de ésta.

Silenciador del micrófono
Para activar el silenciador del micrófono y cancelarlo, pulse momentáneamente el botón multifunción. Usted seguirá oyendo a su interlocutor, pero éste no le oirá a usted.
Observación: Cuando el micrófono esté silenciado, oirá un bip cada 15 segundos en el casco y se encenderá el indicador rojo del silenciador de la unidad base.

Formas de ponerse el casco: diadema y gancho
Puede cambiar la forma de ponerse el casco instalando una diadema (3) o un gancho (4).

Para cambiar la forma de ponerse el casco
1. Retire la almohadilla de cuero sintético (5+6) del receptor del casco (sólo versión diadema).
2. Sujete la diadema/gancho con una mano y el receptor del casco con la otra.
3. Haga una ligera presión sobre el altavoz del receptor con el pulgar y retire el aro de la diadema /gancho.

Para instalar una diadema (3):
1. Presione ligeramente el aro de la diadema sobre el receptor del casco hasta que oiga un clic. El botón cuadrado del aro de la diadema encajará en el hueco cuadrado del receptor del casco.
2. Presione la orejera sobre el receptor hasta oír un clic.

Para instalar un gancho (4) con el fin de ponerse el casco por encima de la oreja:
1. Presione ligeramente el aro del gancho sobre el receptor del casco. Para llevar el casco en el lado izquierdo de la cabeza , el cuadro con una “L” dentro del aro debe de coincidir con el cuadrado del receptor del casco. Si quiere llevarlo en el lado derecho, el cuadrado del aro con la letra “R” debe de coincidir con el cuadrado del microcasco.
2. Instale el gancho en el acoplamiento del aro del gancho.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 56-57
09-10-2003, 15:29:55

Una vez instalado el gancho, puede ajustar el casco para llevarlo en el oído derecho o izquierdo, según sus preferencias. Encontrará las instrucciones en la sección cambio de oído.

Cambio de oído

Estilo diadema (3).
La diadema le permite ponerse el casco en el oído derecho o en el izquierdo, según sus preferencias. Sólo tiene que girar el brazo 180 grados y el casco quedará listo para ponérselo en el oído opuesto.
Observación: No se puede girar el brazo 360 grados. Cuando llegue al tope de giro, no fuerce el brazo.

Estilo gancho (4).
El gancho le permite ponerse el casco en el oído derecho o en el izquierdo, según sus preferencias. Siga estos pasos:

1. Gire el brazo 180 grados.
   Observación: No se puede girar el brazo 360 grados. Cuando llegue al tope de giro, no fuerce el brazo.
2. Separe el gancho, gírelo 180 grados e insértelo de nuevo hasta que oiga un clic.
3. Separe el gancho de su acoplamiento.
4. Inserte el gancho en su acoplamiento.
   Observación: Los botones del casco deben estar hacia arriba.

Modo multiconferencia

Cuando se usa el modo multiconferencia, pueden participar en la conversación telefónica varios cascos por medio de la unidad base. El casco que usa con la unidad base es el casco maestro.

1. Levante el casco maestro de la unidad base.

2. Inicie o responda una llamada. Consulte la sección Cómo realizar llamadas telefónicas y responderlas.
3. Durante la llamada, coloque otro casco en la unidad base. Espere a que todas las luces dejen de parpadear y sólo el indicador de la batería permanezca encendido. Retire el nuevo casco de la unidad base. Se oirá un bip en el casco maestro, tras el cual dispondrá de 15 segundos para aceptar el nuevo casco
4. Para aceptar el casco adicional, pulse momentáneamente el botón multifunción.
5. Para abandonar la multiconferencia desde el casco adicional, debe pulsarse su botón multifunción durante 2 segundos.
6. El modo multiconferencia se termina cuando:
   - se coloca el casco maestro en la unidad base
   - o se pulsa el botón multifunción del casco maestro durante 2 segundos (con esto se pone fin a la llamada)

Observación: Repita los pasos 3 a 5 para incorporar más cascos a la multiconferencia. Pueden participar hasta 4 cascos en el modo multiconferencia.

Cómo realizar llamadas telefónicas y responderas

Cómo responder llamadas telefónicas:
Para responder a una llamada telefónica:

1. Descuelgue el microteléfono de su soporte cuando reciba una llamada.
2. Retire el casco de la unidad base. Se establecerá la conexión y se encenderá el indicador de encendido (1a) de la parte frontal de la unidad base.
   Para poner fin a la llamada, coloque el casco en la unidad base y vuelva a colgar el microteléfono en su soporte.

Cómo realizar llamadas telefónicas:
Para hacer una llamada telefónica:

1. Retire el casco de la unidad base. Se establecerá la conexión y se encenderá el indicador de encendido.
2. Descuelgue el microteléfono y espere a oír en el casco el tono de marcar.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 58-59
09-10-2003, 15:29:56

3. Marque el número deseado.
   Para poner fin a la llamada, basta que cuelgue el microteléfono en su soporte.

Observación: Si conecta el cable del teléfono a la toma del casco en lugar de hacerlo a la toma del microteléfono, se activará el botón de línea del teléfono. A partir de este momento, podrá responder llamadas y finalizarlas pulsando el botón de línea en lugar de usar el microteléfono.

Cómo responder llamadas telefónicas usando el GN 1000 RHL (descolgador remoto de microteléfono):
Se puede adquirir como accesorio un GN 1000 RHL, que le permitirá responder y finalizar llamadas estando alejado del teléfono. Póngase en contacto con su proveedor o visite www.gnnetcom.com si desea más información.

Para contestar una llamada utilizando el GN 1000 RHL o la funcionalidad del descuelgue electrónico:

1. Retire el casco de la unidad base cuando reciba una llamada. Se establecerá la conexión y el indicador de "en línea" (1a) de la parte frontal de la unidad base empezará a parpadear.
   Observación: Si ya tiene puesto el casco, basta que pulse el botón multifunción (2d) momentáneamente para responder a la llamada entrante.

Para poner fin a la llamada, pulse el botón multifunción durante 2 segundos o coloque el casco en la unidad base.

Realización de llamadas utilizando el GN 1000 RHL o la funcionalidad del descuelgue electrónico:
Para hacer una llamada telefónica usando el GN 1000 RHL:

1 Retire el casco de la unidad base. Se establecerá la conexión y el indicador de "en línea" (1a) de la parte frontal de la unidad base empezará a parpadear.
2 Marque el número deseado.
   Para poner fin a la llamada, pulse el botón multifunción durante 2 segundos o coloque el casco en la unidad base.

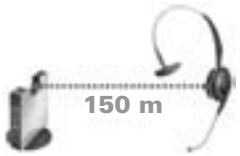
Observación: Para que el GN 1000 RHL funcione, el cable con conectores modulares (8) debe estar conectado a la toma del microteléfono.

Preguntas frecuentes

No oigo el tono de marcar.

- Compruebe que todos los cables y clavijas están conectados correctamente.
- Compruebe que el adaptador de corriente está enchufado y recibe corriente.
- Compruebe que el indicador de "en línea" está iluminado. Si no lo está, coloque el casco en la unidad base y vuelva a retirarlo.
- Compruebe que la batería está totalmente cargada. Si la batería está totalmente cargada, el indicador de carga de la batería de la unidad base se encenderá al colocar correctamente el casco en la unidad base.

Oigo bips en el casco.



- Un bip cada 15 segundos significa que se ha activado el silenciador/ "mute".
- Un bip cada 10 segundos significa que se halla fuera del alcance de la unidad base (hasta 150 m, dependiendo del entorno). Acérquese a la unidad base.
- Un bip cada 20 segundos significa que la batería se está agotando y necesita ser recargada.

Mi interlocutor tiene dificultades para oírme.

- Compruebe que el silenciador/"mute" está desactivado.
- Reajuste el volumen del micrófono.
- Compruebe la posición del brazo del casco y asegúrese de que el micrófono está situado lo más cerca posible de su boca.
- Es posible que se halle fuera del alcance de la unidad base (hasta 150 m, dependiendo del entorno). Acérquese a la unidad base.
- Puede producirse electricidad estática si la unidad base se coloca demasiado cerca del teléfono o de otros aparatos electrónicos.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 60-61
09-10-2003, 15:29:57

Información de manejo y de seguridad

Lea las siguientes instrucciones de manejo y de seguridad. Contienen información importante acerca del uso del producto. Conserve la presente guía para poderla consultar en el futuro.

Sustitución de la batería
La batería facilitada con el producto le durará varios años. Si necesita sustituirla, haga lo siguiente:

1. Retire el estilo elegido para ponerse el casco.
2. En el receptor del casco, donde está situada la batería, presione la lengüeta de plástico que la sujeta y extráigala.
3. Inserte una batería nueva en el compartimento.
   Observación: Asegúrese de colocar la batería correctamente en el casco, con el signo + de la batería coincidiendo con el signo + indicado en el compartimento.
4. Vuelva a instalar el estilo elegido para ponerse el casco.

Reajuste de memoria
Cuando se extrae la batería o se desenchufa el adaptador de corriente (durante al menos unos segundos), todos los ajustes personalizados del casco (tono de marcar, volumen de transmisión, volumen del sonido recibido y control del tono) vuelven a los valores predeterminados de fábrica.

Registro de un nuevo casco maestro
En caso de pérdida o deterioro del casco original, se puede registrar en el producto un nuevo casco maestro. Para registrar un nuevo casco maestro, haga lo siguiente:

1. Desenchufe el adaptador de corriente un par de segundos.
2. Vuelva a enchufar el adaptador de corriente.
3. Coloque el nuevo casco maestro en la unidad base.
4. Todas las luces parpadearán durante 4 segundos. Después sólo permanecerá encendida la luz de la batería.
5. El nuevo microcasco está disponible para su uso.

Limpieza, seguridad y mantenimiento

Limpie el microcasco, incluido el brazo y el gancho pasando un paño húmedo. Humedezca el paño sólo con agua y un poco de detergente si es necesario.

Evite que la humedad penetre por los orificios de los botones u otras aberturas. La base y los cables pueden limpiarse en seco.

La orejera y la placa auricular pueden limpiarse o sustituirse. Cuando las limpie, use únicamente agua y, si es necesario, un poco de lavavajillas.

- Para limpiar o sustituir la placa auricular (5), retírela primero del receptor del casco.
- Para limpiar o sustituir la almohadilla de cuero sintético del casco (6), despéguela con cuidado de la placa auricular.
- No sumerja el GN 9120 en agua.

Las bolsas de plástico que envuelven al GN 9120 y sus piezas no son juguetes para niños. Estas bolsas y muchas de las piezas de pequeño tamaño que contienen pueden provocar asfixia si se ingieren.

El producto sólo se debe abrir para sustituir la batería. Sólo un distribuidor autorizado o el servicio técnico pueden abrir el producto por cualquier otro motivo. Si, por algún motivo, incluidos el desgaste normal y las roturas, necesita sustituir cualquier pieza del GN 9120, póngase en contacto con su distribuidor.

Deseche del producto y la batería de acuerdo con las normas y reglas locales.

Seguridad y declaración (para Europa sólo)

Este producto lleva la marca CE conforme a las disposiciones de la Directiva sobre equipos radioeléctricos y terminales de telecomunicación (99/5/CE). Por la presente, GN Netcom declara que este producto cumple los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 62-63 09-10-2003, 15:29:58

Tenga en cuenta que este producto utiliza bandas de radiofrecuencia no armonizadas dentro de la UE. Dentro de la UE, este producto puede usarse en Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, Reino Unido, Suecia y dentro de la EFTA, en Islandia, Noruega y Suiza.

- Nunca intente desmontar el producto usted mismo. Ninguno de los componentes internos puede ser sustituido ni reparado por el usuario.
- Evite exponer el producto a la lluvia u otros líquidos.
- El casco va equipado con una batería recargable. Para sustituir la batería, lea cuidadosamente las instrucciones de la presente guía. Sólo pueden usarse baterías aprobadas por GN Netcom.
- Durante la carga, es posible que el casco se caliente. Esto es normal y no afecta a la seguridad ni al funcionamiento del casco.

Si tiene algún problema o duda respecto al producto, póngase en contacto con su proveedor o visite http://www.gnnetcom.com

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 64-65 09-10-2003, 15:29:59

Portugûes - Guia do utilizador GN 9120

Este guia do utilizador fornece-lhe informações e instruções sobre a montagem, a utilização e a manutenção do GN 9120. Este guia contém as seguintes secções:

- Introdução ao GN 9120
- Montagem
- Carregamento da bateria e verificação da montagem
- Modo de eficiência baixa
- Configuração de gancho comutável (opcional)
- Características e personalização
- Atender e fazer chamadas telefónicas
- Perguntas mais frequentes
- Informações sobre o funcionamento e a segurança

Conteúdo da caixa:

1. **Unidade base**
   1a) Indicador “em linha”
   1b) Indicador “link-up”
   1c) Indicador “mute” (silenciador)
   1d) Indicador de recarregamento da bateria
   1e) Interruptor de terminação do telefone (atrás)
2. **Microauscultador**
   2a) Indicador “em linha”
   2b) Botão - volumen
   2c) Botão + volumen
   2d) Botão multifunções
3. **Fita de cabeça**
4. **Auricular de gancho**
5. **Auricular**
6. **Almofada para auricular**
7. **Pé de base**
8. **Fio de ligação**
9. **Adaptador de corrente**

Introdução ao GN 9120

O GN 9120 é uma solução de microauscultador sem fios, composto por um microauscultador sem fios e uma unidade base ligados ao seu telefone. O GN 9120 dá-lhe mobilidade total, conveniência mãos-livres e qualidade de som superior para as suas conversas telefónicas.

Montagem

Para integrar a unidade no seu telefone:

1. Desligue o fio do auscultador da tomada do auscultador do telefone e ligue-o à tomada marcada ↘ na unidade base (1).
2. Ligue o fio de ligação (8) à tomada do auscultador do telefone.
3. Ligue o adaptador de corrente (9) à tomada marcada ⊖–+ na parte inferior da unidade base e depois ligue-o a uma tomada eléctrica.
4. Insira a unidade base no pé (7) e rode até estar presa.
5. Se o seu telefone tiver controlo do volume, coloque o volume na posição do meio.
6. Coloque o microauscultador na unidade base para carregar a bateria.

Carregamento da bateria e verificação da montagem

Primeiro carregamento da bateria

A bateria do microauscultador vem totalmente descarregada e necessita de um mínimo de 20 minutos de carregamento antes de ser utilizada. Demora cerca de 1 hora e 30 minutos a carregar totalmente a bateria para poder ter até 8 horas de conversação.

O indicador de carregamento da bateria (1d) na unidade base piscará continuamente durante o carregamento e fica aceso quando a bateria está totalmente carregada.

Nota: O microauscultador pode ficar quente durante o carregamento da bateria. Isto é normal e não afectará a segurança ou o desempenho do microauscultador.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 66-67 09-10-2003, 15:29:59

Carregamento e utilização da bateria
Quando não está a ser utilizado, coloque o microauscultador na unidade base assegurando-se de que o indicador "link-up" (1b) não está aceso, para carregar a bateria. Se o indicador "link-up" estiver aceso depois de pousar o microauscultador, retire o microauscultador da unidade base e volte a colocá-lo na base. Se a carga da bateria estiver com pouca carga, ouvirá um sinal sonoro no microauscultador de 20 em 20 segundos.
Nota: O indicador de carregamento da bateria (1d) na unidade base piscará continuamente durante o carregamento e ficará aceso quando a bateria está totalmente carregada.

Verificação de montagem
Verifique se a montagem do produto foi realizada de forma correcta. Depois de retirar o microauscultador da unidade base, o indicador "link-up" verde (1b) na parte da frente da unidade base acende-se e o indicador "em linha" no microauscultador piscará.

Se o indicador "link-up" (1a) verde não acender, verifique as ligações dos fios na unidade base e certifique-se de que o adaptador de corrente está ligado. Se o indicador "em linha" no microauscultador não piscar continuamente, volte a colocar o microauscultador na unidade base e volte a retirá-lo.

Modo de eficiência baixa (só para a Europa)

Por defeito, o GN 9120 funciona no modo de eficiência normal. Se sentir interferências (como um sussurro durante as chamadas) pode activar o modo de eficiência baixa para evitar esse tipo de interferências.

> **Nota:** O alcance do microauscultador diminui quando está no modo de eficiência baixa até 50 m, dependendo do ambiente.

Antes de activar o modo de eficiência baixa, certifique-se de que montou o GN 9120 de acordo com as instruções e que a bateria está totalmente carregada.

Para activar o modo de eficiência baixa:
1. Retire o microauscultador da base e certifique-se de que não há ligação premindo o Bouton multifonction durante aproximadamente 2 segundos (o indicador "em linha" do microauscultador desliga-se) ((•)).
2. Em seguida, prima o botão Bouton multifonction e o botão Volume – em simultâneo durante 5 segundos.
3. Quando o indicador "em linha" do microauscultador piscar rapidamente, o GN 9120 está em modo de eficiência baixa.

Quando o microauscultador está em modo de eficiência baixa, o indicador "link-up" da unidade base piscará uma vez de 10 em 10 segundos.

Para desactivar o modo de eficiência baixa (e voltar ao modo de eficiência normal):
1. Retire o microauscultador da base e certifique-se de que não há ligação premindo o Bouton multifonction durante aproximadamente 2 segundos (o indicador "em linha" do microauscultador desliga-se) ((•)).
2. Em seguida, prima o botão Bouton multifonction e o botão Volume + em simultâneo durante 5 segundos.
3. Quando o indicador "em linha" do microauscultador piscar rapidamente, o GN 9120 está em modo de eficiência normal.

Configuração de gancho comutável (opcional) (só para a Europa)

Alguns telefones de secretária estão equipados com elevadores de microauscultadores electrónicos incorporados e alguns destes podem ser configurados para funcionarem com o GN 9120. Isto é ainda mais conveniente pois pode responder e terminar chamadas mesmo quando não está na sua secretária.

Para configurar um telefone de secretária que tenha incorporado um elevador de microauscultador electrónico, tem primeiro que determinar o tipo de interface utilizada pelo seu telefone de secretária. Consulte o manual do utilizador do seu telefone para obter mais informações. O GN 9120 funciona com as seguintes 3 interfaces de dispositivos elevatórios:
- A interface RHL (funciona com o GN 1000 RHL)
- A interface DHSG (por exemplo, com os telefones de secretária da Siemens e da Elmeg)
- A interface AEI (por exemplo, com os telefones de secretária da Tenovis)

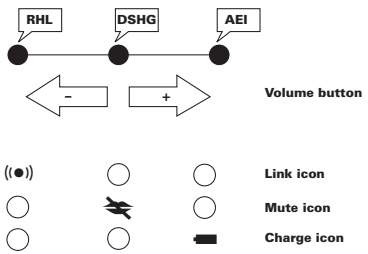
GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 68-69 09-10-2003, 15:30:01

Nota: Por defeito, o GN 9120 está preparado para a interface DHSG.

Nota. Necessita de uma versão especial do GN 9120.

Para configurar o GN 9120 para funcionar com a interface AEI (ou RHL), realize o seguinte:

1. Segure o microauscultador na sua mão com o indicador "em linha" virado para si.
2. Prima os botões Volume + e Volume – simultaneamente no microauscultador durante 6 segundos, até o indicador "em linha" do mesmo começar a piscar rapidamente.
3. Encontra-se nesse momento em modo de comutação de interface e pode configurar o GN 9120 para funcionar com a interface do seu telefone.
4. Utilizando o botão Volume + para se mover para a direita e o botão Volume – para se mover para a esquerda, seleccione a interface que pretende.
   Os 3 indicadores da unidade base mostram a interface com que o GN 9120 está a funcionar. Observe a ilustração para determinar o tipo de interface.
   Nota: Se passarem mais de 15 segundos sem premir os botões Volume + ou Volume –, será activada a última interface seleccionada.



5. Para sair do modo de comutação de interface, prima os botão Volume + e Volume – em simultâneo durante 6 segundos.
6. Apenas com o GN 1000 RHL: Conclua o procedimento de instalação de acordo com o seu guia do utilizador.

Características e personalização

Botão multifunções (2d)
O botão multifunções tem diversas funções, dependendo da quantidade de tempo que o botão é premido.

Funções	Premir momentaneamente	Premir durante 2 segundos	Premir durante 6 segundos
"Mute" (silenciar)	x		
"Un-mute" (voltar a ter som)	x		
Atender/fazer uma chamada	x		
Terminar a chamada		x	
Ajuste do controlo do tom			x
Modo de conferência	x		

Funcionalidade dos botões + e – (2b & 2c)
Os botões + e - tem diversas funções, dependendo da quantidade de tempo que o botão é premido.

Funções	Premir momentaneamente
Volume +	x
Volume -	x
Ajuste do volume de transmissão	x (+/- simultaneamente)

Ajustar para mais claro o tom de marcação
Por forma a ouvir um tom de marcação, tem de definir o tom de marcar correcto. Complete os passos que se seguem:

1. Coloque o microauscultador.
2. Levante o auscultador do telefone e veja se ouve um tom de marcação no seu microauscultador.
3. Se não ouvir um tom de marcação ou se este não for claro, mova o interruptor de terminação do telefone (1e), na parte de trás da unidade base, ao longo da gama A-G até o tom de marcação ser claro. Se o tom de marcação for tão claro na posição A como na posição G, deixe o interruptor na posição A.

Ajuste do volume de transmissão
Ajuste o volume do som da transmissão de acordo com a sua preferência pessoal. Para ajustar o volume:

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 70-71 09-10-2003, 15:30:01

1. Faça uma chamada telefónica e peça à pessoa com quem está a falar para o ajudar.
2. Pegue no microauscultador e prima os botões Volume + e Volume – simultaneamente por um momento até o indicador "em linha" do mesmo começar a piscar rapidamente.
3. Ponha o microauscultador e ajuste o volume premindo os botões Volume + e Volume – simultaneamente.
4. Quando a pessoa com quem está a falar achar que o volume da sua voz está apropriado, prima botões volume + e volume – no microauscultador ao mesmo tempo momentaneamente. Esta definição está agora memorizada no microauscultador.

Ajuste do volume de som recebido
Ajuste o volume do som recebido de acordo com a sua preferência pessoal.
Para ajustar o volume:
1. Faça uma chamada telefónica e peça à pessoa com quem está a falar para o ajudar.
2. Ajuste o volume do som recebido premindo o botão + ou –. Esta definição está agora memorizada no microauscultador.
   Nota: Quando o volume atingir o máximo ou o mínimo, ouvirá um sinal sonoro no seu microauscultador. O produto irá guardar o volume definido na memória.

Ajuste do controlo do tom
Seleccione o tom (de agudos a graves) de acordo com a sua preferência pessoal. Para seleccionar o tom:
1. Faça uma chamada telefónica e peça à pessoa com quem está a falar para o ajudar.
2. Prima o botão multifunções durante 6 segundos. Um sinal sonoro indicará quando tiverem passado 6 segundos.
3. Prima o botão de volume + ou – para se deslocar entre os 4 modos de som.
4. Quando encontrar o modo de som pretendido, saia do ajuste do modo de som premindo momentaneamente o botão multifunções.

Posicionar o microfone
Ajuste o braço flexível do microauscultador para que o microfone fique posicionado na direcção da sua boca, o mais próximo possível da sua boca.

Silenciar o microfone
Para silenciar e voltar a ouvir som no microfone, prima momentaneamente o botão multifunções. Continuará a ouvir a pessoa com quem está a falar mas a sua voz não será transmitida para essa pessoa.

Nota: Quando o microfone está silenciado, ouvirá um sinal sonoro de 15 em 15 segundos no microauscultador e o indicador vermelho de silenciamento acende-se na unidade base.

Estilos de utilização: Fita de cabeça e auricular de gancho
O estilo de utilização do microauscultador pode ser mudado instalando uma fita de cabeça (3) ou um auricular de gancho (4).

Para retirar um estilo de utilização do seu microauscultador

1. Retire a almofada (5+6) do auricular do receptor do microauscultador (apenas versão de fita de cabeça).
2. Segure na fita de cabeça/auricular de gancho com uma mão e o receptor do microauscultador com a outra.
3. Empurre suavemente o altifalante do receptor do microauscultador com o polegar e afaste o anel da fita de cabeça/auricular de gancho.

Para prender uma fita de cabeça para um estilo de utilização de fita de cabeça:

1. Empurre suavemente o anel da fita de cabeça para o receptor do microauscultador até ouvir um estalido. A saliência quadrada no anel da fita de cabeça encaixa no orifício quadrado no receptor do microauscultador.
2. Encaixe a almofada para o auricular no receptor do auricular.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 72-73
09-10-2003, 15:30:02

Para prender um auricular de gancho para um estilo de utilização sobre a orelha:

1. Pressione ligeiramente o aro do gancho sobre o receptor do microauscultador. Para utilizar o micro auscultador no ouvido esquerdo, a Letra "L" gravada no aro do gancho deve coincidir com o quadrado receptor do microauscultador. Para utilizar o micro auscultador no ouvido direito, a letra "R" gravada no aro do gancho deve coincidir com o quadrado do receptor do microauscultador.

2. Prenda o auricular de gancho no engate do anel do auricular de gancho.

Depois de prender o auricular de gancho, pode ajustar o microauscultador para o usar no ouvido direito ou no esquerdo, dependendo da sua preferência pessoal. Veja a secção Mudar o ouvido de utilização para mais instruções.

Mudar o ouvido de utilização

Estilo de utilização com fita de cabeça (3).

A fita de cabeça permite-lhe usar o microauscultador no ouvido direito ou no ouvido esquerdo, de acordo com a sua preferência pessoal. Basta rodar o braço flexível 180 graus e o microauscultador fica pronto a ser usado no outro ouvido.

Nota: O braço flexível não pode ser rodado a 360 graus. Não force o braço flexível quando não conseguir rodá-lo mais.

Estilo de utilização com auricular de gancho (4).

Com um auricular de gancho pode usar o microauscultador no ouvido direito ou no ouvido esquerdo, de acordo com a sua preferência pessoal. Complete os passos que se seguem:

1. Rode o braço flexível 180 graus.
   Nota: O braço flexível não pode ser rodado a 360 graus. Não force o braço flexível quando não conseguir rodá-lo mais.

2. Desprenda o auricular de gancho, rode-o 180 graus e volte a colocá-lo.
3. Desprenda o auricular de gancho do engate do auricular de gancho.
4. Insira o auricular de gancho no engate do auricular de gancho.
   Nota: Os botões no microauscultador têm que estar virados para cima

Modo de conferência

Ao utilizar o modo de conferência, pode juntar mais de um microauscultador numa conversa telefónica através da unidade base. O microauscultador que utilizar com a unidade base é o microauscultador principal.

1 Levante o microauscultador principal da unidade base.
2. Iniciar ou atender uma chamada. Veja a secção Atender e fazer chamadas telefónicas.
3. Durante a chamada telefónica, coloque um microauscultador adicional na unidade da base e deixe-a nessa posição até todas as luzes deixarem de piscar e estar apenas aceso o indicador de bateria. Retire o microauscultador novo da unidade da base; ouvirá um sinal sonoro no microauscultador principal, após o qual terá 15 segundos para aceitar o microauscultador adicional.

4. Aceite o microauscultador adicional premindo seu botão multifunções momentaneamente.
5. Um microauscultador deixa a chamada de conferência prima o seu botão multifunções durante 2 segundos.
6. modo de conferência termina quando:
   - o microauscultador principal é colocado na unidade base
   - ou o botão multifunções do microauscultador principal é premido durante 2 segundos (isto terminará a chamada)

Nota: Repita os passos 3 a 5 para adicionar mais microauscultadores ao modo de conferência. No modo de conferência podem participar um máximo de 4 microauscultadores.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 74-75 09-10-2003, 15:30:03

Atender e fazer chamadas telefónicas

Atender chamadas telefónicas:
Para atender uma chamada telefónica:
1. Levante o auscultador do telefone do gancho quando for alertado para uma chamada telefónica a entrar.
2. Retire o microauscultador da unidade base. A ligação será estabelecida e o indicador "em linha" (1a) na parte da frente da unidade base acende-se.
   Para terminar a chamada, coloque o microauscultador na unidade base e volte a colocar o auscultador do telefone no gancho.

Fazer chamadas telefónicas:
Para fazer uma chamada telefónica:
1. Retire o microauscultador da unidade base. A ligação será estabelecida e o indicador "em linha" acendese.
2. Levante o auscultador do telefone e veja se ouve um tom de marcação no seu microauscultador.
3. Marque o número que pretende.
   Para terminar a chamada, coloque o auscultador do telefone no gancho. **Nota:** Se ligar o fio de ligação do telefone à tomada do microauscultador do telefone em vez de o ligar à tomada do auscultador do telefone, isto activará o botão da linha do telefone. Pode agora atender e fazer chamadas premindo o botão de linha em vez de usar o microauscultador.

Atender chamadas telefónicas utilizando o GN 1000 RHL (Elevador de Auscultador Remoto):
Pode adquirir um GN 1000 RHL como acessório, o que lhe permite atender e terminar chamadas telefónicas enquanto está afastado da sua secretária. Contacte o revendedor ou visite www.gnnetcom.com para obter mais informações.

Para atender uma chamada utilizando o GN 1000 RHL ou a funcionalidade do interruptor de gancho electrónico:
1. Retire o microauscultador da unidade base quando receber uma chamada. A ligação será estabelecida e o indicador "em linha" (1a) na parte da frente da unidade base começará a piscar.
   Nota: Se já estiver a usar o microauscultador, basta premir o botão multifunções (2d) no microauscultador momentaneamente para atender a chamada a entrar.

Para terminar a chamada, prima durante 2 segundos o botão multifunções ou coloque o microauscultador na unidade base.

Fazer chamadas telefónicas utilizando o GN 1000 RHL ou a funcionalidade do interruptor de gancho electrónico:
Para fazer uma chamada telefónica utilizando o GN 1000 RHL:
1. Retire o microauscultador da unidade base. A ligação será estabelecida e o indicador "em linha" (1a) na parte da frente da unidade base começará a piscar.
2. Marque o número que pretende. Para terminar a chamada, prima durante 2 segundos o botão multifunções ou coloque o microauscultador na unidade base.

Nota: O fio de ligação (8) tem de estar ligado à tomada do auscultador do seu telefone para que o GN 1000 RHL funcione.

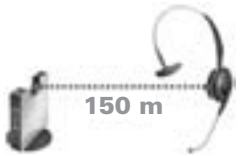
Perguntas Mais Frequentes

Não ouço o tom de marcação.
- Verifique se todos os fios e terminais estão correctamente ligados.
- Certifique-se de que o adaptador de corrente está ligado e que tem corrente.
- Verifique se o indicador "em linha" está aceso. Se não estiver, coloque o microauscultador na unidade base e retire-o novamente.
- Verifique se a bateria está completamente carregada. Se a bateria estiver completamente carregada, o indicador de carregamento da bateria na unidade base acender-se-á quando o microauscultador estiver colocado correctamente na unidade base.

Ouço sinais sonoros no microauscultador.
- Um sinal sonoro de 15 em 15 segundos significa que a função de silenciamento está activa.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 76-77
09-10-2003, 15:30:04

- Um sinal sonoro de 10 em 10 segundos significa que está fora do alcance (até 150 m, dependendo do ambiente) da unidade base do microauscultador. Aproxime-se da unidade base.
- Um sinal sonoro de 20 em 20 segundos significa que a bateria está com pouca carga e que precisa de ser recarregada.



A pessoa com quem estou a falar tem dificuldades em ouvir-me.
- Verifique se a função de silenciamento está desligada.
- Volte a ajustar o volume do microfone.
- Verifique a posição do braço flexível e certifique-se de que o microfone está colocado o mais próximo possível da sua boca.
- Pode estar fora do alcance (até 150 m, dependendo do ambiente) da unidade base do microauscultador. Aproxime-se da unidade base.
- Pode ocorrer electricidade estática se a unidade base for colocada demasiado perto do telefone ou de outros dispositivos electrónicos.

Informações sobre o funcionamento e a segurança

Leia as instruções de funcionamento e segurança em baixo. Estas instruções contêm informações importantes sobre como utilizar o produto. Guarde este guia do utilizador para consultar futuramente.

Substituir a bateria

A bateria fornecida com o produto irá proporcionar-lhe anos de utilização. Se for necessário substituir a bateria, faça o seguinte:

1. Retire o estilo de utilização.
2. No receptor do microauscultador, no local onde a bateria se encontra, prima a patilha de plástico que prende a bateria e puxe a bateria para fora.

3. Insira uma bateria nova no compartimento da bateria.
   Nota: Certifique-se de que a bateria é colocada correctamente no microauscultador com o lado + da bateria virada para o lado + correspondente indicado na ranhura da bateria do microauscultador.

4. Volte a colocar o estilo de utilização.

Reiniciar a memória

Quando se retira a bateria ou quando o adaptador de corrente é desligado (mesmo durante alguns segundos), todas as definições personalizadas do microauscultador (tom de toque mais claro, volume de transmissão, volume do som recebido e controlo do tom) voltam às definições predefinidas de fábrica.

Registar um novo microasucultador principal

Pode registar-se um microauscultador principal novo no produto no caso de perda ou danos no microauscultador principal. Para registar um microauscultador principal novo, faça o seguinte:

1. Desligue o adaptador de corrente durante alguns segundos.
2. Coloque o microauscultador principal novo na unidade base.
3. Volte a ligar o adaptador de corrente à tomada eléctrica.
4. Todas as luzes piscam durante aproximadamente 4 segundos. Depois disto, apenas permanecerá acesa a luz da bateria.
5. O microauscultador está pronto a ser utilizado

Limpeza, segurança e manutenção

Limpe o microauscultador, incluindo o braço flexível do microauscultador e o auricular de gancho limpando com um pano ligeiramente humedecido, conforme for necessário. Humedeça o pano apenas com água e um pouco de líquido de lavagem, se for necessário.

Evite que entre humidade em qualquer um dos orifícios dos botões ou outras aberturas. Pode limpar a base e os cabos com um pano seco, se for necessário.

A almofada para o auricular e o auricular podem ser limpos ou substituídos. Quando limpar, utilize apenas água e um pouco de produto lava-loiças, se for necessário.
- Para limpar ou substituir o auricular (5), retire primeiro o auricular do receptor do microauscultador.
- Para limpar ou substituir a almofada (6) para o auricular do microauscultador, retire-a suavemente do auricular.
- Não mergulhe o GN 9120 em água.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 78-79 09-10-2003, 15:30:05

Os sacos de plástico que embrulham o GN 9120 e as suas peças não são brinquedos para crianças. Os próprios sacos de plástico, ou as peças pequenas que contêm, podem provocar sufocação se forem ingeridos.

O produto só pode ser aberto para substituição da pilha. Se necessitar de ser aberto por qualquer outra razão, apenas um representante ou um centro de assistência autorizado podem abrir o produto. Se qualquer peça do GN 9120 precisar de ser substituída por qualquer razão, incluindo desgaste normal e quebra ou rotura, contacte o representante.

Elimine o produto e a pilha de acordo com as normas e regulamentos locais.

Segurança e declaração de conformidade (só para a Europa)

Este produto tem a marca CE de acordo com o disposto na Directiva R & RTT (99/5/CE). A GN Netcom A/S declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e com outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Lembre-se que este produto utiliza bandas de radio frequência que não estão harmonizadas no âmbito da UE. No âmbito da EU, este produto pode ser utilizado na Alemanha, Áustria, Bélgica, Dinamarca, Espanha, Finlândia, França, Grécia, Holanda, Irlanda, Itália, Luxemburgo, Portugal, Reino Unido, Suécia e no âmbito da EFTA na Islândia, Noruega e Suiça.

- Nunca tente desmontar o aparelho. Nenhum dos componentes internos pode ser substituído ou reparado por utilizadores.
- Evite expor o produto à chuva ou a outros líquidos.
- O microauscultador está equipado com uma bateria recarregável. Para substituir a bateria, leia com cuidado as instruções neste guia. Só podem ser utilizadas baterias aprovadas pela GN.
- O microauscultador pode ficar quente durante o carregamento da bateria. Isto é normal e não afectará a segurança ou o desempenho do microauscultador.

Se tiver algum problema ou pergunta referente a este produto, contacte o seu revendedor ou visite o site www.gnnetcom.com

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 80-81 09-10-2003, 15:30:06

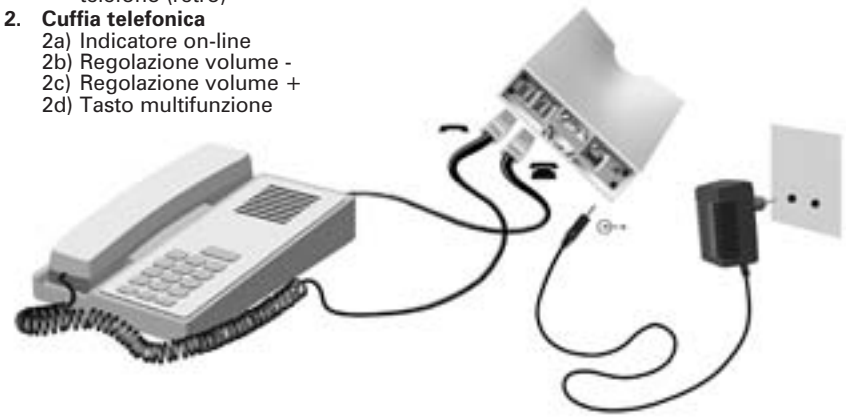
Italiano - Manuale istruzioni GN 9120

La presente guida utente fornisce informazioni, istruzioni di montaggio, uso e manutenzione riguardanti il prodotto GN 9120 ed è articolata come segue:

- Informazioni su GN 9120
- Montaggio
- Ricarica della batteria e verifica del montaggio
- Modalità “low power”
- Impostazione del dispositivo di aggancio / sgancio commutabile
- Caratteristiche e personalizzazione
- Come rispondere ed effettuare chiamate
- Domande ricorrenti
- Informazioni operative e di sicurezza

Contenuto della scatola:

1. **Unità base**
   1a) Indicatore on-line
   1b) Indicatore di connessione
   1c) Indicatore di esclusione microfono
   1d) Indicatore di ricarica batteria
   1e) Interruttore di terminazione telefono (retro)
2. **Cuffia telefonica**
   2a) Indicatore on-line
   2b) Regolazione volume -
   2c) Regolazione volume +
   2d) Tasto multifunzione
3. **Archetto sopra la testa**
4. **Gancio di supporto ad orecchio**
5. **Piastra di supporto cuscinetto**
6. **Cuscinetto auricolare**
7. **Supporto base**
8. **Cavo di collegamento**
9. **Adattatore di alimentazione**



Informazioni su GN 9120

GN 9120 è una soluzione di cuffia telefonica cordless, che comprende una cuffia telefonica e una base collegata al telefono. Questo prodotto garantisce la totale mobilità, la comodità di avere sempre le mani libere e una qualità eccellente dell’audio durante le conversazioni telefoniche.

Montaggio

Per il collegamento al telefono:

1. Scollegare il cavo del microtelefono dalla relativa presa e collegarlo alla presa contrassegnata con ↰ della base (1).
2. Collegare il cavo di collegamento (8) alla presa del microtelefono.
3. Collegare l’adattatore di alimentazione (9) alla presa contrassegnata con ⊖→ sul fondo dell’unità base e quindi collegarlo a una presa di alimentazione.
4. Inserire l’unità base nel proprio supporto (7) e ruotarla fino a bloccarla in posizione.
5. Se il vostro telefono è dotato di regolazione del volume, regolare il volume a metà.
6. Posizionare la cuffia sull’unità base per ricaricare la batteria.

Ricarica della batteria e verifica del montaggio

Ricarica iniziale della batteria

La batteria in dotazione con la cuffia è scarica e quindi richiede una ricarica iniziale di almeno 20 minuti. Per la ricarica completa della batteria, che garantisce 8 ore di conversazione, è necessario un tempo di 1,5 ore.

L’indicatore di ricarica della batteria (1d) della base lampeggia costantemente durante la ricarica e rimane acceso una volta raggiunta la carica massima.

Nota: Durante la ricarica la cuffia potrebbe riscaldarsi. Si tratta di una condizione normale che non altera la sicurezza né le prestazioni della cuffia stessa.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 82-83 09-10-2003, 15:30:07

Ricarica della batteria e utilizzo
Quando non viene utilizzata, posizionare la cuffia sulla base per caricare la batteria, assicurandosi che l'indicatore di connessione (1b) non sia acceso. Se l'indicatore di connessione rimane acceso quando si posiziona la cuffia sulla base, sollevarla e quindi riappoggiarla. Se la carica della batteria è insufficiente, ogni 20 secondi si udirà un segnale acustico in cuffia.
Nota: L'indicatore di ricarica della batteria (1d) della base lampeggia costantemente durante la ricarica e rimane acceso una volta raggiunta la ricarica massima.

Controllo del montaggio
Verificare che il montaggio del prodotto sia stato eseguito correttamente. Quando si solleva la cuffia dalla base, l'indicatore di connessione verde (1b) posto sulla parte frontale della base si accende e l'indicatore di on-line della cuffia lampeggia.

Se l'indicatore di connessione verde (1a) non si accende, controllare i collegamenti della base e verificare che l'adattatore di alimentazione sia collegato. Se l'indicatore di on-line della cuffia non lampeggia costantemente, riappoggiare la cuffia sulla base e quindi risollevarla.

Modalità "low power" (solo per l'Europa)

La GN 9120 è preimpostata su modalità "standard power". In caso di interferenze (ronzio durante le telefonate) è possibile attivare la modalità "low mode".

Nota: quando la modalità di utilizzo della vostra cuffia sarà settata su "low power", la portata subirà una diminuzione approssimativa di 50m dipendentemente dalla caratteristiche dell'ambiente.

Prima di attivare la modalità "low power", è necessario controllare che la GN 9120 sia stata installata come specificato nelle istruzioni e che la batteria sia completamente carica.

Per attivare la modalità "low power":
1. Rimuovere la cuffia dalla base e controllare che non si attivi la connessione premendo il pulsante Bouton multifonction per circa 2 secondi (l'indicatore di connessione si spegne) ((•)).
2. Premere contemporaneamente il pulsante Bouton multifonction e volume – per 5 secondi.
3. Quando l'indicatore di connessione della cuffia lampeggia velocemente, significa che la GN 9120 è in modalità "low power".

Quando la cuffia è in modalità "low power", l'indicatore di collegamento sulla base lampeggia una volta ogni 10 secondi.

Per disattivare la modalità "low power" (e tornare alla modalità "standard power"):
1. Rimuovere la cuffia dalla base e controllare che non si attivi la connessione premendo il pulsante Bouton multifonction per circa 2 secondi (l'indicatore di connessione si spegne) ((•)).
2. Premere contemporaneamente il pulsante Bouton multifonction e volume + per 5 secondi.
3. Quando l'indicatore di connessione della cuffia lampeggia velocemente, significa che la GN 9120 è in modalità "standard power".

Impostazione del dispositivo di aggancio / sgancio commutabile (solo per l'Europa)

Alcuni telefoni fissi sono dotati di alzamicrotelefono incorporato. Alcuni di questi telefoni possono essere abbinati alla GN 9120 per poter comodamente rispondere alle chiamate e riagganciare quando si è lontani dalla scrivania.

Per effettuare le impostazioni necessarie al telefono con alzamicrotelefono incorporato, è necessario innanzitutto sapere quale interfaccia è utilizzata dal telefono fisso. A tal scopo, si prega di leggere le istruzioni del telefono fisso. La GN 9120 funziona con le tre interfacce di aggancio/sgancio seguenti:

- interfaccia RHL (funziona con GN 1000 RHL);
- interfaccia DHSG (per esempio in abbinamento a telefoni fissi Siemens e Elmeg);
- interfaccia AEI (per esempio in abbinamento a telefoni fissi Tenovis)

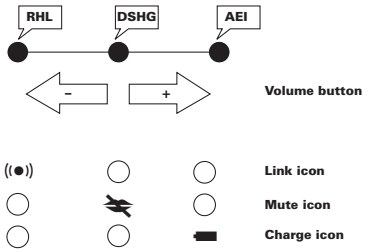
Nota: La GN 9120 è preimpostata sull'interfaccia DHSG.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 84-85
09-10-2003, 15:30:08

Si noti che è necessaria una versione speciale della GN 9120.

Per impostare la GN 9120 sull'interfaccia AEI (o RHL), procedere come segue:

1. Tenere la cuffia in mano con l'indicatore di connessione rivolto verso di voi.
2. Premere contemporaneamente i tasti volume + e volume – sulla cuffia per 6 secondi, fino a quando l'indicatore di connessione della cuffia comincia a lampeggiare rapidamente.
3. Ora siete in modalità "commutazione interfaccia" ed è possibile eseguire l'impostazione della GN 9120 sull'interfaccia del telefono;
4. Premere volume + per spostarsi a destra e volume – per spostarsi a sinistra e selezionare l'interfaccia richiesta.
   I 3 indicatori sulla base indicano quale interfaccia è impostata. Vedere la figura per la determinazione del tipo di interfaccia.
   Nota: Se volume + o volume – non vengono premuti entro 15 secondi, verrà attivata l'ultima interfaccia selezionata.



5. Per uscire dalla modalità "commutazione interfaccia", premere contemporaneamente volume + e volume – per 6 secondi.
6. Solo con GN 1000 RHL: eseguire l'impostazione seguendo le istruzioni indicate sul manuale specifico.

Caratteristiche e personalizzazione

Tasto multifunzione (2d)

Il tasto multifunzione consente di eseguire funzioni diverse a seconda del tempo di pressione.

Funzioni	Premere rapidamente	Tenere premuto per 2 sec.	Tenere premuto per 6 sec.
Esclusione microfono	x		
Riattivazione microfono	x		
Rispondere/chiamare	x		
Fine telefonata		x	
Regolazione del controllo toni			x
Modalità teleconferenza	x		

Funzioni dei tasti + e – (2b & 2c)
I tasti + e - consentono di eseguire funzioni diverse a seconda del tempo di pressione.

Funzioni	Premere rapidamente
Volume +	x
Volume -	x
Regolazione volume trasmissione	x (+/- contemporaneamente)

Regolazione del segnale acustico di libero
Per sentire il segnale acustico di libero è necessario regolarlo correttamente. Procedere come segue:

1. Indossare la cuffia telefonica.
2. Sollevare il microtelefono e ascoltare il segnale acustico di libero in cuffia.
3. Se il segnale acustico non è presente o è poco chiaro, spostare l'interruttore di terminazione del telefono (1e) posto sul retro della base all'interno fra A e G fino a quando il segnale acustico non risulta chiaro. Se il segnale acustico di libero risulta uguale nelle posizioni A e G, lasciarlo nella posizione A.

Regolazione del volume di trasmissione
Regolare il volume di trasmissione del suono in base alle preferenze personali. Per regolare il volume:

1. Fare una telefonata e chiedere il supporto della persona con sui si sta parlando.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 86-87
09-10-2003, 15:30:09

2. Premere contemporaneamente i tasti volume + e volume – sulla cuffia per qualche istante, fino a quando l'indicatore di connessione della cuffia comincia a lampeggiare rapidamente.
3. Indossare la cuffia e regolare il volume premendo contemporaneamente volume + e volume -.
4. Quando il volume della vostra voce risulta adeguato per la persona con sui state parlando, tenere contemporaneamente volume + e volume – sulla cuffia per qualche istante. La regolazione viene memorizzata nella cuffia.

Regolazione del volume di ricezione
Regolare il volume di ricezione del suono in base alle preferenze personali. Per regolare il volume:
1. Fare una telefonata e chiedere il supporto della persona con sui si sta parlando.
2. Regolare il livello acustico della ricezione premendo il tasto + o –. La regolazione viene memorizzata nella cuffia.

Nota: Quando il volume raggiunge il livello massimo o minimo, si udirà un segnale acustico in cuffia. Il volume impostato viene salvato nella memoria del prodotto.

Regolazione del controllo toni
Selezionare il tono (da alto a basso) in base alle preferenze personali. Per selezionare il tono:
1. Fare una telefonata e chiedere il supporto della persona con sui si sta parlando.
2. Tenere premuto il tasto multifunzione per 6 secondi. Un segnale acustico indicherà che i 6 secondi sono trascorsi.
3. Premere il tasto del volume + o – per selezionare una delle 4 modalità sonore.
4. Una volta selezionata la modalità desiderata, uscire dalla regolazione premendo rapidamente il tasto multifunzione.

Posizionamento del microfono
Regolare il braccetto della cuffia in modo che il microfono risulti orientato verso la bocca e il più possibile vicino ad essa.

Esclusione del microfono
Per escludere e riattivare il microfono, premere rapidamente il tasto multifunzione. In questo modo è possibile continuare ad ascoltare l'interlocutore, ma la vostra voce non verrà trasmessa.
Nota: Quando il microfono è escluso, ogni 15 secondi si udirà un segnare acustico in cuffia e l'indicatore rosso della base sarà acceso.

Tipi di supporto: archetto sopra la testa e gancio di supporto ad orecchio
I tipi di supporto disponibili per la cuffia sono l'archetto sopra la testa (3) e il gancio di supporto ad orecchio (4).

Per togliere il supporto dalla cuffia:
1. Rimuovere il cuscinetto auricolare (5+6) dal ricevitore della cuffia (solo per archetto sopra la testa).
2. Tenere l'archetto/gancio in una mano e il ricevitore della cuffia nell'altra.
3. Premere delicatamente il ricevitore della cuffia con il pollice e sganciare l'anello dell'archetto/gancio.

Per fissare l'archetto (solo per supporto tipo archetto):
1. Premere delicatamente l'anello dell'archetto sul ricevitore della cuffia fino a quando non si avverte un clic. Il pomello quadrato dell'anello dell'archetto si inserirà nel foro quadrato del ricevitore della cuffia.
2. Far scattare il cuscinetto dell'auricolare sul ricevitore della cuffia.

Per fissare l'auricolare (solo per supporto all'orecchio):
1. Per indossarlo sull'orecchio sinistro, allineare la "L" all'interno del gancio di supporto con il foro squadrato verso la cuffia e premere dolcemente il gancio di supporto sul ricevitore della cuffia. Per indossarlo sull'orecchio destro, allineare la "R" all'interno del gancio

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 88-89 09-10-2003, 15:30:10

di supporto con il foro squadrato verso la cuffia e premere dolcemente il gancio di supporto sul ricevitore della cuffia.
2. Fissare l'auricolare sull'innesto dell'anello dell'auricolare.

Dopo aver fissato l'auricolare è possibile regolare la cuffia in modo da indossarla sull'orecchio destro o sinistro a seconda delle preferenze personali. Per ulteriori istruzioni, vedere il paragrafo Cambiamento di lato.

Cambiamento di lato

Archetto sopra la testa (3)

L'archetto consente di indossare la cuffia sull'orecchio destro o su quello sinistro a seconda delle preferenze personali. Basta ruotare il braccetto di 180 gradi e l'archetto è pronto per essere indossato sull'altro orecchio.
Nota: Non è possibile ruotare il braccetto di 360 gradi. Non forzare la rotazione del braccetto, se lo stesso risulta bloccato.

Gancio di supporto (4)

Il gancio di supporto consente di indossare la cuffia sull'orecchio destro o su quello sinistro a seconda delle preferenze personali. Procedere come segue:
1. Ruotare il braccetto di 180 gradi.
   Nota: Non è possibile ruotare il braccetto di 360 gradi. Non forzare la rotazione del braccetto, se lo stesso risulta bloccato.
2. Separare l'auricolare, ruotarlo di 180 gradi e ricollegarlo.
3. Separare il gancio dal relativo innesto.
4. Inserire il gancio nel relativo innesto.
   Nota: I tasti della cuffia devono essere rivolti verso l'alto

Modalità conferenza

Utilizzando la modalità conferenza è possibile collegare più di una cuffia alla base affinché più persone possano partecipare alla stessa conversazione telefonica. La cuffia normalmente utilizzata con la base è la cuffia master.
1. Sollevare la cuffia master dalla base.
2. Chiamare o rispondere a una telefonata. Vedere il paragrafo Come rispondere ed effettuare una chiamata .
3. Durante la telefonata, posizionare un'altra cuffia sulla base e lasciarla in posizione fino allo spegnimento di tutte le luci lampeggianti; solo l'indicatore della batteria deve rimanere acceso. Togliere la nuova cuffia dalla base; nella cuffia master si udirà un segnale acustico, dopo il quale avete a disposizione 15 secondi per accettare la cuffia supplementare.

4. Accettare la cuffia supplementare premendo contemporaneamente i tasto multifunzione.
5. Per far uscire la cuffia supplementare dalla chiamata in conferenza, tenere premuto il suo tasto multifunzione per 2 secondi.
6. Per uscire dalla modalità teleconferenza:
   - appoggiare la cuffia master sulla base
   - oppure tenere premuto per 2 secondi il tasto multifunzione della cuffia master (in questo modo si conclude anche la telefonata)

Nota: Ripetere i punti da 3 a 5 per aggiungere altre cuffie nella modalità conferenza. Il numero massimo di cuffie della modalità conferenza è 4.

Come rispondere ed effettuare una chiamata

<u>Rispondere alle telefonate:</u>
Per rispondere a una telefonata:
1. Sollevare il microtelefono dalla sua sede quando si riceve la segnalazione di chiamata in arrivo.
2. Rimuovere la cuffia dalla base. Viene stabilito il connessione e l'indicatore on-line (1a) posto sulla parte frontale della base si

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 90-91 09-10-2003, 15:30:11

accende. Per terminare la telefonata, posizionare la cuffia sulla base e riportare il microtelefono sulla sua sede.

Chiamare al telefono:
Per chiamare al telefono:
1. Rimuovere la cuffia dalla base. Viene stabilito il connessione e l'indicatore on-line si accende.
2. Sollevare il microtelefono e ascoltare il segnale acustico di libero in cuffia.
3. Comporre il numero desiderato. Per terminare la telefonata, riportare il microtelefono sulla sua sede.

Nota: Se si collega il cavo del telefono alla presa della cuffia invece che alla presa del microtelefono, si abilita il tasto della linea del telefono. È così possibile rispondere e terminare le telefonate premendo il tasto della linea invece di utilizzare il microtelefono.

Rispondere alle telefonate con il dispositivo di agancio/sgancio GN 1000
È possibile acquistare come accessorio il dispositivo di aggancio/sgancio GN 1000, che consente di rispondere al telefono e terminare le telefonate anche quando si è distanti dalla scrivania. Contattare il rivenditore di zona o visitare il sito www.gnnetcom.com per ulteriori informazioni.

Per rispondere ad una telefonata con GN 1000 RHL o la funzione di dispositivo elettronico di aggancio / sgancio:
1. Rimuovere la cuffia dalla base quando si riceve una telefonata. Viene stabilito il connessione e l'indicatore on-line (1a) posto sulla parte frontale della base inizia a lampeggiare.
   Nota: Se si sta già indossando la cuffia, tenere premuto il tasto multifunzione (2d) della cuffia rapidamente per rispondere alla telefonata.

Per terminare la telefonata, tenere premuto il tasto multifunzione per 2 secondi o posizionare la cuffia sulla base.

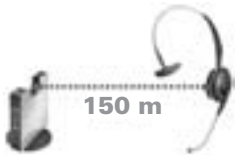
Effettuare una telefonata con GN 1000 RHL o la funzione di dispositivo elettronico di aggancio / sgancio:
Per chiamare utilizzando il dispositivo di agancio/sgancio GN 1000:
1. Rimuovere la cuffia dalla base. Viene stabilito il connessione e l'indicatore on-line (1a) posto sulla parte frontale della base inizia a lampeggiare.
2. Comporre il numero desiderato.
   Per terminare la telefonata, tenere premuto il tasto multifunzione per 2 secondi o posizionare la cuffia sulla base.

Nota: Per il corretto funzionamento del dispositivo di aggancio/sgancio GN 1000, il cavo di connessione (8) deve essere collegato alla presa del microtelefono.

Domande ricorrenti

Non sento il segnale acustico di libero.
- Controllare che tutti i cavi e le spine siano collegati correttamente.
- Controllare che l'adattatore di alimentazione sia collegato e alimentato.
- Controllare che l'indicatore di on-line sia acceso. In caso contrario, posizionare la cuffia sulla base e rimuoverla nuovamente.
- Controllare che la batteria sia perfettamente carica. Se la batteria è perfettamente carica, il relativo indicatore posizionato sulla base è acceso quando la cuffia è posizionata correttamente sulla base stessa.

Sento dei bip in cuffia.



- Un segnale acustico con frequenza di 15 secondi indica che è attiva la funzione di esclusione del microfono.
- Un segnale acustico con frequenza di 10 secondi indica che si è fuori dal campo coperto dalla base della cuffia (fino a 150 m a seconda del locale). Avvicinarsi all'unità base.
- Un segnale acustico con frequenza di 20 secondi indica che la carica della batteria è insufficiente e deve essere ricaricata.

La persona con cui parlo ha difficoltà a sentirmi.
- Controllare che la funzione di esclusione del microfono non sia attiva.
- Regolare il volume del microfono.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 92-93
09-10-2003, 15:30:12

- Controllare la posizione del braccetto e assicurarsi che il microfono sia posizionato il più vicino possibile alla bocca.
- Potreste essere fuori dal campo coperto dalla base della cuffia (fino a 150 m a seconda del locale). Avvicinarsi all'unità base.
- Potrebbe accumularsi dell'elettricità statica, se la base è troppo vicina al telefono o ad altri apparecchi elettronici.

Informazioni operative e di sicurezza

Leggere le istruzioni operative e di sicurezza di seguito riportate. Esse contengono informazioni importanti riguardo l'uso del prodotto. Conservare la guida utente per un possibile uso futuro.

Sostituzione della batteria
La batteria fornita insieme al prodotto ha una durata di alcuni anni. Se è necessario sostituire la batteria, procedere come segue:

1. Rimuovere il supporto come illustrato.
2. All'interno del ricevitore della cuffia (dove si trova la batteria) premere verso il basso la linguetta di plastica che blocca la batteria ed estrarre la batteria stessa.
3. Inserire una nuova batteria nell'apposito vano.
   Nota: Assicurarsi che la batteria sia posizionata correttamente all'interno della cuffia con il segno + della batteria in corrispondenza del + posto nell'apposito vano.
4. Rimontare il supporto come illustrato.

Ripristino della memoria
Quando si rimuove la batteria o si scollega l'adattatore di alimentazione (per almeno alcuni secondi), tutte le impostazioni personalizzate (segnale acustico di libero, volume di trasmissione, volume di ricezione e controllo dei toni) vengono riportate alle impostazioni predefinite.

Registrazione di una nuova cuffia master
In caso di perdita o danni alla cuffia originale, è possibile registrare una nuova cuffia master per il prodotto. Per la registrazione di una nuova cuffia master, procedere come segue:

1. Scollegare l'adattatore di alimentazione per un paio di secondi.
2. Posizionare la nuova cuffia master sulla base.
3. Ricollegare l'adattatore di alimentazione alla relativa presa.
4. Tutte le luci lampeggeranno per circa 4 secondi. Dopodiché, rimarrà acceso solo l'indicatore della batteria.
5. La cuffia è pronta all'uso

Pulizia, norme di sicurezza e manutenzione

Pulire delicatamente la cuffia, braccetto e auricolare inclusi, con un panno leggermente umido. Inumidire il panno solo con acqua e una piccola quantità di detersivo liquido per piatti.

Evitare di bagnare le cavità dei tasti e tutte le aperture. Se necessario, la base e i cavi possono essere spolverati a secco.

È possibile pulire o sostituire i cuscinetti e la piastra degli auricolari. Per la pulizia utilizzare acqua e, solo se necessario, una piccola quantità di detergente per piatti.

- Per pulire o sostituire la piastra (5), rimuoverla dal ricevitore della cuffia.
- Per pulire o sostituire il cuscinetto della cuffia (6), staccarlo delicatamente dalla piastra.
- Non immergere la GN 9120 in acqua.

I sacchetti di plastica in cui la GN 9120 e le sue parti sono contenute non sono giochi per bambini. Gli stessi sacchetti o le numerose parti di piccole dimensioni in essi contenute possono causare soffocamento se ingeriti.

È consentito aprire il prodotto solo per sostituire la batteria. Per qualsiasi altro motivo, il prodotto può essere aperto solo da un rivenditore autorizzato o un centro di assistenza autorizzato. Contattare il vostro rivenditore di fiducia per eventuali sostituzioni, anche per normale usura, strappi o rotture alla GN 9120.
Smaltire il prodotto e la batteria in ottemperanza a quanto disposto dalla normativa locale.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 94-95
09-10-2003, 15:30:13

Sicurezza e certificazione (solo per l'Europa)

Il prodotto riporta il marchio CE in conformità alle specifiche della Direttiva R & TTE (99/5/CE). Con il presente documento, GN Netcom A/S dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE.

Si ricorda che questo prodotto utilizza bande di radiofrequenza non armonizzate all'interno della UE. All'interno dell'UE il presente prodotto può essere utilizzato in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Olanda, Portogallo, Regno Unito, Spagna e Svezia, e all'interno dell'EFTA in Islanda, Norvegia e Svizzera.

- Non smontare il prodotto. Non è consentita la sostituzione o la riparazione dei componenti interni da parte dell'utente.
- Evitare di esporre il prodotto alla pioggia o ad altri liquidi.
- La cuffia è dotata di una batteria ricaricabile. Per la sostituzione della batteria, leggere attentamente le istruzioni di questa guida. Utilizzare soltanto batterie approvate da GN.
- Durante la ricarica la cuffia potrebbe riscaldarsi. Si tratta di una condizione normale che non altera la sicurezza né le prestazioni della cuffia.

Per maggiori informazioni e domande, si prega di contattare il rivenditore o di visitare il sito www.gnnetcom.dk

.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 96-97 09-10-2003, 15:30:14

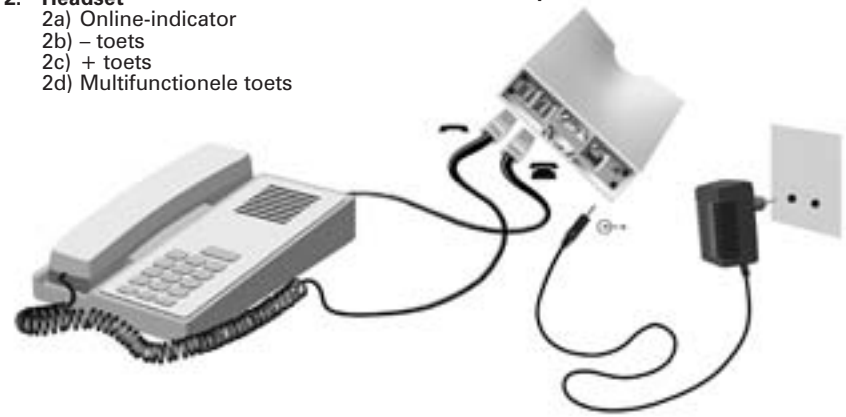
Nederlands - GN 9120 gebruikershandleiding

In deze gebruikershandleiding vindt u informatie over en instructies voor het monteren, gebruiken en onderhouden van uw GN 9120. Deze handleiding bevat de volgende hoofdstukken:

- Over de GN 9120
- Monteren
- Batterij opladen en aansluiting controleren
- Stroombesparende modus
- Instellen haakschakelaar (optioneel)
- Features en persoonlijke instellingen
- Oproepen beantwoorden en telefoneren
- Meest gestelde vragen (FAQ)
- Informatie over bediening en veiligheid

Inhoud van de verpakking:

1. **Basisunit**
   1a) Online-indicator
   1b) Verbindingsindicator
   1c) Mute-indicator
   1d) Laadindicator
   1e) Telephone Termination schakelaar (achterzijde)
2. **Headset**
   2a) Online-indicator
   2b) – toets
   2c) + toets
   2d) Multifunctionele toets
3. **Hoofdband**
4. **Oorhaak**
5. **Oorplaat**
6. **Oorschelp**
7. **Voet voor laadstation**
8. **Aansluitsnoer**
9. **Netadapter**



Over de GN 9120

De GN 9120 is een draadloze headsetoplossing die bestaat uit een draadloze headset en een laadstation dat wordt aangesloten op uw telefoontoestel. De GN 9120 biedt voor al uw telefoongesprekken volledige bewegingsvrijheid, het gemak van handsfree bellen en een superieur geluidskwaliteit.

Aansluiten

Voor het aansluiten van de unit op uw telefoontoestel:

1. Het snoer van de telefoonhoorn uit het telefoontoestel verwijderen en in de stekkeraansluiting aangeduid met ↘ van de basisunit (1) steken.
2. Het telefoonsnoer (8) aansluiten in de telefoonhoorn stekkeraansluiting.
3. De netadapter (9) aansluiten in de stekkeraansluiting aangeduid met ⊖→ onderaan de basisunit en vervolgens in een stopcontact steken.
4. De basisunit in de voet (7) zetten en vastdraaien.
5. Als u een telefoontoestel met volumeregeling heeft, zet u deze in de middelste stand.
6. Plaats de headset in de basisunit om de batterij te laden.

Batterij opladen en aansluiting controleren

Batterij de eerste keer opladen

De batterij in de headset is bij levering niet opgeladen en dient minimaal 20 minuten geladen te worden vóór ingebruikname. Na 1,5 uur is de batterij volledig opgeladen en levert dan maximaal 8 uur gesprekstijd.

De laadindicator (1d) in de basisunit knippert tijdens het opladen en brandt continu als de batterij volledig is geladen.

Opmerking: Tijdens het opladen van de batterij kan de headset warm worden. Dit is normaal en heeft geen invloed op de veiligheid of prestatie van de headset.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 98-99
09-10-2003, 15:30:14

Batterij opladen en gebruik van de headset
Plaats de headset als hij niet wordt gebruikt in de basisunit om de batterij te laden; de verbindingsindicator (1b) mag dan niet branden. Als de verbindingsindicator nog wel brandt nadat de headset in de basisunit is geplaatst, de headset weer oppakken en nogmaals in de basisunit plaatsen.
Als de batterij bijna leeg is klinkt elke 20 seconden een pieptoon in de headset.
Opmerking: De laadindicator (1d) op de basisunit knippert tijdens het opladen en blijft branden als de batterij volledig is opgeladen.

Aansluiting controleren
Controleer of het apparaat op de juiste manier is aangesloten. Zodra de headset van de basisunit wordt gehaald gaat de groene verbindingsindicator (1b) aan de voorzijde van de basisunit branden en knippert de online-indicator op de headset.

Controleer de snoeraansluitingen van de basisunit als de groene verbindingsindicator (1b) niet gaat branden, en controleer of de netadapter is aangesloten. Als de online-indicator op de headset niet continu knippert, de headset weer oppakken en nogmaals in de basisunit plaatsen.

Stroombesparende modus (alleen voor Europa)

Standaard werkt uw GN 9120 in de standaard stroommodus. Als er sprake is van interferentie (zoals een brommend geluid tijdens het bellen) kunt u de stroombesparende modus inschakelen om dit te verhelpen.

Opmerking: Het bereik van uw headset neemt in de stroombesparende modus af tot ongeveer 50 m of meer, afhankelijk van de omgeving.

Controleer voordat u de stroombesparende modus inschakelt of uw GN 9120 volgens de instructies is geïnstalleerd en of de batterij volledig is opgeladen.

Inschakelen stroombesparende modus:
1. De headset uit de basiseenheid nemen en een eventuele verbinding verbreken door de Multifunctionele toets (Bouton multifonction) gedurende ongeveer 2 seconden in te drukken (de online indicator dooft) ((•)).
2. De Bouton multifonction-toets 5 seconden lang ingedrukt houden samen met de volume - toets.
3. Als de online indicator van de headset snel knippert, is de stroombesparende modus van de GN 9120 ingeschakeld.

Als de stroombesparende modus van de headset is ingeschakeld, knippert de verbindingsindicator van de basiseenheid elke 10 seconden één keer.

De stroombesparende modus uitschakelen (en terugkeren naar standaard stroommodus):
1. De headset van de basiseenheid nemen en een eventuele verbinding verbreken door de Bouton multifonction gedurende ongeveer 2 seconden in te drukken (de online indicator dooft) ((•)).
2. De Bouton multifonction-toets 5 seconden lang ingedrukt houden samen met de volume + toets.
3. Als de online indicator van de headset snel knippert, is de standaard stroommodus van de GN 9120 ingeschakeld.

Instellen haakschakelaar (optioneel) (alleen voor Europa)

Sommige telefoons zijn uitgerust met een ingebouwde elektronische hoornafnemer, en enkele daarvan kunnen worden ingesteld voor uw GN 9120. Dit biedt u het extra gemak dat u gesprekken kunt aannemen en beëindigen ook als u niet aan uw bureau zit.

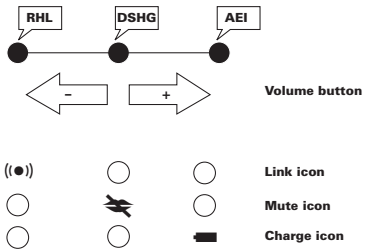
Om een telefoon te installeren met een ingebouwde elektronische hoornafnemer, moet u eerst bepalen van welk type interface uw telefoon gebruik maakt. Raadpleeg daarvoor de handleiding van uw telefoon. De GN 9120 functioneert met de volgende 3 interfaces voor hoornafnemers:
- De RHL interface (functioneert met de GN 1000 RHL)
- De DHSG interface (bijvoorbeeld met Siemens en Elmeq telefoons)
- De AEI interface (bijvoorbeeld met Tenovis telefoons)

Opmerking: De GN 9120 is standaard ingesteld op de DHSG interface.
Opmerking: Een speciale versie van de GN 9120 is hiervoor nodig.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 100-101 09-10-2003, 15:30:16

Om uw GN 9120 te laten functioneren met de AEI (of RHL) interface volgt u de volgende procedure:

1. Houd de headset in uw hand met de online indicator naar u toe.
2. De volume + en – toetsen van de headset 6 seconden lang tegelijkertijd indrukken, tot de online indicator van de headset snel knippert.
3. De GN 9120 staat nu in de interface schakelmodus, en kan worden ingesteld op de interface van uw telefoon.
4. Gebruik de volume + toets om naar rechts te gaan en de volume – toets om naar links te gaan, en selecteer de gewenste interface.
   De drie indicators van de basiseenheid geven aan wat op dat moment de interface van de GN 9120 is. Zie de illustratie om het type interface te bepalen.
   Opmerking: Als de volume + of – toetsen meer dan 15 seconden niet worden ingedrukt, wordt de laatst geselecteerde interface geactiveerd.



5. De volume + en – toetsen 6 seconden lang tegelijk ingedrukt houden om de interface schakelmodus te verlaten.
6. Alleen voor de GN 1000 RHL: de instellingsprocedure voltooien volgens de handleiding van de GN 1000 RHL.

Features en persoonlijke instellingen

Multifunctionele toets (2d)

De diverse functies van de multifunctionele toets worden geactiveerd door de toets op verschillende manieren in te drukken.

Functies	Kort indrukken	2 sec. ingedrukt houden	6 sec. ingedrukt houden
Mute	x		
Mute opheffen	x		
Oproep beantwoorden/telefoneren	x		
Telefoonverbinding verbreken		x	
Geluidsinstelling veranderen			x
Conferentiemodus	x		

Functies van de + en – toetsen (2b & 2c)

De diverse functies van de + en – toetsen worden geactiveerd door de toetsen op verschillende manieren in te drukken.

Functies	Kort indrukken
Volume +	x
Volume -	x
Microfoonvolume regelen	x (+/- tegelijk)

Duidelijkheid kiestoon instellen

Om een duidelijke kiestoon te horen moet u de juiste kiestooninstelling gebruiken. Volg hiervoor de volgende procedure:

1. De headset opzetten.
2. De hoorn van de haak nemen en controleren of u in uw headset een kiestoon hoort.
3. Als u geen kiestoon hoort, of deze is niet duidelijk, de Telephone Termination schakelaar (1e) aan de achterkant van de basisunit van A-G draaien tot de kiestoon duidelijk hoorbaar is.
   Als de kiestoon in stand A even duidelijk is als in stand G, de schakelaar in stand A laten staan.

Microfoonvolume regelen

Stel het microfoonvolume in naar uw persoonlijke voorkeur. Om het volume te regelen:

1. Breng een telefoonverbinding tot stand en vraag de persoon met wie u belt om

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 102-103 09-10-2003, 15:30:17

u te helpen.

2. De volume + en – toetsen van de headset tegelijkertijd kort indrukken, tot de online indicator van de headset snel knippert.
3. Uw headset opzetten en het volume instellen met de volume + en – toetsen in te drukken.
4. Als de persoon met wie u belt aangeeft dat uw stem het juiste volume heeft, drukt u tegelijk de +/– toetsen op de headset kort in. Deze instelling wordt nu opgeslagen in de headset.

Luidsprekervolume regelen

Stel het luidsprekervolume in naar uw persoonlijke voorkeur. Om het volume te regelen:

1. Breng een telefoonverbinding tot stand en vraag de persoon met wie u belt om u te helpen
2. Stel het volumeniveau van de luidspreker in met de + of – toets. Deze instelling wordt nu opgeslagen in de headset.

Opmerking: Als het volume het maximum- of minimumniveau bereikt, hoort u een piep in uw headset. Het apparaat slaat het ingestelde volume op in het geheugen.

Geluidsinstelling veranderen

U kunt kiezen uit drie verschillende geluidsinstellingen (van Treble tot Bass Lift). Voor het kiezen van de geluidsinstelling:

1. Breng een telefoonverbinding tot stand en vraag de persoon met wie u belt om u te helpen.
2. Houdt de multifunctionele toets 6 seconden lang ingedrukt. Na 6 seconden klinkt een pieptoon.
3. Druk op de volume + of – toets om te wisselen tussen de 4 geluidsinstellingen.
4. Als u de gewenste geluidsinstelling heeft bepaald, verlaat u deze instelmodus door de multifunctionele toets kort in te drukken.

De microfoon plaatsen

De microfoonarm van uw headset zo plaatsen dat de microfoon in de richting van en zo dicht mogelijk bij uw mond staat.

Microfoon uitschakelen

Voor het in- en uitschakelen van de microfoon de multifunctionele toets kort indrukken. U kunt de gesprekspartner nog wel horen, maar uw stem is voor diegene niet meer hoorbaar.

Opmerking: In de mute-functie hoort u elke 15 seconden een pieptoon in uw headset en gaat op de basisunit de rode mute-indicator branden.

Draagstijlen: hoofdband en oorhaak

U kunt uw headset op twee verschillende manieren dragen: met een hoofdband (3) of met een oorhaak (4).

Voor het verwijderen van de huidige draagstijl van uw headset

1. Verwijder de oorschelp (5+6) van de headset ontvangstunit (alleen bij hoofdband-uitvoering).
2. Houdt de hoofdband/oorhaak vast met één hand en de headset ontvangstunit in de andere.
3. Druk voorzichtig met uw duim in de luidspreker van de headset ontvangstunit en verwijder de hoofdband/oorhaak.

Voor het bevestigen van een hoofdband:

1. Druk de ring van de hoofdband voorzichtig in de headset ontvangstunit tot hij vastklikt. De vierkante uitstulping in de hoofdbandring past precies rond de vierkante opening in de headset ontvangstunit.
2. Klik de oorschelp in de headset ontvangstunit.

Voor het bevestigen van een oorhaak:

1. Om de oorhaak over uw linker oor te dragen, brengt u de “L” binnenin de oorhaak in overeenstemming met de vierkante opening in de headset, en drukt u de oorhaak voorzichtig op de ontvangstunit. Om hem over uw rechter oor te dragen, brengt u de “R” binnenin de oorhook in overeenstemming met de vierkante opening in de headset, en drukt u de oorhaak voorzichtig op de ontvangstunit.
2. Bevestig de oorhaak aan het koppelingsstukje op de ring.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 104-105 09-10-2003, 15:30:18

Nadat u de oorhaak heeft bevestigd kunt u de headset naar keuze op uw rechter- of linkeroor dragen, afhankelijk van uw persoonlijke voorkeur. Zie onder het kopje Draagkant verwisselen voor instructies.

Draagkant verwisselen

Hoofdbandversie (3).

Uw headset met hoofdband kunt u naar keuze op uw rechter- of linkeroor dragen. Door de microfoonarm simpelweg 180 graden te draaien maakt u uw headset geschikt voor gebruik op het andere oor.

Opmerking: De microfoonarm kan niet helemaal worden rondgedraaid (360 graden). De microfoonarm daarom niet forceren als hij niet verder gedraaid kan worden.

Draagstijl met oorhaak (4)

Uw headset met oorhaak kunt u naar keuze op uw rechter- of linkeroor dragen. Voer daarvoor de volgende handelingen uit:

1. Draai de microfoonarm 180 graden.
   Opmerking: De microfoonarm kan niet helemaal worden rondgedraaid (360 graden). De microfoonarm daarom niet forceren als hij niet verder gedraaid kan worden.
2. De oorhaak losmaken, 180 graden omdraaien en weer vastklikken.
3. Maak de oorhaak los van het koppelingsstukje.
4. Steek de oorhaak op het koppelingsstukje.
   Opmerking: De toetsen op de headset moeten omhoog wijzen.

Conferentiemodus

In de conferentiemodus kan via de basisunit meer dan één headset worden aangesloten op een telefoongesprek. De headset die u gebruikt met uw basisunit is de master headset.

1. Neem uw master headset uit de basisunit.
2. Draai een telefoonnummer of beantwoord een oproep. Zie onder het kopje Oproepen beantwoorden en telefoneren.
3. Sluit tijdens het telefoongesprek een extra headset aan op de basisunit en wacht tot alle lampjes ophouden met knipperen en alleen de batterij-indicator nog brandt. Neem de nieuwe headset van de basisunit; in de master headset klinkt een pieptoon waarna u binnen 15 seconden de extra headset moet accepteren.
4. Accepteer de extra headset door de multifunctionele toets kort in te drukken.
5. Een extra headset verlaat het conferentiegesprek door de multifunctionele toets 2 seconden ingedrukt te houden
6. De conferentiemodus wordt beëindigd als:
   - de master headset op de basisunit wordt geplaatst;
   - of de multifunctionele toets van de master headset 2 seconden wordt ingedrukt daardoor wordt de verbinding verbroken).

   Opmerking: Herhaal stappen 3-5 om meer headsets toe te voegen in de conferentiemodus. Maximaal 4 headsets kunnen op die manier worden toegevoegd.

Oproepen beantwoorden en telefoneren

Oproepen beantwoorden:

Voor het beantwoorden van een oproep:

1. Neem de hoorn van de haak als de telefoon overgaat.
2. Neem de headset uit de basisunit. Er wordt verbinding gemaakt en de online-indicator (1a) aan de voorzijde van de basisunit gaat branden.

Om de verbinding te verbreken plaatst u de headset in de basisunit en legt u de hoorn weer op de haak.

Telefoneren:

Voor telefoneren:

1. Neem de headset uit de basisunit. Er wordt verbinding gemaakt en de online-

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 106-107 09-10-2003, 15:30:19

indicator gaat branden.
2. Neem de hoorn van de haak en controleer of u een kiestoon hoort in uw headset.
3. Draai het gewenste telefoonnummer.
   Voor het verbreken van de verbinding legt u gewoon de hoorn op de haak.

Opmerking: Als u het telefoonsnoer aansluit op de telefoonhoorn in plaats van op het telefoontoestel, wordt de lijntoets van de telefoon ingeschakeld. Nu kunt u oproepen beantwoorden en beëindigen door de lijntoets in te drukken in plaats door de hoorn op te pakken.

Oproepen beantwoorden met de GN 1000 RHL (Remote Handset Lifter):
U kunt als accessoire een GN 1000 RHL aanschaffen, waarmee u telefoonoproepen ook kunt beantwoorden en verbreken als u niet aan uw bureau zit. Informeer voor meer informatie bij uw verkooppunt of kijk op www.gnnetcom.com.

Een gesprek beantwoorden met de GN 1000 RHL of elektronische haakschakelaar functie:
1. Neem de headset uit de basisunit als de telefoon overgaat. Er wordt verbinding gemaakt en de online-indicator (1a) aan de voorzijde van de basisunit begint te knipperen.

Opmerking: Als u de headset al draagt, beantwoordt u de oproep door de multifunctionele toets (2d) op de headset kort ingedrukt te houden.

Om de verbinding te verbreken houdt u de multifunctionele toets 2 seconden ingedrukt of plaatst u de headset op de basisunit.

Een telefoonnummer kiezen met de GN 1000 RHL of elektronische haakschakelaar functie:
Voor telefoneren met de GN 1000 RHL:

1. Neem de headset uit de basisunit. Er wordt verbinding gemaakt en de online-indicator (1a) aan de voorzijde van de basisunit gaat knipperen.
2. Kiest het gewenste telefoonnummer.

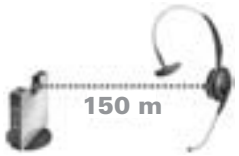
Om de verbinding te verbreken houdt u de multifunctionele toets 2 seconden ingedrukt of plaatst u de headset in de basisunit.

Opmerking: De GN 1000 RHL werkt alleen als het verbindingssnoer (8) is aangesloten in de telefoonhoorn.

Meest gestelde vragen (FAQ)

Ik hoor geen kiestoon.
- Controleer of alle snoeren en stekkers correct zijn aangesloten.
- Controleer of de netadapter in het stopcontact steekt en stroom krijgt.
- Controleer of de online-indicator brandt. Is dit niet het geval, plaats dan de headset in de basisunit en neem hem er opnieuw uit.
- Controleer of de batterij volledig is geladen. Als de batterij volledig is geladen gaat de batterij laadindicator op de basisunit branden als de headset op de juiste manier in de basisunit wordt geplaatst.

Ik hoor pieptonen in mijn headset.
- Een pieptoon om de 15 seconden betekent dat de mute-functie is ingeschakeld.
- Een pieptoon om de 10 seconden betekent dat u buiten bereik bent van de basisunit van de headset (maximaal 150 m, afhankelijk van de omgeving). Ga dichter bij de basisunit staan.
- Een pieptoon om de 20 seconden betekent dat de batterij bijna leeg is en weer moet worden opgeladen.



Degene met wie ik telefoneer kan mij moeilijk verstaan.
- Controleer of de mute-functie uit staat.
- Pas het microfoonvolume aan.
- Controleer de positie van de microfoonarm en zorg dat de microfoon zo dicht moge-

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 108-109 09-10-2003, 15:30:20

lijk bij uw mond staat.
- U kunt buiten bereik zijn van de basisunit van de headset (maximaal 150 m, afhankelijk van de omgeving). Ga dichter bij de basisunit staan.
- Er kan sprake zijn van statische elektriciteit als uw laadstation te dicht bij uw telefoon of andere elektronische apparatuur staat.

Informatie over bediening en veiligheid

Lees de volgende instructies over bediening en veiligheid zorgvuldig door. Deze informatie is belangrijk voor het gebruik van dit product. Bewaar daarom deze gebruikshandleiding ook voor latere referentie.

Batterij vervangen
De batterij die bij dit product wordt geleverd gaat jarenlang mee. Om de batterij te vervangen voert u de volgende stappen uit:
1. Verwijder het draagstijl.
2. Op de headset ontvangstunit drukt u het plastic lipje van het batterijvakje naar beneden en verwijdert u de batterij.
3. Plaats een nieuwe batterij in het batterijvakje.
   Opmerking: Zorg dat u de batterij op de juiste manier in de headset plaatst, zodat de + van de batterij overeenkomt met de + in het batterijvakje van de headset.
4. Bevestig de draagstijl.

Geheugen reset
Als de batterij wordt verwijderd of als de netadapter uit het stopcontact wordt genomen (minimaal een aantal seconden), worden alle persoonlijke instellingen van de headset (duidelijke kiestoon, microfoonvolume, luidsprekervolume en geluidsinstelling) gewist en worden de standaardinstellingen weer hersteld.

Een nieuwe master headset aanmelden
Een nieuwe master headset voor het product kan worden aangemeld in geval van verlies of beschadiging van de originele headset. Voor het registreren van een nieuwe master headset, voert u de volgende stappen uit:
1. Haal de netadapter een aantal seconden uit het stopcontact.

2. Plaats de nieuwe master headset in de basisunit.
3. Steek de netadapter weer terug in het stopcontact.
4. Alle lampjes knipperen gedurende ongeveer 4 seconden. Daarna brandt alleen nog de batterij-indicator.
5. De headset is nu klaar voor gebruik.

Reiniging, veiligheid en onderhoud

Indien nodig de headset inclusief microfoonarm en oorhaakje reinigen met een vochtige doek. De doek bevochtigen met schoon water en eventueel een klein beetje afwasmiddel.

Er mag geen vocht terechtkomen in de toetsbussen of andere openingen. De basiseenheid en kabels kunnen indien nodig droog worden afgestoft.

De oorschelp en oorplaat kunnen gereinigd en vervangen worden. Voor het reinigen alleen water gebruiken met eventueel een kleine hoeveelheid afwasmiddel.
- Om de oorplaat (5) te reinigen of te verwijderen, verwijdert u eerst de oorplaat uit de headset ontvangstunit.
- Om de oorschelp (6) van de headset te reinigen of te vervangen haalt u hem voorzichtig los van de oorplaat.
- De GN 9120 niet onderdompelen in water.

De plastic zakken waarin de GN 9120 en bijbehorende onderdelen zijn verpakt, zijn geen speelgoed voor kinderen. Kinderen kunnen stikken als ze de zakken zelf of een van de vele kleine onderdelen erin doorslikken.

Het toestel mag alleen worden geopend voor het vervangen van de batterij. Om elke andere reden mag alleen een erkend dealer of service center het toestel openen. Neem contact op met uw dealer als om welke reden dan ook onderdelen van uw GN 9120 vervangen moeten worden, ook als dat nodig is als gevolg van normale slijtage of breken.

Het product en de batterij verwijderen volgens de plaatselijke regelgeving.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 110-111 09-10-2003, 15:30:22

Veiligheid en verklaring (alleen voor Europa)

Dit product is voorzien van een CE-merk volgens de R & TTE Richtlijn (99/5/EC).
Hierbij verklaart GN Netcom dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante voorwaarden van Richtlijn 1999/5/EC.

N.B.: Dit product gebruikt radiofrequentiebanden die niet geharmoniseerd zijn binnen de EU. Binnen de EU is dit product bedoeld voor gebruik in Oostenrijk, België, Finland, Frankrijk, Duitsland, Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Portugal, Spanje, Zweden, Verenigd Koninkrijk en binnen de EFTA in IJsland, Noorwegen en Zwitserland.

- Probeer nooit zelf het product te demonteren. Interne onderdelen kunnen niet worden vervangen of gerepareerd door gebruikers.
- Vermijd contact met water of andere vloeistoffen.
- De headset is voorzien van een oplaadbare batterij. Raadpleeg voor het vervangen van deze batterij a.u.b. zorgvuldig de instructies in deze handleiding. Alleen batterijen die zijn goedgekeurd door GN Netcom mogen worden gebruikt.
- Tijdens het laden van de batterij kan de headset warm worden. Dit is normaal en heeft geen invloed op de veiligheid of prestatie van de headset.

Heeft u problemen met of vragen over dit product, neem dan contact op met uw verkooppunt of ga naar http://www.gnnetcom.com

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 112-113 09-10-2003, 15:30:23

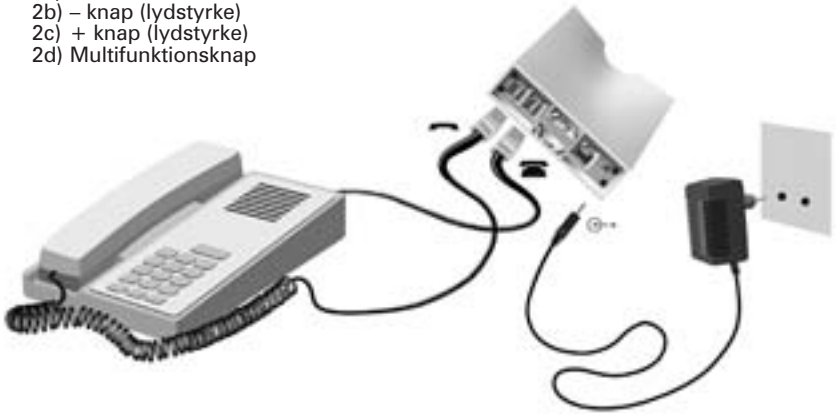
Dansk - GN 9120 brugsanvisning

Denne brugsanvisning indeholder information og vejledning om montering, brug og vedligeholdelse af GN 9120 og omfatter følgende afsnit:

- Om GN 9120
- Samling af GN 9120
- Opladning af batteri og kontrol af samling
- Lav effekt
- GN 1000(ekstraudstyr)
- Funktioner og brugertilpasning
- Sådan foretages og besvares opkald
- FAQ – Ofte stillede spørgsmål
- Brug og sikkerhed

Pakkens indhold:

1. **Baseenhed**
   1a) Online-indikator
   1b) Forbindelsesindikator
   1c) Mikrofonafbryderindikator
   1d) Batteriopladningsindikator
   1e) Telefontilpasningsknap (bagside)
2. **Headset**
   2a) Online-indikator
   2b) – knap (lydstyrke)
   2c) + knap (lydstyrke)
   2d) Multifunktionsknap
3. **Hovedbøjle**
4. **Ørekrog**
5. **Øreplade**
6. **Ørepude**
7. **Fod**
8. **Tilslutningsledning**
9. **Strømforsyning**



Om GN 9120

GN 9120 er en trådløs headsetløsning, der består af et trådløst headset og en baseenhed, som forbindes med telefonen. GN 9120 giver dig fuld mobilitet, uovertruffen lydkvalitet og fordelen ved at have begge hænder fri.

Samling af GN 9120

Sådan forbindes enheden med din telefon:

1. Tag telefonrørets ledning ud af telefonens rørindgang og sæt den i indgangen med dette ikon ↘ i bunden af baseenheden (1).
2. Sæt tilslutningsledningen (8) i telefonens rørindgang og i bunden af baseenheden med dette ikon (☎).
3. Forbind strømforsyningens ledning (9) i indgangen med dette ikon ⊶ i bunden af baseenheden, og sæt strømforsyningen i stikkontakten.
4. Montér baseenheden på foden (7) og drej den indtil den sidder godt fast.
5. Hvis der er en volumenkontrol på telefonen, stilles den i midterposition.
6. Anbring headsettet i baseenheden for at oplade batteriet.

Opladning af batteri og kontrol af samling

Første opladning af batteri
Batteriet i headsettet er ikke opladet ved levering og skal første gang oplades i mindst 20 minutter før brug. Vi anbefaler fuld opladning 1. gang, som tager ca. 1,5 time, hvorefter der er op til 8 timers taletid. Efterfølgende "sjatlades" batteriet i løbet af dagen (d.v.s. anbringes i baseenheden i løbet af dagen).

Bemærk: Headsettet kan blive varmt, når batteriet oplades. Det er helt normalt og påvirker hverken headsettets sikkerhed eller ydeevne.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 114-115
09-10-2003, 15:30:23

Opladning og brug af batteri
Når GN 9120 ikke er i brug, placeres headsettet i baseenheden for at oplade batteriet. Kontrollér, at forbindelsesindikatoren (1b) ikke lyser. Hvis forbindelsesindikatoren lyser, efter at headsettet er placeret i baseenheden, løftes headsettet fra baseenheden og sættes tilbage igen.

Hvis batteriniveauet er for lavt, lyder der et bip i headsettet hvert 20. sekund.

Bemærk: Batteriopladningsindikatoren (1d) på baseenheden blinker under opladning og lyser konstant, når batteriet er fuldt opladet.

Kontrol af samling
Kontrollér, at produktet er korrekt samlet. Når headsettet løftes fra baseenheden, lyser den grønne forbindelsesindikator (1b) på baseenhedens forside, og online-indikatoren på headsettet blinker.

Hvis den grønne forbindelsesindikator ikke lyser, kontrolleres ledningerne til baseenheden, og det undersøges, om strømforsyningen er tilsluttet. Hvis headsettets online-indikator ikke blinker regelmæssigt, sættes headsettet tilbage i baseenheden og løftes igen.

Lav effekt (gælder kun i Europa)

GN 9120 er ved levering indstillet til standardeffekt. Hvis du oplever interferens (som f.eks. en brummende lyd under telefonsamtaler), kan du løse problemet ved at vælge lav effekt.

Bemærk: Headsettets rækkevidde reduceres ned til ca. 50 m, når det er indstillet på lav effekt, afhængigt af omgivelserne.

Inden du vælger lav effekt, skal du sikre dig, at GN 9120 er samlet som beskrevet i brugsanvisningen, og at batteriet er fuldt opladet.

Sådan aktiveres lav effekt:
1. Løft headsettet fra baseenheden, og sørg for, at der ikke er forbindelse, ved at trykke på multifunktionsknappen i ca. 2 sekunder (headsettets online-indikator holder op med at lyse) ((•)).
2. Tryk derefter på multifunktionsknappen og - knappen samtidig i 5 sekunder.
3. Når headsettets online-indikator blinker hurtigt, er GN 9120 indstillet på lav effekt.

Når headsettet er indstillet på lav effekt, blinker baseenhedens forbindelsesindikator hvert 10. sekund.

Sådan deaktiveres lav effekt (standardeffekt aktiveres).
1. Løft headsettet fra baseenheden, og sørg for, at der ikke er forbindelse, ved at trykke på multifunktionsknappen i ca. 2 sekunder (headsettets online-indikator holder op med at lyse) ((•)).
2. Tryk derefter på multifunktionsknappen og + knappen samtidig i 5 sekunder.
3. Når headsettets online-indikator blinker hurtigt, er GN 9120 indstillet på standardeffekt.

Indstillelig håndsætløfter (valgfrit) (gælder kun i Europa)

Nogle bordtelefoner er udstyret med en indbygget elektronisk håndsætløfter, og nogle af disse kan indstilles til at fungere sammen med GN 9120. Det giver dig mulighed for at besvare og afslutte opkald, selvom du ikke sidder ved dit skrivebord, og selvom du ikke bruger GN 1000.

For at klargøre en bordtelefon med indbygget håndsætløfter skal du først finde ud af, hvilket interface telefonen har. Læs brugsanvisningen til telefonen. GN 9120 fungerer sammen med følgende 3 interface:

- RHL-interface (fungerer med GN 1000 RHL)
- DHSG-interface (f.eks. i bordtelefoner fra Siemens og Elmeg)
- AEI-interface (f.eks. i bordtelefoner fra Tenovis)

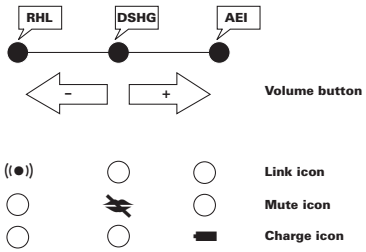
Bemærk: GN 9120 er som standard indstillet til DHSG-interface.

Vær opmærksom på, at dette kræver en speciel variant.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 116-117 09-10-2003, 15:30:24

Sådan indstilles GN 9120 til at fungere sammen med AEI-interface (eller RHL-interface):

1. Hold headsettet i hånden, så online-indikatoren vender ind mod dig selv.
2. Tryk på headsettets +/- knapper samtidig i 6 sekunder, indtil headsettets online-indikator blinker hurtigt.
3. Du kan nu indstille interfacet, så GN 9120 kan fungere sammen med telefonens interface.
4. Vælg interface ved hjælp af +/- knapperne. Brug + knappen for at gå til højre og - knappen for at gå til venstre.
   Baseenhedens 3 indikatorer viser, hvilket interface GN 9120 er indstillet til. Interfacetypen fremgår af illustrationen.
   Bemærk: Hvis der ikke trykkes på +/- knapperne i 15 sekunder, aktiveres det sidst valgte interface.
5. Tryk på +/- knapperne samtidig i 6 sekunder for at afslutte indstilling af interface.
6. Ved brug af GN 1000 RHL foretages opsætningen som beskrevet i brugsanvisningen til GN 1000 RHL.



Funktioner og brugertilpasning

Multifunktionsknap (2d)
Multifunktionsknappen har flere forskellige funktioner, som aktiveres, afhængigt af hvor længe der trykkes på knappen.

Funktioner	Tryk kortvarigt	Tryk i 2 sek.	Tryk i 6 sek.
Afbryde mikrofon	x		
Tilslutte mikrofon	x		
Foretage/besvare opkald	x		
Afslutte opkald		x	
Justere tone			x
Telefonkonference	x		

+ og - knappernes funktioner (2b & 2c)
+ og - knapperne har flere forskellige funktioner, afhængigt af hvor længe der trykkes på dem.

Funktioner	Tryk kortvarigt
Øge volumen (+)	x
Reducere volumen (-)	x
Justere sendelyd	x (+/- samtidig)

Justering af klartone
For at få en tydelig klartone i headsettet, skal klartonen indstilles. Det gøres på følgende måde:

1. Tag headsettet på.
2. Løft røret, og bemærk, om der kommer en klartone i headsettet.
3. Hvis der ikke høres en klartone, eller hvis klartonen er utydelig, flyttes telefontilpasningsknappen (1e) bag på baseenheden mellem A og G, indtil klartonen er tydelig. Lad knappen stå i position A, hvis klartonen er lige så tydelig i position A som i position G.

Justering af sendelyd
Indstil volumen for sendelyden til et passende niveau. Det gøres på følgende måde:

1. Foretag en opringning, og bed den person, du ringer til, om at hjælpe dig.
2. Tag headsettet, og tryk på headsettets +/- knapper samtidig kortvarigt, indtil headsettets online-indikator blinker hurtigt.
3. Tag headsettet på, og indstil volumen ved at trykke på +/- knapperne.
4. Tryk på +/- knapperne samtidig kortvarigt, når den person, du taler med, synes, at volumen er passende. Denne indstilling bliver nu gemt i headsettet.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 118-119
09-10-2003, 15:30:25

Justering af modtagelyd
Indstil volumen for modtagelyden til et passende niveau. Det gøres på følgende måde:

1. Foretag en opringning, og bed den person, du ringer til, om at hjælpe dig.
2. Indstil volumen for modtagelyden ved at trykke på + eller - knappen. Denne indstilling bliver nu gemt i headsettet.

Bemærk: Ved højeste og mindste volumen høres et bip i headsettet. Headsettet gemmer den indstillede volumen i sin hukommelse.

Justering af tone
Vælg det ønskede toneområde (fra diskanthævning til bashævning). Det gøres på følgende måde:

1. Foretag en opringning, og bed den person, du ringer til, om at hjælpe dig.
2. Tryk på multifunktionsknappen i 6 sekunder. Der lyder et bip, når de 6 sekunder er gået.
3. Tryk på + eller – knappen for at skifte mellem de 4 toneindstillinger.
4. Når den ønskede tone er valgt, afsluttes toneindstillingen ved at trykke kortvarigt på multifunktionsknappen.

Placering af mikrofon
Indstil headsettets mikrofonarm, så mikrofonen er placeret så tæt som muligt ved munden.

Afbrydelse af mikrofon
Tryk kortvarigt på multifunktionsknappen for at afbryde eller tilslutte mikrofonen. Når mikrofonen er afbrudt, vil du stadig kunne høre den anden part, men vedkommende kan ikke høre dig.

Bemærk: Når mikrofonen er afbrudt, lyder der et bip i headsettet hvert 15. sekund, og den røde mikrofonafbryderindikator (1c) på baseenheden lyser.

Bæremåder: hovedbøjle og ørekrog
Du kan variere dit headsets bæremåde ved at skifte mellem en hovedbøjle (3) eller en ørekrog (4).

Sådan fjernes bæreudstyret fra headsettet

1. Fjern ørepuden (5+6) fra headsettet (gælder kun udgaven med hovedbøjle).
2. Hold hovedbøjlen/ørekrogen i den ene hånd og headsettet i den anden.
3. Tryk forsigtigt på headsettets højttaler med tommelfingeren, og træk hovedbøjlen/ørekrogen af.

Sådan monteres hovedbøjlen:

1. Tryk forsigtigt hovedbøjleringen fast på headsettet, indtil den klikker på plads. Den firkantede knop på hovedbøjleringen passer til det firkantede hul i headsettet.
2. Klik ørepuden fast på headsettet.

Sådan monteres en ørekrog:

1. For at bære headsettet på venstre øre, skal "L" inde i ørekrogen være ud for det firkantede hul i headsettet. For at bære headsettet på højre øre, skal "R" inde i ørekrogen være ud for det firkantede hul i headsettet. Pres forsigtigt ørekrogen fast på headsettet.
2. Gør ørekrogen fast til koblingen på ørekrogens ring.

Headsettet kan bruges på både højre og venstre øre alt efter behag. Se nærmere herom i afsnittet Skift mellem højre og venstre øre.

Skift mellem højre og venstre øre

Hovedbøjle (3).
Med hovedbøjlen kan headsettet bruges både til højre og venstre øre alt efter behag. Mikrofonarmen drejes simpelthen 180 grader, hvorefter headsettet kan bruges til det andet øre.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 120-121 09-10-2003, 15:30:26

Bemærk: Mikrofonarmen kan ikke drejes 360 grader. Forsøg ikke at tvinge mikrofonarmen helt rundt, når du kan mærke modstand. Den kan ikke komme længere.

Ørekrog (4).

Med en ørekrog kan headsettet både bruges til højre og venstre øre alt efter behag. Sådan skiftes side:

1. Drej mikrofonarmen 180 grader.
   Bemærk: Mikrofonarmen kan ikke drejes 360 grader. Forsøg ikke at tvinge mikrofonarmen helt rundt, når du kan mærke modstand. Den kan ikke komme længere.
2. Klik ørekrogens ring af headsettet, drej den 180 grader og klik den på headsettet.
3. Frigør ørekrogen fra ørekrogens kobling.
4. Sæt ørekrogen i modsatte side af ørekrogens kobling.

Bemærk: Knapperne på headsettet skal vende opad.

Telefonkonference

Ved brug af indstillingen telefonkonference kan mere end ét headset deltage i en telefonsamtale via baseenheden. Det headset, du bruger sammen med baseenheden, kaldes master-headsettet.

1. Løft master-headsettet op fra baseenheden.
2. Foretag eller besvar et opkald. Se nærmere herom i afsnittet »Sådan foretages og besvares opkald«.
3. Under telefonsamtalen placeres et ekstra headset i baseenheden og efterlades der til alle knapperne er holdt op med at blinke og kun forbindelsesindikatoren og batterilampen er tændt. Løft da headsettet ud af basen; der høres så et bip i master-headsettet, hvorefter det ekstra headset skal accepteres inden 15 sekunder.
4. Det ekstra headset accepteres ved at trykke kortvarigt på multifunktionsknappen på master-headsettet.

5. Et ekstra headset kan forlade konferencen, ved at der trykkes i 2 sekunder på dets multifunktionsknap.
6. Telefonkonferencen afsluttes, når:
   - master-headsettet placeres i baseenheden
   - eller der trykkes på master-headsettets multifunktionsknap i 2 sekunder (dette afslutter opkaldet)

   Bemærk: Gentag trin 3-5, hvis flere headsets skal deltage i telefonkonferencen. Der kan deltage op til 4 headsets i en telefonkonference.

Sådan foretages og besvares opkald

Afhængig af telefon type og ekstraudstyr, er der forskellige måder at foretage og besvare opkald på.

Besvare opkald:

Sådan besvares et opkald:

1. Løft headsettet fra baseenheden. Forbindelsen oprettes, og online-indikatoren på baseenhedens forside lyser
2. Løft telefonrøret, når telefonen ringer.
   Opkaldet afsluttes ved at lægge telefonrøret på igen.

Foretage opkald:

Sådan foretages opkald:

1. Løft headsettet fra baseenheden. Forbindelsen oprettes, og online-indikatoren lyser.
2. Løft telefonrøret, og bemærk, om der kommer en klartone i headsettet.
3. Tast det ønskede nummer.
   Opkaldet afsluttes ved at lægge telefonrøret på igen.

Bemærk: Hvis tilslutningsledningen forbindes med telefonens headsetindgang i stedet for telefonrørindgangen, aktiveres telefonens linjetast (Nogle telefoner har en linjetast, som kan programmeres. Hvis din telefon ikke har en linjetast, skal opkaldet besvares ved at løfte røret). Nu kan opkald besvares og afsluttes ved at trykke på linjetasten i stedet for at bruge telefonrøret.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 122-123 09-10-2003, 15:30:28

Besvare opkald ved hjælp af GN 1000 RHL (Remote Handset Lifter):
Med GN 1000 RHL, der fås som ekstraudstyr, kan du besvare og afslutte opkald, selvom du ikke sidder ved dit skrivebord. Kontakt din forhandler, eller besøg www.gnnetcom.dk for at få yderligere oplysninger.

Sådan besvares opkald med GN 1000 RHL eller elektronisk håndsætløfter:
1. Løft headsettet fra baseenheden, når telefonen ringer. Forbindelsen oprettes, og online-indikatoren (1a) på baseenhedens forside begynder at blinke.

Bemærk: Hvis man allerede har headsettet på, besvares opkaldet ganske enkelt ved at trykke kortvarigt på multifunktionsknappen (2d).
Opkaldet afsluttes ved at trykke på multifunktionsknappen i 2 sekunder eller ved at placere headsettet i baseenheden.

Sådan foretages opkald med GN 1000 RHL eller elektronisk håndsætløfter:
Sådan foretages opkald med GN 1000 RHL:
1. Løft headsettet fra baseenheden. Forbindelsen oprettes, og online-indikatoren på baseenhedens forside begynder at blinke.
2. Tast det ønskede nummer.

Opkaldet afsluttes ved at trykke på multifunktionsknappen i 2 sekunder eller ved at placere headsettet i baseenheden.

Bemærk: GN 1000 RHL fungerer kun, hvis tilslutningsledningen (8) er forbundet med telefonens rørindgang.

FAQ - Ofte stillede spørgsmål

Der er ingen klartone.
- Kontrollér, at alle ledninger og stik er forbundet korrekt.
- Kontrollér, at strømforsyningen er sat til, og at den har strøm.

- Kontrollér, at online-indikatoren lyser. Hvis den ikke lyser, placeres headsettet i baseenheden og tages derefter op igen.
- Kontrollér, at batteriet er fuldt opladet. Hvis batteriet er fuldt opladet, vil batteriopladningsindikatoren på baseenheden lyse konstant, når headsettet placeres korrekt i baseenheden.

Jeg kan høre bip-lyde i headsettet.

- Et bip hvert 15. sekund betyder, at mikrofonen er afbrudt. (Tryk kortvarigt på multifunktionsknappen for at tilslutte mikrofonen).
- Et bip hvert 10. sekund betyder, at headsettet er uden for baseenhedens rækkevidde (som er op til 150 meter, afhængig af omgivelserne). Gå tættere på baseenheden.
- Et bip hvert 20. sekund betyder, at batteriniveauet er lavt, og at batteriet skal genoplades.

Den, jeg taler med, har svært ved at høre mig.
- Kontrollér, at mikrofonen ikke er afbrudt
- Indstil volumen for mikrofonen igen.
- Kontrollér mikrofonarmens indstilling, og sørg for, at mikrofonen er placeret så tæt som muligt ved munden.
- Headsettet kan være uden for baseenhedens rækkevidde (som er op til 150 meter, afhængig af omgivelserne). Gå tættere på baseenheden.
- Der kan opstå statisk elektricitet, hvis baseenheden er placeret for tæt ved telefonen eller andet elektronisk udstyr. Flyt baseenheden længere væk, evt. kan en længere ledning anskaffes som ekstraudstyr.

Brug og sikkerhed

Læs disse brugs- og sikkerhedsanvisninger grundigt, da de indeholder vigtige oplysninger om brugen af produktet. Gem denne brugsanvisning til senere brug.

Udskiftning af batteri
Det medfølgende batteri kan bruges i årevis. Sådan udskiftes batteriet, hvis det bliver nødvendigt:

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 124-125 09-10-2003, 15:30:29

1. Afmontér bæreudstyret som tidligere beskrevet.
2. I headsetmodtageren, hvor batteriet sidder, trykkes den plasttap ned, som holder batteriet, og batteriet tages ud.
3. Læg et nyt batteri i batterirummet.
   Bemærk: Sørg for, at batteriet er rigtigt placeret i headsettet. Batteriets pluspol skal være placeret ud for det plustegn, der findes i headsettets batterirum.
4. Montér igen bæreudstyret som tidligere beskrevet.

Nulstilling af hukommelse
Når batteriet tages ud, eller strømforsyningen slukkes (i mindst et par sekunder), erstattes alle brugerdefinerede indstillinger (volumen for sendelyd og modtagelyd samt tone) med de fabriksindstillede standardindstillinger.

Registrering af nyt master-headset
Der kan registreres et nyt master-headset til produktet, hvis man mister eller beskadiger det originale headset. Sådan registreres et nyt master-headset:
1. Tag strømforsyningen ud af stikkontakten et par sekunder.
2. Placér det nye master-headset i baseenheden.
3. Sæt strømforsyningen tilbage i stikkontakten.
4. Alle lys blinker i ca. 4 sekunder, hvorefter kun batterilampen er tændt.
5. Det nye headset er nu klar til brug.

Rengøring, sikkerhed og vedligeholdelse

Headsettet (herunder mikrofonarm og ørekrog) kan efter behov aftørres med en let fugtet klud. Kluden må kun fugtes med vand og evt. lidt opvaskemiddel, hvis det er nødvendigt.

Undgå, at der kommer fugt ind ved knapper eller i andre åbninger. Baseenheden og ledninger kan efter behov støves af med en tør klud.

Ørepuden og ørepladen kan rengøres og udskiftes. Ved rengøring bruges kun vand og evt. lidt opvaskemiddel, hvis det er nødvendigt.
- Hvis ørepladen (5) skal gøres ren eller udskiftes, tages den af headsettet.

- Hvis headsettets ørepude (6) skal gøres ren eller udskiftes, tages den forsigtigt af ørepladen.
- GN 9120 må ikke nedsænkes i vand.

De plasticposer, som GN 9120 og tilhørende dele leveres i, er ikke legetøj. Børn risikerer at blive kvalt, hvis de putter poserne eller smådelene i munden.

Produktet må kun adskilles for at udskifte batteriet. Derudover må kun en autoriseret forhandler eller et servicecenter adskille produktet. Kontakt forhandleren, hvis du af en eller anden grund (herunder almindelig slitage eller skader) får brug for reservedele til GN 9120.

Produktet og batteriet skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale krav og regler.

Rengøring og reservedele
Ørepuden og ørepladen kan rengøres og udskiftes. Ved rengøring bruges kun vand og evt. lidt opvaskemiddel, hvis det er nødvendigt.
- Hvis ørepladen (5) skal gøres ren eller udskiftes, tages den af headsettet.
- Hvis headsettets ørepude (6) skal gøres ren eller udskiftes, tages den forsigtigt af ørepladen.
- Headsettet er udstyret med et genopladeligt batteri. Læs denne vejledning omhyggeligt, inden batteriet udskiftes. Anvend kun batterier, der er godkendt af GN Netcom A/S. Ingen andre dele kan udskiftes af brugeren.

Sikkerhed og overensstemmelseserklæring (gælder kun i Europa)

Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med bestemmelserne i R & TTE-direktivet (99/5/EF). GN Netcom A/S erklærer herved, at dette produkt er i overensstemmelse med væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

Bemærk venligst, at dette produkt bruger radiofrekvensområder, der ikke er harmoniseret i EU. Produktet er inden for EU beregnet til brug i Belgien, Danmark, England, Finland, Frankrig, Grækenland, Holland, Irland, Italien, Luxembourg, Portugal, Spanien, Sverige, Tyskland og Østrig og inden for EFTA i Island, Norge og Schweiz.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 126-127 09-10-2003, 15:30:30

- Forsøg aldrig selv at skille produktet ad. Ingen af de indvendige dele kan udskiftes eller repareres af brugeren selv. **Hvis dette forsøges, bortfalder garantien**.
- Undgå, at produktet udsættes for regn eller andre former for væske.
- Headsettet er udstyret med et genopladeligt batteri. Læs denne vejledning omhyggeligt, inden batteriet udskiftes. Anvend kun batterier, der er godkendt af GN Netcom A/S.
- Headsettet kan blive varmt, når batteriet oplades. Det er helt normalt og påvirker hverken headsettets sikkerhed eller ydeevne.

Kontakt venligst forhandleren, eller besøg http://www.gnnetcom.dk, hvis du har spørgsmål om produktet, eller du får problemer med det.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 128-129 09-10-2003, 15:30:31

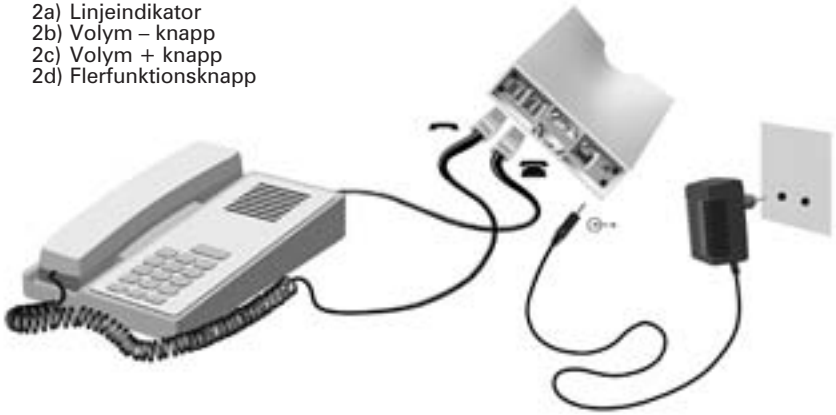
Svenska - GN 9120 användarhandbok

Den här användarhandboken innehåller information och anvisningar för montering, användning och underhåll av din GN 9120. I boken finns följande avsnitt:

- Om GN 9120
- Montering
- Batteriladdning och kontroll av montering
- Lågeffektläge
- Omkopplingsbar lurlyftare (tillval)
- Funktioner och inställning
- Besvara och ringa samtal
- Vanliga frågor
- Information om användning och säkerhet

Förpackningen innehåller:

1. **Basenhet**
   1a) Linjeindikator
   1b) Linkindikator
   1c) Indikator för avstängd mikrofon (mute)
   1d) Batteriuppladdningsindikator
   1e) Termineringsomkopplare (på baksidan)
2. **Headset**
   2a) Linjeindikator
   2b) Volym – knapp
   2c) Volym + knapp
   2d) Flerfunktionsknapp
3. **Huvudbygel**
4. **Öronkrok.**
5. **Öronplatta**
6. **Öronkudde**
7. **Fot**
8. **Anslutningssladd**
9. **Nätadapter**



Om GN 9120

GN 9120 är en trådlös headsetlösning, bestående av ett trådlöst headset och en basenhet som ansluts till din telefon. GN 9120 ger dig inte bara full rörelsefrihet och handsfree-komfort, den ger också överlägsen ljudkvalitet.

Montering

Gör så här för att ansluta enheten till din telefon:

1. Koppla loss lursladden från telefonens luruttag och anslut den till uttaget märkt ↖ på basenheten (1).
2. Anslut sladden (8) till telefonens luruttag.
3. Anslut nätadaptern (9) till uttaget märkt ⊙–+ på basenhetens undersida och sätt sedan i nätadaptern i ett vägguttag.
4. Sätt i basenheten i foten (7) och vrid tills den sitter fast.
5. Om din telefon är försedd med volymkontroll, ställ den i mittläget.
6 Placera headsetet i basenheten så att dess batteri laddas.

Batteriladdning och kontroll av montering

Första uppladdning av batteriet
Headsetets batteri är inte laddat vid leverans och kräver minst 20 minuters laddning innan headsetet kan användas. Det tar 1,5 timmar att ladda batteriet helt, varefter det kan ge upp till 8 timmars samtalstid.

Batteriladdningsindikatorn (1d) på basenheten blinkar under pågående laddning och lyser med fast sken när batteriet är fulladdat.

Obs: Headsetet kan bli varmt under laddning. Detta är helt normalt och påverkar varken säkerheten eller headsetets funktion.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 130-131 09-10-2003, 15:30:32

Underhållsladdning och användning
När headsetet inte används, placera det i basenheten och kontrollera att linkindikatorn (1b) inte lyser, så att batteriet laddas. Om linkindikatorn fortfarande lyser när du placerat headsetet i basenheten, skall du ta loss headsetet och sätta tillbaka det i basenheten igen. När batteriet är för urladdat, hörs en varningston i headsetet var 20:e sekund.
Obs: Batteriladdningsindikatorn (1d) på basenheten blinkar under pågående laddning och lyser med fast sken när batteriet är fulladdat.

Kontroll av monteringen
Kontrollera att produkten är korrekt monterad. När du tagit loss headsetet från basenheten, skall den gröna linkindikatorn (1b) på basenhetens framsida tändas, och linjeindikatorn på headsetet skall blinka.

Om den gröna linkindikatorn (1b) inte tänds, kontrollera att sladdarna är ordentligt anslutna till basenheten och att nätadaptern är isatt i ett vägguttag. Om linjeindikatorn på headsetet inte blinkar, sätt tillbaka headsetet i basenheten och ta loss det på nytt.

Lågeffektläge (endast för Europa)

GN 9120 är som standard inställd för att arbeta i sitt normaleffektläge. Om du hör störningar, t.ex. brumljud under pågående samtal, kan du växla till lågeffektläget för att minska eller eliminera störningar.

Observera: Räckvidden på ditt headset kommer i lågeffektläge att minska till ca 50 meter beroende på omgivningen.

Kontrollera, innan du växlar till lågeffektläget, att du monterat GN 9120 enligt anvisningarna och att batteriet är fulladdat.

Gör så här för att växla till lågeffektläge:
1. Ta loss headsetet från basenheten och se till att länken är bruten genom att hålla sekretessknappen intryckt i cirka 2 sekunder (headsetets online-indikator skall slockna) ((•)).
2. Tryck därefter samtidigt på sekretessknappen och volyminställningens minskningsknapp (–) och håll dem intryckta i 5 sekunder.
3. När headsetets online-indikator blinkar snabbt är GN 9120 i lågeffektläge.

När headsetet är i lågeffektläge blinkar basenhetens länkindikator var 10:e sekund.

Gör så här för att växla tillbaka till normaleffektläge:
1. Ta loss headsetet från basenheten och se till att länken är bruten genom att hålla sekretessknappen intryckt i cirka 2 sekunder (headsetets online-indikator skall slockna) ((•)).
2. Tryck därefter samtidigt på sekretessknappen och volyminställningens ökningsknapp (+) och håll dem intryckta i 5 sekunder.
3. När headsetets online-indikator blinkar snabbt är GN 9120 i normaleffektläge.

Omkopplingsbar lurlyftare (tillval) (endast för Europa)

Vissa bordstelefoner har inbyggd elektronisk lurlyftarfunktion, och i vissa fall kan denna användas tillsammans med GN 9120. Detta ger dig möjlighet att besvara och avsluta samtal även när du inte befinner dig vid ditt skrivbord.

För att ställa in en bordstelefon med inbyggd elektronisk lurlyftarfunktion, måste du först ta reda på vilket slags gränssnitt telefonen har. Detta skall finnas angivet i telefonens bruksanvisning. GN 9120 fungerar tillsammans med nedanstående 3 lurlyftargränssnitt.

- RHL (fungerar med GN 1000 RHL).
- DHSG (t.ex. Siemens- och Elmegtelefoner).
- AEI (t.ex. Tenovis bordstelefoner).

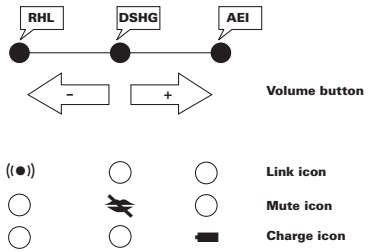
Observera: Som standard är GN 9120 inställd för DHSG-gränssnitt.

OBS! Detta förutsätter en speciell version av GN 9120.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 132-133
09-10-2003, 15:30:33

Gör så här för att ställa om GN 9120 för AEI- eller RHL-gränssnitt:

1. Håll headsetet i handen, med online-indikatorn vänd mot dig.
2. Håll båda volyminställningsknapparna (+ och –) intryckta samtidigt under 6 sekunder, tills headsetets online-indikator blinkar snabbt.
3. Headsetet är nu i gränssnittsväxlingsläge, och du kan välja vilket gränssnitt GN 9120 skall arbeta med.
4. Välj önskat gränssnitt med hjälp av volyminställningsknapparna. Använd volymökningsknappen (+) för att gå åt höger och volymminskningsknappen (–) för att gå åt vänster. De 3 indikatorerna på basenheten visar vilket gränssnitt GN 9120 är inställd för (se bild).
   Observera: Om mer än 15 sekunder förflyter utan att någon av volyminställningsknapparna trycks in, kommer det senast valda gränssnittet att ställas in automatiskt.
5. För att gå ur gränssnittsväxlingsläget håller du båda volyminställningsknapparna intryckta samtidigt i 6 sekunder.
6. Endast GN 1000 RHL: slutför inställningen enligt bruksanvisningen för GN 1000 RHL.



Funktioner och inställning

Flerfunktionsknapp (2d)

Med flerfunktionsknappen kan du styra flera funktioner genom att hålla knappen intryckt olika länge.

Funktioner	Tryck kortvarigt	Håll intryckt i 2 s	Håll intryckt i 6 s
Sekretess (mikrofonavstängning)	x		
Stäng av sekretess (slå på mikrofon)	x		
Besvara eller ringa samtal	x		
Avsluta samtal		x	
Klangfärgsinställning			x
Konferensläge	x		

Funktionen hos knapparna + och – (2b & 2c)
Med knapparna + och – kan du styra flera funktioner, vilken funktion beror på hur länge du håller knappen intryckt.

Funktioner	Tryck kortvarigt
Öka volymen +	x
Minska volymen -	x
Ställ in mikrofon-volym	x (+/– samtidigt)

Inställning av kopplingston
För att kunna höra kopplingstonen ordentligt måste du ställa in den ordentligt. Gör så här:

1. Ta på dig headsetet.
2. Lyft av telefonluren och lyssna efter kopplingston i headsetet.
3. Om kopplingstonen hörs svagt eller inte alls, flyttar du termineringsomkopplaren (1e) baktill på basenheten från A mot G tills kopplingstonen hörs tydligt.
   Om kopplingstonen hörs lika tydligt i läge A som i läge G, låt omkopplaren stå i läge A.

Inställning av mikrofonvolym
Ställ in mikrofonvolymen som du vill ha den. Gör så här:

1. Ring upp någon och be motparten om hjälp med inställningarna.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 134-135
09-10-2003, 15:30:34

2. Lyft upp headsetet och tryck kort på headsetets båda volyminställningsknappar (+ och –) samtidigt, tills headsetets online-indikator blinkar snabbt.
3. Sätt på dig headsetet och ställ in volymen genom att trycka på båda volyminställningsknapparna (+ och –) samtidigt.
4. När den uppringda parten tycker att din röstvolym är lagom stark, trycker du kortvarigt på båda headsetets volyminställningsknappar (+ och –) samtidigt. Volyminställningen sparas då i headsetet.

Inställning av högtalarvolym
Ställ in högtalarvolymen som du vill ha den.
Gör så här:
1. Ring upp någon och be motparten om hjälp med inställningarna.
2. Ställ in högtalarvolymen med hjälp av knappen + eller –. Volyminställningen sparas i headsetet.

Obs: En tonsignal i headsetet talar om när du nått maximi- eller minimivolymen. Den inställda volymen sparas i minnet.

Klangfärgsinställning
Välj klangfärg (mellan diskant och förstärkt bas) efter personliga önskemål. Gör så här:
1. Ring upp någon och be motparten om hjälp med inställningarna.
2. Håll flerfunktionsknappen intryckt i 6 sekunder. En tonstöt anger när 6 sekunder förflutit.
3. Tryck på volymknappen eller någon av knapparna + eller – för att växla mellan de 4 klangfärgslägena.
4. När du ställt in önskad klangfärg, går du ur klangfärgsläget genom att trycka helt kort på flerfunktionsknappen.

Mikrofonplacering
Ställ in headsetets mikrofonarm så att mikrofonen kommer rakt framför din mun, så nära munnen som möjligt.

Sekretess (mikrofonavstängning)
Tryck helt kort på flerfunktionsknappen för att stänga av respektive sätta på mikrofonen. Du kan fortfarande höra motparten, men motparten kan inte höra dig.

Obs: När mikrofonen är avstängd hörs en tonstöt i headsetet var 15:e sekund och den röda sekretessindikatorn på basenheten lyser.

Sätt att bära: huvudbygel respektive öronkrok
Du bär headsetet på två olika sätt – med huvudbygel (3) eller med öronkrok (4).

Gör så här för att ändra sätt att bära headsetet:
1. Ta loss öronkudden (5+6) från headsetets mottagare (endast version med huvudbygel).
2. Håll huvudbygeln/öronkroken i ena handen och headsetets mottagare i den andra.
3. Tryck försiktigt med tummen på headsetets mottagare och dra loss huvudbygeln/öronkroken.

Gör så här för att montera huvudbygel (3):
1. Tryck försiktigt huvudbygelns ring mot headsetets mottagare tills den snäpper fast. Den kvadratiska tappen på huvudbygelns ring passar i det kvadratiska hålet i headsetets mottagare.
2. Snäpp fast öronkudden i headsetets mottagare.

Gör så här för att montera öronkrok (4):
1. Tryck försiktigt fast ringen med öronkroken på headsetets hörtelefondel. För lyssning på vänster öra skall markeringen "L" på insidan av ringen passa mot det fyrkantiga hålet i headsetet. För lyssning på höger öra skall istället markeringen "R" passa mot det fyrkantiga hålet.
2. Fäst öronkroken i öronkroksringens fäste.

När du monterat öronkroken kan du justera headsetet för att bäras på höger eller vänster öra, vilket du föredrar. Anvisningar för detta finns i stycket Byta lyssningssida.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 136-137
09-10-2003, 15:30:35

Byta lyssningssida

Med huvudbygel (3)

Med huvudbygel kan du vid behov enkelt växla mellan att bära headsetetpå höger eller vänster öra. Vrid bara mikrofonarmen 180 grader och headsetet är klart att bäras på ditt andra öra.
Obs: Mikrofonarmen kan inte vridas ett helt varv (360 grader). Försök inte vrida mikrofonarmen förbi något av dess ändlägen med våld.

Med öronkrok (4)

Även med öronkrok kan du växla mellan att bära headsetet på höger eller vänster öra. Gör så här för att byta sida:

1. Vrid mikrofonarmen 180 grader.
   Obs: Mikrofonarmen kan inte vridas ett helt varv (360 grader). Försök inte att med våld vrida mikrofonarmen förbi något av dess ändlägen.
2. Lossa öronkroken, vrid den 180 grader och klicka fast den igen.
3. Ta loss öronkroken från öronkroksfästet.
4. Sätt i öronkroken i öronkroksfästet.

Obs: Knapparna på headsetet måste vara vända uppåt.

Konferensläge

I konferensläge kan man via basenheten ansluta flera headset till en telefon. Det headset du använder tillsammans med din basenhet är masterheadset.

1. Lyft upp ditt masterheadset ur basenheten.
2. Ring upp eller besvara ett samtal. Se avsnittet Besvara och ringa samtal.

3. Under telefonsamtalet placerar du ytterligare ett headset på basenheten och låter det vara där tills alla lampor slutar blinka och bara batteriindikatorn lyser. Avlägsna det nya headsetet från basenheten. En ljudsignal hörs i masterheadsetet. Därefter har du 15 sekunder på dig att acceptera det andra headsetet.

4. Om du vill acceptera, trycker du kortvarigt in flerfunktions-knappen.
5. För att lämna konferensen med något av extraheadseten håller man dess flerfunktionsknapp intryckt i 2 sekunder.
6. Systemet går ur konferensläget när:
   - masterheadsetet sätts i basenheten
   - eller masterheadsetets flerfunktionsknapp hålls intryckt i 2 sekunder (samtalet kopplas då ner)

Obs: Upprepa steg 3–5 för att ta in fler headset i konferensen.
Konferensläget har kapacitet för upp till 4 headset.

Besvara och ringa samtal

Besvara samtal

Gör så här för att besvara ett samtal:

1. Lyft telefonluren ur dess klyka när ett samtal kommer in.
2. Ta loss headsetet från basenheten. Radioförbindelse etableras och linjeindikatorn (1a) framtill på basenheten tänds.
3. För att avsluta samtalet sätter du tillbaka headsetet i basenheten och lägger tillbaka luren i dess klyka.

Ringa samtal

Gör så här för att ringa ett samtal:

1. Ta loss headsetet från basenheten. Radioförbindelse upprättas och linjeindikatorn tänds.
2. Lyft av telefonluren och lyssna efter kopplingston i headsetet.
3. Slå numret.
4. För att avsluta samtalet lägger du helt enkelt tillbaka telefonluren i dess klyka.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 138-139
09-10-2003, 15:30:36

Obs: Om du ansluter telefonsladden till din telefons headsetuttag i stället för till dess luruttag, aktiveras telefonens linjeknapp. Du kan då besvara och avsluta samtal genom att trycka på linjeknappen i stället för att använda luren

Besvara samtal med fjärrsvarsenhet GN 1000 RHL (Remote Handset Lifter)
Som tillbehör finns GN 1000 RHL, med vars hjälp du kan besvara och avsluta samtal även när du inte befinner dig inom räckhåll från ditt skrivbord. Kontakta din återförsäljare eller besök www.gnnetcom.com för ytterligare information.

Gör så här för att besvara ett samtal med GN 1000 RHL eller den elektroniska lurlyftarfunktionen:
Lyft headsetet ur basenheten när du vill besvara ett samtal. Radioförbindelse etableras och linjeindikatorn (1a) framtill på basenheten börjar blinka.

Obs: Om du redan har headsetet på dig, håller du i stället flerfunktionsknappen (2d) på headsetet intryckt kortvarigt för att besvara samtalet.

För att avsluta samtalet håller du flerfunktionsknappen intryckt i 2 sekunder, eller sätter tillbaka headsetet i basenheten.

Gör så här för att ringa ett samtal med GN 1000 RHL eller den elektroniska lurlyftarfunktionen:)
Gör så här för att ringa ett samtal med GN 1000 RHL:
1. Ta loss headsetet från basenheten. Radioförbindelse etableras och linjeindikatorn (1a) framtill på basenheten börjar blinka.
2. Slå numret.
   För att avsluta samtalet håller du flerfunktionsknappen intryckt i 2 sekunder eller sätter tillbaka headsetet i basenheten.

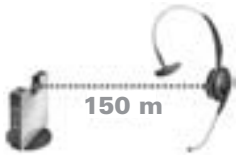
Obs: Anslutningssladden (8) måste vara ansluten till telefonens luruttag för att GN 1000 RHL skall fungera.

Vanliga frågor

Jag hör ingen kopplingston.
- Kontrollera att alla sladdar och kontakter är korrekt anslutna.
- Kontrollera att nätadaptern sitter i nätuttaget och att nätspänning finns.
- Kontrollera att linjeindikatorn lyser. Om linjeindikatorn inte lyser, sätt tillbaka headsetet i basenheten och lyft sedan upp det igen.
- Kontrollera att batteriet är fulladdat. Om batteriet är fulladdat, blinkar batteriladdningsindikatorn på basenheten när headsetet är korrekt placerat i basenheten.

Jag hör tonstötar i headsetet.
- En tonstöt var 15:e sekund betyder att sekretessfunktionen är inkopplad.
- En tonstöt var 10:e sekund betyder att du befinner dig utanför basenhetens räckvidd (upp till 150 m beroende på miljö). Flytta dig närmare basenheten.
- En tonstöt var 20:e sekund betyder att batteriet är i det närmaste urladdat och måste laddas upp.

Personen jag talar med har svårt att höra mig.
- Se till att sekretessfunktionen är urkopplad.
- Justera mikrofonvolymen.
- Kontrollera mikrofonarmens läge och placera mikrofonarmen så nära munnen som möjligt.
- Du kan befinna dig utanför basenhetens räckvidd (upp till 150 m beroende på miljö). Flytta dig närmare basenheten.
- Störningar kan uppstå om basenheten är placerad för nära telefonen eller andra elektroniska apparater.



Information om användning och säkerhet

Läs säkerhets- och användningsanvisningarna nedan. Där finns viktig information om den här produkten. Spara den här handboken för framtida bruk.

Batteribyte
Det medföljande batteriet fungerar normalt problemfritt under flera år.
Gör så här om du behöver byta batteriet:
1. Demontera huvudbygel eller öronkrok.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 140-141 09-10-2003, 15:30:37

2. Batteriet sitter i headsetets mottagare, låst av en plastflik. Tryck på plastfliken och dra ut batteriet.
3. Sätt i ett nytt batteri i batterifacket.
   Obs: Se till att sätta i batteriet åt rätt håll – batteriets pluspol skall vara vänd mot symbolen + i headsetets batterifack.
4. Sätt tillbaka huvudbygel eller öronkrok.

Återställning av minnet
Om batteriet tas ut eller om nätadaptern under längre tid än ett par sekunder är uttagen ur vägguttaget, återställs alla personliga inställningar (kopplingston, mikrofonvolym, högtalarvolym och klangfärg) till fabriksinställningarna.

Registrering av nytt masterheadset
Om det ursprungliga headsetet blir skadat eller kommer bort, går det att registrera ett nytt masterheadset till basenheten. Gör så här för att registrera ett nytt masterheadset.
1. Ta ut nätadaptern ur vägguttaget och vänta några sekunder.
2. Placera det nya masterheadsetet i basenheten.
3. Sätt tillbaka nätadaptern i vägguttaget.
4. Samtliga lampor blinkar under cirka 4 sekunder. Därefter lyser endast batterilampan.
5. Headsetet är klart att använda.

Rengöring, säkerhet och underhåll

Rengör headsetet, inklusive mikrofonarmen och öronkroken, genom att torka med en lätt fuktad trasa. Fukta trasan med rent vatten, eventuellt med en liten tillsats av diskmedel om så behövs.

Se till att ingen fukt tränger in vid knappar eller i andra öppningar. Basenheten och sladdarna dammtorkas (torrt) vid behov.

Öronkudden och öronplattan kan rengöras eller bytas ut. Rengör bara med rent vatten, eventuellt med en liten diskmedelstillsats om så behövs.

- För att rengöra eller byta ut öronplattan (5) tar du först loss den från headsetets mottagare.
- För att rengöra eller byta ut öronkudden (6) drar du försiktigt loss den från öronplattan.
- Doppa aldrig GN 9120 i vatten.

Plastpåsarna som GN 9120 och dess delar levereras i kan vara farliga för barn. Såväl påsarna som de små delarna de innehåller kan fastna i svalget och orsaka kvävning.

Produkten får endast öppnas för batteribyte. Om produkten behöver öppnas av något annat skäl, skall den överlämnas till en auktoriserad återförsäljare eller en auktoriserad serviceverkstad. Om någon del av din GN 9120 måste bytas ut av något skäl, inklusive normalt slitage eller skada genom olyckshändelse, kontakta din återförsäljare.

Kasserad produkt och förbrukade batterier skall avfallshanteras enligt gällande miljöbestämmelser.

Deklaration om säkerhet och överensstämmelse (endast för Europa)

Produkten är CE-märkt enligt R & TTE-direktivet (99/5/EG).
GN Netcom deklarerar härmed att denna produkt uppfyller alla väsentliga krav och tillämpliga anvisningar i direktiv 1999/5/EG.

Observera att produkten utnyttjar radiofrekvensband som inte är harmoniserade inom EU. Produkten är avsedd att inom EU användas i Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Portugal, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tyskland och Österrike, samt inom EFTA i Island, Norge och Schweiz.

- Försök aldrig ta isär apparaten själv. Utrustningen innehåller inga komponenter som användaren kan byta ut eller reparera.
- Utsätt inte produkten för regn eller andra vätskor.
- Headsetet är försett med ett uppladdningsbart batteri. Läs anvisningarna i den här

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 142-143 09-10-2003, 15:30:38

handboken noggrant innan du byter ut batteriet. Enbart GN-Netcom godkända batterier får användas.
- Headsetet kan bli varmt under laddning. Detta är helt normalt och påverkar varken säkerheten eller headsetets funktion.

Kontakta din återförsäljare eller besök http://www.gnnetcom.com om du har några frågor om produkten.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 144-145 09-10-2003, 15:30:39

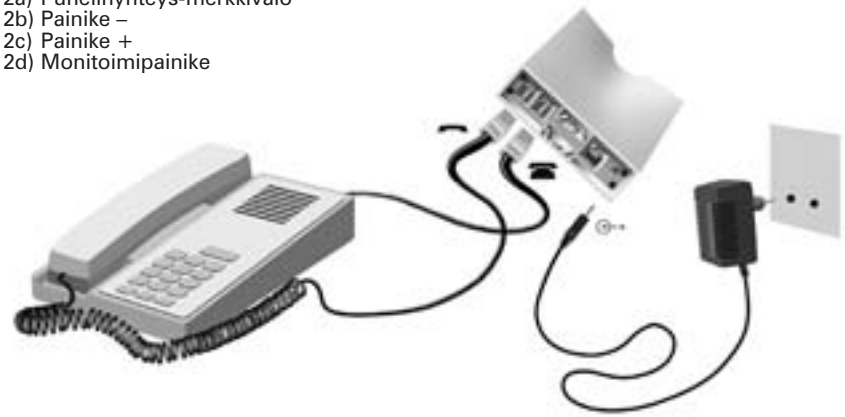
Suomi - GN 9120 Käyttöopas

Tämä käyttöopas sisältää tietoja GN 9120 -sankaluurista sekä sen asennus-, käyttö- ja hoito-ohjeet. Käyttöoppaan sisällys:

- Tietoja GN 9120 -sankaluurista
- Asentaminen
- Akun lataaminen ja asennuksen tarkistaminen
- Virransäästötila
- Vaihdettavan linjakytkimen asennus (valinnainen)
- Ominaisuudet ja säädöt
- Vastaaminen puheluihin ja puheluiden soittaminen
- Kysymyksiä ja vastauksia
- Käyttö- ja turvallisuustietoja

Pakkauksen sisältö:

1. Tukiasema
1a) Puhelinyhteys-merkkivalo
1b) Linkin merkkivalo
1c) Mykistyksen merkkivalo
1d) Latausmerkkivalo
1e) Säätökytkin (takana)
2. Sankaluuri
2a) Puhelinyhteys-merkkivalo
2b) Painike –
2c) Painike +
2d) Monitoimipainike
3. Pääpanta
4. Tukikoukku
5. Tukilevyke
6. Korvatyyny
7. Jalusta
8. Liitäntäkaapeli
9. Verkkolaite



Tietoja GN 9120 -sankaluurista

GN 9120 on langaton sankaluuriratkaisutukiasema muodostuu langattomasta sankaluurista ja tukiasemasta. GN 9120 mahdollistaa puhelun aikana käyttäjän täydellisen liikkuvuuden, handsfree-käyttömukavuuden ja ainutkertaisen laadukkaan äänen.

Asentaminen

Laitteen kytkeminen puhelimeen:
1. Irrota puhelinkuulokkeen johto puhelimen kuulokeliitännästä ja kytke se tukiaseman (1) ↘-liitäntään.
2. Kytke liitäntäjohto (8) puhelimen kuulokeliitäntään.
3. Kytke verkkolaite (10) tukiaseman pohjassa olevaan ⊶-liitäntään ja kytke sitten verkkolaite pistorasiaan.
4. Aseta keskusyksikkö jalustaan (7) ja lukitse se paikalleen kiertämällä.
5. Jos puhelimessa on äänenvoimakkuussäädin, säädä se keskiasentoon.
6. Aseta sankaluuri keskusyksikköön ja anna sen latautua.

Akun lataaminen ja asennuksen tarkistaminen

Akun ensimmäinen latauskerta
Sankaluurin akku toimitetaan lataamattomana, ja sitä on ladattava vähintään 20 minuuttia ennen käyttöä. Akun latautuminen täyteen kestää 1,5 tuntia.Täyteen ladatun akun puheaika on 8 tuntia.

Tukiaseman latausmerkkivalo (1d) vilkkuu lataamisen aikana ja palaa jatkuvasti, kun akku on ladattu täyteen.

Huomautus: Sankaluuri voi lämmetä akun lataamisen aikana. Tämä on normaalia eikä se vaikuta sankaluurin käyttöturvallisuuteen tai suorituskykyyn.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 146-147
09-10-2003, 15:30:39

Akun lataaminen ja käyttäminen
Kun sankaluuri ei ole käytössä, aseta se latautumaan tukiasemaan ja varmista, ettei linkin merkkivalo (1b) pala. Jos linkin merkkivalo palaa, kun sankaluuri on asetettu keskusyksikköön, nosta sankaluuri pois tukiasemasta ja aseta se takaisin paikalleen.
Kun akun varaus on lopussa, sankaluurin kuulokkeen kautta kuuluu äänimerkki 20 sekunnin välein.
Huomautus: Tukiaseman latausmerkkivalo (1d) vilkkuu lataamisen aikana ja palaa jatkuvasti, kun akku on ladattu täyteen.

Asennuksen tarkistaminen
Tarkista, että laite on asennettu oikein. Kun sankaluuri nostetaan pois tukiasemasta, tukiaseman etupaneelin vihreä linkin merkkivalo (1b) syttyy ja sankaluurin puhelinyhteys-merkkivalo alkaa vilkkua.

Jos vihreä linkin merkkivalo ei pala, tarkista tukiaseman kaapeliliitännät ja tarkista, että verkkolaite on kytketty pistorasiaan. Jos sankaluurin puhelinyhteys-merkkivalo ei vilku jatkuvasti, aseta sankaluuri keskusyksikköön ja nosta se uudelleen irti.

Virransäästötila (vain Eurooppaa varten)

GN 9120:n oletusasetuksena on vakiotila. Jos havaitset häiriöitä (kuten kohinaa puhelujen aikana), voit estää tällaiset häiriöt kytkemällä päälle virransäästötilan.

Huomautus: Huomautus: Virransäästötilassa sankaluurin toiminta-alue pienenee noin 50 metriin riippuen ympäristöstä..

Ennen kuin kytket päälle virransäästötilan, varmista, että olet koonnut GN 9120:n ohjeiden mukaisesti ja että akku on täynnä.

Virransäästötilan kytkeminen:
1. Varmista, että yhteys ei ole käytössä irrottamalla sankaluuri keskusyksiköstä ja painamalla monitoimipainiketta 2 sekunnin ajan (sankaluurin Puhelinyhteys-merkkivalo sammuu) ((•)).

2. Paina monitoimipainiketta ja äänenvoimakkuuden – -painiketta samanaikaisesti ja pidä niitä painettuina 5 sekunnin ajan.
3. GN 9120 on virransäästötilassa, kun sankaluurin Puhelinyhteys-merkkivalo vilkkuu nopeasti.

Kun sankaluuri on virransäästötilassa, keskusyksikön linkin merkkivalo vilkkuu 10 sekunnin välein.

Virransäästötilan kytkeminen pois päältä (ja palaaminen vakiotilaan):
1. Varmista, että yhteys ei ole käytössä irrottamalla sankaluuri keskusyksiköstä ja painamalla monitoimipainiketta 2 sekunnin ajan (sankaluurin Puhelinyhteys-merkkivalo sammuu) ((•)).
2. Paina monitoimipainiketta ja äänenvoimakkuuden +-painiketta samanaikaisesti ja pidä niitä painettuina 5 sekunnin ajan.
3. GN 9120 on vakiotilassa, kun sankaluurin Puhelinyhteys-merkkivalo vilkkuu nopeasti.

Vaihdettavan linjakytkimen asennus (valinnainen) (vain Eurooppaa varten)

Joissakin pöytäpuhelimissa on kiinteä elektroninen linjakytkin, ja osa näistä puhelimista voidaan määrittää toimimaan GN 9120:n kanssa. Näin puheluihin vastaaminen ja niiden lopettaminen on helpompaa silloinkin, kun et ole työpöytäsi ääressä.

Selvitä ennen kiinteällä elektronisella linjakytkimellä varustetun pöytäpuhelimen asentamista, minkälainen liitäntä pöytäpuhelimessa on. Katso liitännän tyyppi puhelimesi käyttöohjeista. GN 9120 on yhteensopiva kolmen seuraavan liitännän kanssa:

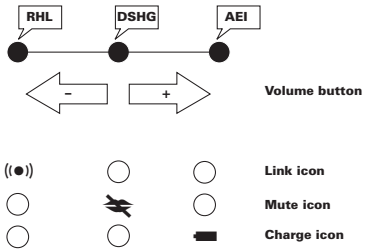
- RHL-liitäntä (toimii GN 1000 RHL:n kanssa)
- DHSG-liitäntä (esimerkiksi Siemensin ja Elmegin pöytäpuhelinten kanssa)
- AEI-liitäntä (esimerkiksi Tenovisin pöytäpuhelinten kanssa)

Huomautus: GN 9120:n oletusliitäntä on DHSG.
Huom. vaatii GN 9120 erikoisversion.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 148-149
09-10-2003, 15:30:41

Toimi seuraavasti, kun haluat asentaa GN 9110:n toimimaan AEI (tai RHL) -liitännän kanssa:

1. Pidä sankaluuria kädessäsi niin, että sen Puhelinyhteys-merkkivalo on itseäsi kohti.
2. Paina samanaikaisesti sankaluurin äänenvoimakkuuspainikkeita + ja – ja pidä niitä painettuina 6 sekunnin ajan, kunnes sankaluurin Puhelinyhteys-merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti.
3. Nyt laite on liitännänvaihtotilassa ja voit määrittää GN 9120:n toimimaan pöytäpuhelimesi liitännän kanssa.
4. Valitse asianmukainen liitäntä äänenvoimakkuuspainikkeilla. Voit siirtyä oikealle painamalla +-painiketta ja vasemmalle painamalla -painiketta.
   Keskusyksikön kolme merkkivaloa ilmaisevat GN 9210:n käytössä olevan liitännän. Katso kuvasta ohje merkkivalojen tulkitsemista.
   Huomautus: Jos äänenvoimakkuuspainikkeita + ja – ei paineta 15 sekuntiin, viimeksi valittu liitäntä aktivoidaan.
5. Voit poistua liitännänvaihtotilasta pitämällä äänenvoimakkuuspainikkeita + ja - painettuina samanaikaisesti 6 sekunnin ajan.
6. Vain GN 1000 RHL: Lopeta asennus käyttöohjeen mukaisesti.



Ominaisuudet ja säädöt

Monitoimipainike (2d)

Monitoimipainikkeella voidaan suorittaa useita eri toimintoja vaihtamall painalluksen kestoa.

Toiminnot	Nopea painallus	Painettuna 2 sekuntia	Painettuna 6 sekuntia
Mykistys	x		
Mykistyksen poisto	x		
Vastaaminen/soittaminen	x		
Puhelun katkaiseminen		x	
Äänenvärin säätäminen			x
Neuvottelutila	x		

Painikkeiden + ja – käyttäminen (2b & 2c)
Painikkeilla + ja – voidaan suorittaa useita eri toimintoja vaihtamalla painalluksen kestoa.

Toiminnot	Nopea painallus
Äänenvoimakkuuden lisääminen	x
Äänenvoimakkuuden vähentäminen	x
Mikrofonin äänenvoimakkuuden säätäminen	x (+/- samanaikaisesti)

Selkeän valintaäänen säätäminen
Valintaääniasetuksen on oltava oikea, jotta valintaääni kuuluisi selkeästi sankaluurin kautta. Toimi seuraavasti:

1. Aseta sankaluuri päähäsi.
2. Nosta puhelinkuuloke ja kuuntele valintaääntä sankaluurin kautta.
3. Jos valintaääntä ei kuulu tai se on epäselvä, siirrä tukiaseman takana olevaa säätökytkintä (1e) alueella A - G, kunnes valintaääni kuuluu selvästi. Jos valintaääni kuuluu yhtä selvästi asennossa A ja asennossa G, jätä kytkin asentoon A:

Mikrofonin äänenvoimakkuuden säätäminen
Voit säätää mikrofonin äänenvoimakkuuden sopivaksi.
Äänenvoimakkuuden säätäminen:

1. Soita puhelu ja pyydä puhelun toista osapuolta avustamaan äänenvoimakkuuden säätämisessä.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 150-151 09-10-2003, 15:30:41

2. Paina samanaikaisesti sankaluurin äänenvoimakkuuspainikkeita + ja – lyhyesti, kunnes sankaluurin Puhelinyhteys-merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti.
3. Aseta sankaluuri päähäsi ja säädä äänenvoimakkuutta painamalla samanaikaisesti äänenvoimakkuuspainikkeita + ja -.
4. Kun puhelun toisen osapuolen mielestä äänenvoimakkuus on sopiva, paina samanaikaisesti sankaluurin äänenvoimakkuuspainikkeita + ja - lyhyesti. Äänenvoimakkuusasetus on nyt tallennettu.

Kuulokkeen äänenvoimakkuuden säätäminen
Voit säätää kuulokkeen äänenvoimakkuuden haluamaksesi.
Äänenvoimakkuuden säätäminen:
1. Soita puhelu ja pyydä puhelun toista osapuolta avustamaan äänenvoimakkuuden säätämisessä.
2. Säädä kuulokkeen äänenvoimakkuutta painikkeilla + ja –. Äänenvoimakkuusasetus on nyt tallennettu.
   Huomautus: Kun äänenvoimakkuutta ei enää voi säätää suuremmaksi tai pienemmäksi, sankaluurin kuulokkeesta kuuluu äänimerkki. Laite tallentaa äänenvoimakkuusasetuksen muistiin.

Äänensävyn säätäminen
Voit valita haluamasi äänensävyn (lisäämällä diskantti- tai bassoasetusta). Äänensävyn valitseminen:
1. Soita puhelu ja pyydä puhelun toista osapuolta avustamaan äänenvoimakkuuden säätämisessä.
2. Paina monitoimipainiketta ja pidä sitä painettuna 6 sekunnin ajan. Järjestelmä antaa merkkiäänen, kun kuusi sekuntia on kulunut.
3. Voi vaihtaa käyttöön jonkin 4 asetuksia painamalla painikkeita + ja –.
4. Kun haluamasi äänensävyasetus on valittuna, poistu äänensävyn määritystilasta painamalla lyhyesti monitoimipainiketta.

Mikrofonin sijainnin säätäminen
Säädä sankaluurin mikrofonin vartta niin, että mikrofoni on mahdollisimman lähellä suutasi.

Mikrofonin mykistäminen
Voit mykistää mikrofonin tai poistaa sen mykistyksen painamalla lyhyesti monitoimipainiketta. Kun mikrofoni on mykistettynä, voit kuulla puhelun toisen osapuolen puheen, mutta hän ei kuule sinua.
Huomautus: Kun mikrofoni on mykistettynä, sankaluurin kuulokkeesta kuuluu merkkiääni 15 sekunnin välein ja punainen mykistyksen merkkivalo vilkkuu tukiasemassa.

Käyttötavat: pääpanta (3) ja tukikoukku (4)
Voit vaihtaa sankaluurin käyttötapaa kiinnittämällä siihen pääpannan tai tukikoukun.

Sankaluurin pääpannan tai tukikoukun irrottaminen:
1. Irrota korvatyyny (5+6) sankaluurin kuulokkeesta (vain käytettäessä pääpantaa).
2. Tartu toisella kädellä pääpantaan tai tukikoukkuun ja tartu toisella kädellä sankaluurin kuulokkeeseen.
3. Paina varovasti sankaluurin kuuloketta peukalolla ja irrota pääpannan tai tukikoukun rengas vetämällä.

Pääpannan kiinnittäminen:
1. Paina varovasti pääpannan rengasta sankaluurin kuulokkeeseen, kunnes se napsahtaa paikalleen. Pääpannan renkaan nelikulmainen uloke sopii sankaluurin kuulokkeen nelikulmaiseen reikään.
2. Napsauta korvatyyny paikalleen sankaluurin kuulokkeeseen.

Tukikoukun kiinnittäminen:
1. Aseta korvakoukku painamalla varovasti sankaluurin vastaanottimeen. Mikäli haluat käyttää sankaluuria vasemmalla korvalla, aseta “L” -merkki kiinnityskoloon. Mikäli haluat käyttää sankaluuria oikealla korvalla, aseta “R” -merkki kiinnityskoloon.
2. Kiinnitä tukikoukku tukikoukun renkaan kiinnikkeeseen.

Tukikoukun asentamisen jälkeen voit säätää sankaluurin sen mukaan, kummassa korvassa haluat sitä käyttää. Lisätietoja on kohdassa sankaluurin käyttöpuolen vaihtaminen.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 152-153 09-10-2003, 15:30:42

Sankaluurin käyttöpuolen vaihtaminen

Pääpantaa (3) käytettäessä

Pääpantaa käytettäessä sankaluurin kuulokkeen voi asettaa oikean tai vasemman korvan päälle. Sinun tarvitsee vain kääntää mikrofonin vartta 180 astetta, minkä jälkeen sankaluuri on valmis käytettäväksi toisessa korvassa.

Huomautus: Mikrofonin vartta ei voi kääntää 360 astetta. Älä käännä mikrofonin vartta väkisin, jos se on ääriasennossaan.

Tukikoukkua (4) käytettäessä

Tukikoukkua käytettäessä sankaluurin kuulokkeen voi asettaa oikean tai vasemman korvan päälle. Toimi seuraavasti:

1. Käännä mikrofonin vartta 180 astetta.
   Huomautus: Mikrofonin vartta ei voi kääntää 360 astetta. Älä käännä mikrofonin vartta väkisin, jos se on ääriasennossaan.
2. Irrota tukikoukku, käännä sitä 180 astetta ja napsauta se takaisin paikalleen.
3. Irrota tukikoukku tukikoukun kiinnikkeestä.
4. Kiinnitä tukikoukku tukikoukun kiinnikkeeseen.
   Huomautus: Sankaluurin painikkeiden pitää osoittaa ylöspäin

Neuvottelutila

Neuvottelutilassa puheluun voi tukiaseman kautta osallistua monta sankaluurikäyttäjää. Neuvottelutilan muodostajan sankaluuri toimii isäntälaitteena.

1. Nosta isäntälaitteena käytettävä sankaluuri irti tukiasemasta.
2. Soita puhelu tai vastaa puheluun. Lisätietoja on kohdassa Vastaaminen puheluihin ja puheluiden soittaminen.

3. Aseta puhelun aikana toinen sankaluuri keskusyksikköön ja anna sen olla paikallaan, kunnes kaikki merkkivalot lopettavat vilkkumisen ja ainoastaan latausmerkkivalo palaa. Poista uusi sankaluuri keskusyksiköstä. Tämän jälkeen isäntälaitteena käytettävästä sankaluurista kuuluu merkkiääni, minkä jälkeen lisäsankaluuri on hyväksyttävä 15 sekunnin kuluessa.
4. Voit hyväksyä toisen sankaluurin painamalla monitoimipainiketta lyhyesti.
5. Toinen sankaluuri voidaan kytkeä pois neuvottelutilasta pitämällä sen monitoimipainiketta painettuna kahden sekunnin ajan.
6. Neuvottelutila lopetetaan
   - asettamalla isäntälaitteena toimiva sankaluuri keskusyksikköön
   - pitämällä isäntälaitteena toimivan sankaluurin monitoimipainiketta painettuna kahden sekunnin ajan (eli katkaisemalla puhelu).

   Huomautus: Voit lisätä muita sankaluureja neuvottelutilaan toistamalla vaiheet 3 - 5. Neuvottelutilassa voidaan käyttää samanaikaisesti enintään neljää sankaluuria.

Vastaaminen puheluihin ja puheluiden soittaminen

<u>Vastaaminen puheluun:</u>

1. Kun puhelin soi, nosta puhelinkuuloke pois paikaltaan.
2. Nosta sankaluuri tukiasemasta. Linkki muodostuu ja tukiaseman etupaneelin puhelinyhteys-merkkivalo (1a) syttyy.
   Voit lopettaa puhelun asettamalla sankaluurin paikalleen keskusyksikköön ja asettamalla puhelinkuulokkeen paikalleen.

<u>Puhelun soittaminen:</u>

1. Nosta sankaluuri irti tukiasemasta. Linkki muodostuu ja puhelinyhteys-merkkivalo syttyy.
2. Nosta puhelinkuuloke ja kuuntele valintaääntä sankaluurin kautta.
3. Valitse puhelinnumero.
   Voit lopettaa puhelun asettamalla puhelinkuulokkeen paikalleen.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 154-155 09-10-2003, 15:30:44

Huomautus: Jos puhelimen liitäntäkaapeli kytketään puhelimen sankaluuriliitäntään puhelinkuulokeliitännän asemesta, puhelimen linjapainike on käytettävissä. Tässä tapauksessa voit soittaa puheluita ja vastata niihin painamalla linjapainiketta puhelinkuulokkeen käyttämisen sijaan.

<u>Vastaaminen puheluihin GN 1000 RHL -linjakytkimen avulla:</u>
Sankaluurijärjestelmään on saatavana lisävarusteena GN 1000 RHL -linjakytkin, jonka avulla voit avata ja sulkea puhelun etäisesti. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä tai Web-osoitteesta www.gnnetcom.dk.

<u>Puheluun vastaaminen käyttämällä GN 1000 RHL -linjakytkintä tai elektronista linjakytkintilaa:</u>
1. Kun puhelin soi, nosta sankaluuri irti tukiasemasta. Linkki muodostuu ja tukiaseman etupaneelin Puhelinyhteys-merkkivalo (1a) alkaa vilkkua.

Huomautus: Jos sinulla jo on sankaluuri päässäsi, voit vastata saapuvaan puheluun nopealla monitoimipainikken painalluksella.

Voit lopettaa puhelun pitämällä monitoimipainiketta painettuna kahden sekunnin ajan tai asettamalla sankaluurin keskusyksikköön.

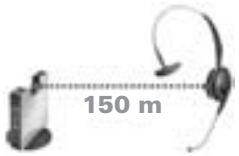
<u>Puhelujen soittaminen käyttämällä GN 1000 RHL -linjakytkintä tai elektronista linjakytkintilaa:</u>
Puhelun soittaminen käyttämällä GN 1000 RHL -linjakytkintä:
1. Nosta sankaluuri irti tukiasemasta. Linkki muodostuu ja tukiaseman etupaneelin puhelinyhteys-merkkivalo (1a) alkaa vilkkua.
2. Valitse puhelinnumero.
   Voit lopettaa puhelun pitämällä monitoimipainiketta painettuna kahden sekunnin ajan tai asettamalla sankaluurin keskusyksikköön.

Huomautus: Jotta GN 1000 RHL -linjakytkintä voitaisiin käyttää, liitäntäkaapelin (8) pitää olla kytkettynä puhelimen kuulokeliitäntään.

Kysymyksiä ja vastauksia

Valintaääntä ei kuulu.
- Tarkista, että kaikki kaapelit ja liittimet on kytketty oikein.
- Tarkista, että verkkolaite on kytketty toimivaan pistorasiaan.
- Tarkista, että puhelinyhteys-merkkivalo palaa. Jos merkkivalo ei pala, aseta sankaluuri tukiasemaan ja irrota se siitä uudestaan.
- Tarkista, että akku on ladattu täyteen. Jos akku on ladattu täyteen, tukiasemassa oleva latausmerkkivalo palaa sankaluurin ollessa paikallaan tukiasemassa.

Sankaluurin kuulokkeesta kuuluu merkkiääniä.
- Merkkiääni 15 sekunnin välein ilmaisee, että mykistys on kytkettynä päälle.
- Merkkiääni 10 sekunnin välein ilmaisee, että sankaluuri on tukiaseman toiminta-alueen (käyttöympäristöstä riippuen enintään 150 metriä) ulkopuolella. Siirry lähemmäksi keskusyksikköä.
- Merkkiääni 20 sekunnin välein ilmaisee, että akun varaus on vähissä ja akku on ladattava.



Puhelun toinen osapuoli ei kuule kunnolla puhettani.
- Tarkista, ettei mykistystoiminto ole kytkettynä päälle.
- Säädä mikrofonin äänenvoimakkuutta.
- Tarkista mikrofonin varren sijainti ja varmista, että mikrofoni on sijoitettu mahdollisimman lähelle suuta.
- Olet ehkä siirtynyt tukiaseman toiminta-alueen käyttöympäristöstä riippuen enintään 150 metriä). Siirry lähemmäksi keskusyksikköä.
- Jos keskusyksikkö sijaitsee liian lähellä puhelinta tai muita elektronisia laitteita, seurauksena voi olla staattisen sähkön aiheuttamia häiriöitä.

Käyttö- ja turvallisuustietoja

Lue huolellisesti alla olevat käyttö- ja turvallisuustiedot. Ne sisältävät tärkeitä tietoja laitteen käyttämisestä. Säilytä tämä käyttöopas huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 156-157
09-10-2003, 15:30:45

Akun vaihtaminen
Tuotteen toimitukseen sisältyvän akun käyttöikä on useita vuosia. Voit tarvittaessa vaihtaa akun toimimalla seuraavasti:

1. Irrota pääpanta tai tukikoukku kohdassa käyttötavat kuvatulla tavalla.
2. Paina sankaluurin kuulokkeessa olevaa akun muovikiinnikettä, joka pitää akkua paikallaan, ja irrota akku vetämällä.
3. Aseta uusi akku paikalleen.
   Huomautus: Varmista, että asetat akun oikein sankaluuriin. Akun +-merkin on oltava kohdakkain sankaluurin akkutilan +-merkin kanssa.
4. Kiinnitä pääpanta tai tukikoukku kohdassa käyttötavat kuvatulla tavalla.

Muistin nollaaminen
Kun akku irrotetaan tai verkkolaite kytketään irti (vähintään muutaman sekunnin ajaksi), sankaluurin kaikkien valittujen asetusten (valintaääni, mikrofonin äänenvoimakkuus, kuulokkeen äänenvoimakkuus ja äänenväri) oletusasetukset palautuvat käyttöön.

Uuden sankaluurin määrittäminen isäntälaitteeksi
Jos alkuperäinen sankaluuri rikkoutuu tai katoaa, järjestelmän isäntälaitteeksi voidaan rekisteröidä uusi sankaluuri. Uuden sankaluurin rekisteröiminen isäntälaitteeksi:

1. Kytke verkkolaite irti pistorasiasta muutamaksi sekunniksi.
2. Aseta isäntälaitteeksi määritettävä uusi sankaluuri keskusyksikköön.
3. Kytke verkkolaite takaisin pistorasiaan.
4. Kaikki valot vilkkuvat noin 4 sekunnin ajan. Tämän jälkeen ainoastaan latausmerkkivalo palaa.
5. Sankaluuri on nyt käyttövalmis

Puhdistus, turvallisuus ja hoito

Puhdista tarvittaessa sankaluuri, mikrofoni ja tukikoukku pyyhkimällä hieman kostealla liinalla. Käytä puhdistamiseen vain vettä ja tarvittaessa hieman pesuainetta.

Varo, ettei painikeliitäntöihin tai muihin reikiin pääse kosteutta. Voit tarvittaessa pyyhkiä keskusyksikön ja kaapelit puhtaaksi kuivalla liinalla.

Korvatyyny ja korvalevy voidaan tarvittaessa puhdistaa tai vaihtaa. Puhdista osat vedellä ja käytä tarvittaessa hieman astianpesuainetta.

- Voit puhdistaa tai vaihtaa tukilevyn (5) irrottamalla sen ensin sankaluurin kuulokkeesta.
- Voit puhdistaa tai vaihtaa sankaluurin korvatyynyn (6) irrottamalla sen ensin varovasti korvalevystä.
- Älä upota GN 9120:aa veteen.

Älä anna GN 9120:n pakkauksen muovipusseja lasten käsiin. Pussit tai pikkuosat voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Tuotteen saa avata vain akun vaihtamista varten. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai huoltokeskus saa avata tuotteen muussa tarkoituksessa. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos GN 9120:n osia pitää vaihtaa, esimerkiksi normaalin kulumisen tai hajoamisen vuoksi.

Hävitä tuote ja akku noudattamalla paikallisia jätehuoltomääräyksiä.

Käyttöturvallisuus ja vaatimustenmukaisuus (vain Eurooppaa varten)

Tämä tuote on CE-merkitty radio- ja telepäätelaitedirektiivin 1999/5/EY mukaisesti.
GN Netcom A/S täten vakuuttaa, että tämä tuotte vastaa direktiivin 1999/5/EY vaatimuksia.

Ota huomioon, että tämä laite käyttää radiotaajuuskaistoja, joita ei ole harmonisoitu EU:n alueella. EU:n alueella tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa maissa: Alankomaat, Belgia, Espanja, Irlanti, Iso-Britannia, Italia, Itävalta, Kreikka, Luxemburg, Portugali, Ranska, Ruotsi Saksa, Suomi ja Tanska. EFTA-alueella tuote on tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa maissa: Islanti, Norja ja Sveitsi.

- Älä koskaan yritä purkaa laitetta. Laitteen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voisi korjata tai vaihtaa.
- Suojaa laite sateelta ja muilta nesteiltä.
- Sankaluurissa on akku. Noudata akkua vaihtaessasi huolellisesti tässä käyttöop-

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 158-159 09-10-2003, 15:30:46

paassa annettuja ohjeita. Sankaluurissa saa käyttää ainoastaan GN:n hyväksymiä akkuja.
- Sankaluuri voi lämmetä akun lataamisen aikana. Tämä on normaalia eikä se vaikuta sankaluurin käyttöturvallisuuteen tai suorituskykyyn.

Jos kohtaat ongelmia tai sinulla on tuotetta koskevia kysymyksiä, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai tutustu lisätietoihin tuotteesta osoitteessa http://www.gnnetcom.dk

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 160-161 09-10-2003, 15:30:47

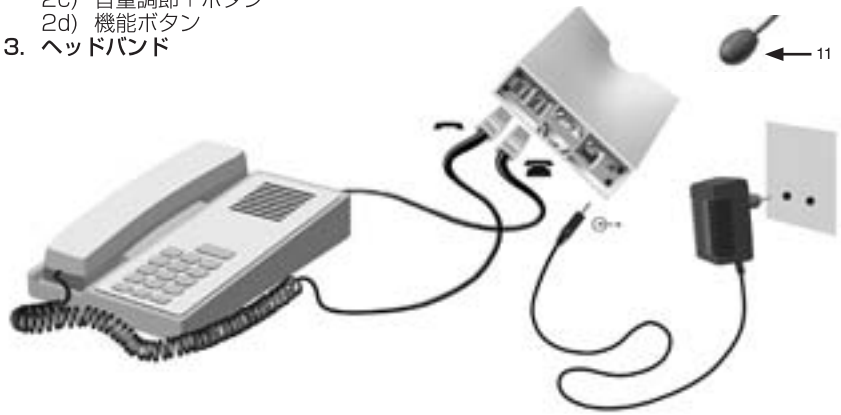
GN 9120ユーザーガイド

本ユーザーガイドでは GN 9120 の組み立て方、使用法、メンテナンスの方法について、以下のセクションに分け、ご説明します。

- GN 9120 の製品説明
- 組み立て方
- 充電方法および組み立て完成の確認
- 機能および設定
- 電話の受け方とかけ方
- よくある質問
- 操作上および安全上の注意

梱包内容および各部名称：

1. **ベースユニット**
   - 1a) 音声入出力ランプ
   - 1b) ベースユニット·リンク·ランプ
   - 1c) ミュート·ランプ
   - 1d) バッテリー·ランプ
   - 1e) システム·セレクター·スイッチ
2. **ヘッドセット**
   - 2a) ヘッドセット·リンク·ランプ
   - 2b) 音量調節－ボタン
   - 2c) 音量調節＋ボタン
   - 2d) 機能ボタン
3. **ヘッドバンド**
4. **イヤーリング&フック**
5. **イヤープレート**
6. **イヤークッション**
7. **ベースユニット·スタンド**
8. **接続コード**
9. **AC アダプター**
10. **リチウムイオン電池（ヘッドセットに充填済み）**
11. **マイクカバー(GN 9120 Flex のみ)**



GN 9120の製品説明

GN 9120 はコードレスヘッドセット·システムで、コードレスヘッドセットと電話機または PC に接続するベースユニットを組み合わせて使用します。通話しながら自由に歩き回ることが可能となり、便利なハンズフリーで、音質も極めて優れています。

組み立て方

以下の手順でベースユニットを電話機に接続します。

1. 電話機の受話器差込口から受話器のコードを抜いて、ベースユニット (1) の⤵マークがついた差込口に接続します。
2. 接続コード (8) を電話機の受話器差込口に接続します。
3. ベースユニット底面の⊶マークがついた差込口に AC アダプター (9) を接続してからコンセントに接続します。
4. ベースユニットをベースユニット·スタンド (7) に差し込んで止まるところまで回転させます。
5. 電話機に音量調節機能がついている場合は、音量を「中」またはデフォルト状態にします。
6. ヘッドセットをベースユニットに置いて充電します。

充電方法および組み立て完成の確認

初回の充電

ヘッドセットは出荷時には充電されておりませんので、ご使用前に 20 分以上充電してください。フル充電には 1 時間半から 2 時間かかりますが、これで連続最大 8 時間の通話が可能になります。

充電中はベースユニットのバッテリー·ランプ（1d）が点滅し続け、充電が完了すると点灯に変わります。

注：充電中にヘッドセットの温度が上がることがありますが、これは異常ではなく、ヘッドセットの安全性や性能には影響ありません。

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 162-163
09-10-2003, 15:30:47

充電および使用法
使用しないときは、ヘッドセットをベースユニットに置いて充電してください。その際、ベースユニット･リンク･ランプ（1b）が点灯していないことを確認してください。ヘッドセットを置いてもベースユニット･リンク･ランプが点灯する場合には、ヘッドセットをベースユニットから持ち上げてもう一度置き直します。
充電が足りないと、20 秒ごとにヘッドセットからピッという音が聞こえます。

組み立て完成の確認
製品が正しく組み立てられたことを確認します。ベースユニットからヘッドセットを持ち上げると、ベースユニット･リンク･ランプ（1b）が点灯し、ヘッドセット･リンク･ランプが点滅します。

ベースユニット･リンク･ランプが点灯しない場合は、ベースユニットのコード接続を確認し、AC アダプターが接続されていることを確認してください。ヘッドセット･リンク･ランプが点滅しない場合には、ヘッドセットをベースユニットに置いてからもう一度外します。

機能および設定

機能ボタン（2d）
設定ボタンを押す長さによって様々な機能を利用できます。

機能	一瞬押す	2 秒間押す	6 秒間押す
ミュート (送話のカット)	○		
ミュート解除	○		
電話を受ける / かける *1	○		
電話を切る *1		○	
音質調整 *2			○
会議モード *3	○		

*1 GN 9000 シリーズ用アクセサリー“GN 1000 RHL”(別売) 使用時の機能です。
*2 お好みの音質を選べます。詳細は音質調整の項を参照ください。
*3 ベースユニットを介して複数のヘッドセットが通話に参加することができます。
詳細は会議モードの項を参照ください。

音量調節＋ボタン / －ボタン（2b および 2c）
音量調節＋ボタン / －ボタンを押すことによって様々な機能を利用できます。

機能	一瞬押す
受話音量を上げる	○
受話音量を下げる	○
送話音量の調整	○ （＋ボタン / －ボタンを同時に押した後、＋ボタン又は－ボタンで調節）

システム･セレクター･スイッチ（1e）の設定
以下の手順に従ってください。
1. ヘッドセットを装着します。
2. 電話機の受話器を上げてヘッドセットで発信音を確認します。
3. 発信音がまったく聞こえない、あるいは不明瞭な場合には、ベースユニットの裏面にあるシステム･セレクター･スイッチ（1e）を A から G まで順に動かして発信音がはっきり聞こえるところに設定します。A でも G でも変わらない場合は、A のままにします。（日本では殆どの場合 A か B です。カーボンの場合は G です。稀に C があります。）

送話音量の調整
使いやすいように送話音量を調節してください。音量の調節は以下の手順で行います。
1. 電話をかけ、通話相手に協力してもらいます。必ず外線でテストしてください。
2. ヘッドセットの音量調節＋ボタン / －ボタンを両方同時に一瞬押します。
3. 音量調節＋ボタンまたは－ボタンを押して音量を調節します。
4. 通話相手に届く音量が適当なレベルになったら、音量調節＋ボタン / －ボタンを両方同時に一瞬押すか、10 秒間放置するとピッという音がして、この設定が記憶されます。

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 164-165
09-10-2003, 15:30:49

受話音量の調整
通話中に受話音量が大きすぎる場合や小さすぎる場合には、音量調節ボタン＋または－ボタンを押して受話音量を調節してください。

注：音量が最大または最小まで達すると、ヘッドセットにピッという音が聞こえます。

音質調整
お好みの音質を選びます（高音から低音まで４種類）。音質の調整は以下の手順で行います。

1. 電話をかけ、通話相手に協力してもらいます。必ず外線でテストしてください。
2. 機能ボタンを６秒間押し続けます。押した瞬間に１回、２秒後に１回、６秒後に１回ピッという音が聞こえます。
3. 音量調節＋ボタンまたは－ボタンを押して４段階の音質を切り換えます。
4. 好みの音質になったら、機能ボタンを一瞬押すか、10 秒間放置するとピッという音がして、音質調整が完了します。

マイクの位置調整
ヘッドセットのマイクアームを調整して、マイクができるだけ口元に近い位置にくるようにします。（Flex タイプの場合、マイクと唇との間、約指一本分が目安です。）
注：Flex タイプはマイクが適正な位置にないとノイズキャンセル効果が得られないと共に、相手に十分な音量を伝える事ができませんのでご注意ください。

マイクのミュート機能
通話中にマイクをミュート（カット）したり解除したりするには、機能ボタンを一瞬押します。この状態で相手の声は聞こえますが、こちらの声は相手に聞こえません。
注：マイクがミュートの状態にある時は 15 秒ごとにヘッドセットからピッという音が聞こえ、ベースユニットにある赤色のミュート･ランプが点灯します。

着用スタイル：ヘッドバンドとイヤーリング＆フック
ヘッドバンド (3) とイヤーリング＆フック (4) を付け替えることによって、ヘッドセットの着用スタイルを変えることができます。

ヘッドセットから着用アクセサリーを取り外す方法

1. ヘッドセットのレシーバーからイヤークッション（5 と 6）（ヘッドバンド用のみ）を取り外します。
2. 片方の手でヘッドバンド（イヤーリング＆フック）を持ち、もう一方の手でヘッドセットのレシーバーを持ちます。
3. 親指でレシーバーのスピーカー部分を軽く押してヘッドバンド（イヤーリング＆フック）を外します。

ヘッドバンド･スタイル用にヘッドバンドを取り付ける方法

1. カチッという音がするまでヘッドバンド・リングをヘッドセットのレシーバーに軽く押し付けます。ヘッドバンド・リングの四角いノブがレシーバーの四角い穴にはめこまれます。
2. イヤークッションをレシーバーの溝に合わせてカチッと音がするまで押し付けます。

耳掛けスタイル用にイヤーリング＆フックを取り付ける方法

イヤーリングをヘッドセットのレシーバーに軽く押し付けます。イヤーリング内側のＲマークが右側に来るようにもち、Ｒマークの部分にヘッドセットの設定ボタンのマークがくるようにはめこみます。

イヤーリング＆フックを取り付けた後、ヘッドセットを右耳に掛けるか左耳に掛けるかを調整できます。「装着する向きの変更」セクションの説明を参照してください。

装着する向きの変更
ヘッドバンドスタイル

ヘッドバンド式では、マイクアームを 180 度回転させるだけでヘッドセットを左右どちらの耳にも合わせることができます。
注：マイクアームを 360 度回転させることはできません。マイクアームが回らなくなったらそれ以上無理に回さないでください。

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 166-167
09-10-2003, 15:30:53

耳掛けスタイル

耳掛け式では、ヘッドセットをどちらの耳にも掛けることができます。以下の手順に従ってください。

1. マイクアームを上側から反対側に回転させます。
   注：マイクアームを 360 度回転させることはできません。
   マイクアームが回らなくなったらそれ以上無理に回さないでください。
2. イヤーリング＆フックを取り外して 180 度回転させ、カチッという音がするまでレシーバーに押し付けて元に戻します。
3. イヤーフックをツメから取り外します。
4. イヤーフックを反対側のツメに差し込みます。
   注：ヘッドセットの各種設定ボタンは上を向いていなければいけません。

会議モード

会議モードでは、ベースユニットを介して複数のヘッドセットが通話に参加することができます。あなたのベースユニットと一緒に使うヘッドセットを以下、マスター・ヘッドセットと呼びます。

1. ベースユニットからマスター・ヘッドセットを外します。
2. 電話をかけます（または受けます）。「電話の受け方とかけ方」のセクションを参照してください。
3. 通話中、別のヘッドセットをマスター･ヘッドセットのベースユニットにのせ、すべてのライトが点滅、消灯した後、バッテリー･ランプのみが点滅するまでそのままにしておきます。追加するヘッドセットをベースユニットから外すと、マスター･ヘッドセットからピッピッピッという音が聞こえます。
4. その後 15 秒以内に、マスター･ヘッドセットの機能ボタンを一瞬押すと第 2 のヘッドセットが参加となります。
5. 第 2 のヘッドセットの機能ボタンを 2 秒間押すと第 2 のヘッドセットは会議モードから抜けることができます。

6. 会議モードは以下のいずれかの方法で終了します。
   ･マスター・ヘッドセットをベースユニットに戻す。
   ･マスター・ヘッドセットの機能ボタンを 2 秒間押す。（これで通話が終了します）
   注：会議モードに 3 つ以上のヘッドセットを加えるときは、3 から 5 の手順を繰り返します。会議モードには最大 4 つのヘッドセットの参加が可能です。

電話の受け方とかけ方

電話の受け方：以下の手順で電話を受けます。

1. ヘッドセットをベースユニットから外し、ヘッドセットを装着します。ベースユニット･リンク･ランプ (1a) が点灯します。
2. 電話がかかってきたら電話機の受け台から受話器を外します。回線がつながります。電話を切るときは、電話機の受け台に受話器を戻します。

電話のかけ方：以下の手順で電話をかけます。

1. ヘッドセットをベースユニットから外し、ヘッドセットを装着します。ベースユニット･リンク･ランプが点灯します。
2. 電話機の受話器を外してヘッドセットで発信音を確認します。
3. 相手先の番号をダイヤルします。
   電話を切る時は、電話機の受け台に受話器を戻すだけです。
   注：電話機にヘッドセット専用の差込口がある場合に、GN 9120 の接続コードを受話器の差込口ではなくヘッドセット差込口に接続すれば、電話機のボタンを利用することにより、受話器の上げ下げなしで電話を受けたり切ったりすることができます。この機能は電話機によって異なるので、詳細については電話機の取扱説明書をご覧になるか、電話機業者にお問合せください。

GN 1000 RHL（リモート・ハンドセット・リフター）を使って電話を受ける：

別売りの GN 1000 RHL を使うと、デスクを離れていても電話を受けたり切ったりすることができます。さらに詳しい情報については電話機業者にお問合せいただくか、www.gnnetcom.co.jp をご覧ください。

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 168-169
09-10-2003, 15:30:54

GN 1000 RHL を使っての電話の受け方：

1. 電話がかかってきたら機能ボタン (2d) を一瞬押し、ヘッドセットを ON の状態にします。GN 1000 RHL が受話器を持ち上げ、回線がつながります。
2. 電話を切るときは、機能ボタンを 2 秒間押すか、ヘッドセットをベースユニットに戻します。

GN 1000 RHL を使っての電話のかけ方：

1. ヘッドセットをベースユニットから外し、装着します。ベースユニット·リンク·ランプ（1a）が点灯します。
2. 相手先の番号をダイヤルします。
   電話を切るときは、機能ボタンを 2 秒間押すか、ヘッドセットをベースユニットに戻します。

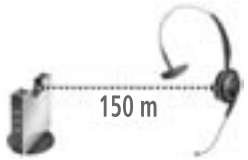
注：ヘッドセット専用の差込口のある電話機に GN 1000 RHL を使用する場合には、接続コード (8) をヘッドセット専用の差込口ではなく、受話器差込口に接続しておく必要があります。

よくある質問

発信音が聞こえません。

- コードやプラグがすべて正しく接続してあるか確認してください。
- AC アダプターがコンセントに差し込まれていて電源が入っていることを確認してください。
- ベースユニット·リンク·ランプが点灯していることを確認してください。点灯していなければ、ヘッドセットをベースユニットにのせてからもう一度外してください。

ヘッドセットからピッという音が聞こえます。



- 15 秒ごとにピッという音が聞こえる場合は、ミュート機能が作動しています。
- 10 秒ごとにピッという音が聞こえる場合は、ヘッドセットがベースユニットの圏外（環境によって異なりますが、最大 150 メートルです）にいることを意味します。
- 20 秒ごとにピッという音が聞こえる場合は、バッテリーが少なくなり再充電が必要です。

私の声が通話相手に聞き取りにくいようです。

- ミュート機能が作動していないことを確認してください。
- マイクの音量を再調整してください。
- マイクアームの位置を確認して、できるだけマイクが口元に近づくようにしてください。（Flex タイプの場合、マイクと唇との間、約指一本分が目安です）
- ヘッドセットがベースユニットの圏外（環境によって異なりますが、最大 150 メートルです）にいる可能性があります。ベースユニットに近づいてください。

操作上および安全上の注意

以下の操作上および安全上の注意をよく読んで使用してください。この中には本製品を使用する上で大切な情報が記載されています。本ユーザーガイドは大切に保管してください。

バッテリーの交換

本製品に同梱のバッテリーは交換することができます。フル充電にもかかわらず使用できる時間が短くなってきましたら、以下の手順に従ってください。

1. 上述した方法で着用アクセサリーを取り外します。
2. ヘッドセットのレシーバー内のバッテリーを固定しているプラスチックのつまみを押してバッテリーを取り出します。
3. 新しいバッテリーをバッテリー・スロットに差し込みます。
   注：バッテリーのプラス（+）がヘッドセットのバッテリー·スロットのプラス（+）印に合わさるように、バッテリーをヘッドセットの正しい位置に入れてください。
4. 上述した方法で着用アクセサリーを再び取り付けます。

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 170-171
09-10-2003, 15:30:55

メモリー・リセット
バッテリーを取り外したり AC アダプターをコンセントから（短くても数秒以上）抜いたりすると、ヘッドセットのあらゆる設定が出荷時のデフォルト設定に戻ります。

新しいマスター・ヘッドセットの登録
ヘッドセットを紛失・破損した場合には新しいマスター・ヘッドセットを本製品用に登録することができます。新しいマスター・ヘッドセットを登録するには以下の手順に従ってください。
1. AC アダプターを数秒間コンセントから抜いたままにします。
2. 新しいマスター・ヘッドセットをベースユニットにのせます。
3. AC アダプターを再びコンセントに差し込みます。
4. すべてのライトが約 4 秒間点滅した後、バッテリー・ランプだけが点灯します。
5. 新しいヘッドセットを使う準備はこれで完了です。

消耗部品のお手入れと交換
イヤークッションとイヤープレートはお手入れもしくは交換することができます。お手入れする場合は水だけで洗い、必要なら液体洗剤を少量使います。
- イヤープレート (5) をお手入れもしくは交換するときは、まずイヤープレートをヘッドセットのレシーバーから外します。
- イヤークッション (6) をお手入れもしくは交換するときは、イヤークッションをイヤープレートからそっとはがします。
- ヘッドセットには繰返し充電可能なバッテリーが入っています。バッテリーを交換するときは、本ユーザーガイドの説明をよくお読みください。ジーエヌ ネットコム社が承認したバッテリーしか使用できません。
  消耗部品以外の部品についてはユーザーが交換することはできません。

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 172-173
09-10-2003, 15:30:57

中文 -GN 9120 用户手册

本说明书为您安装、使用和维护GN 9120无线耳麦系统提供说明与帮助。本手册包括以下部分:

- GN 9120 简介
- 装配
- 电池充电和装配总检
- 功能说明
- 接听和拨打电话
- 常见问题解答
- 维护和安全说明

产品包装盒内包括:

1. **基座**
   - 1a) 在线指示器
   - 1b) 链接指示器
   - 1c) 静音指示器
   - 1d) 电池充电指示器
   - 1e) 电话机匹配选择开关（背面）
2. **耳麦**
   - 2a) 在线指示器
   - 2b) – 键
   - 2c) + 键
   - 2d) 多功能键
3. **头夹**
4. **耳勾**
5. **耳盘**
6. **耳垫**
7. **驻脚**
8. **连接线**
9. **外接电源**

GN 9120简介

GN 9120是一个无线耳麦系统，由一只无线耳麦和一个与电话机连接的基座组成。GN 9120将带给您前所未有的移动性，使您的双手得到解放，并为您提供极佳的电话通讯声音效果。

装配

把基座连接到电话机

1. 把电话机手柄的连线从插孔中拔出来，插到基座（1）上标记↘的插孔中。
2. 把连接线（8）的一端插入电话机的手柄插孔中。
3. 把外接电源（9）连接到基座底部标记⊶的插孔中，然后接通外接电源。
4. 把基座与驻脚（7）安装到一起。（如右图）
5. 如果您的电话机有音量控制，把它设定到中间位置。
6. 把耳麦放到基座上开始充电。（如右下图）

电池充电和装配总检

电池初次充电

出厂时，电池是没有进行预充电的。因此，在使用以前，需要至少充电20分钟。完全充电大约需要一个半小时，可以连续使用8小时。

基座上的电池充电指示器（1d），在耳麦充电时，会不停地闪烁；当电池充满后，该指示器会保持常亮状态。

说明: 充电时，耳麦会发热。这是正常的现象，不会影响耳麦的使用安全和性能。

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 174-175
09-10-2003, 15:30:57

电池充电与使用

不使用耳麦时，要把耳麦放回到基座上。此时应该确保链接指示器（1b）不亮。如果此时链接指示器点亮，请先拿起耳麦，然后再放回到基座上。

如果电池电压过低，耳机中每 20 秒会传来一次提示音。

说明：基座上的电池充电指示器（1d），在耳麦充电时，会不停地闪烁；当电池充满后，该指示器会保持常亮状态。

装配总检

检查装配是否完全正确。把耳麦从基座上拿开后，绿色的链接指示器（1b）会被点亮，同时，耳麦上的在线指示器（2a）也开始闪烁。

如果绿色的链接指示器没有点亮，请检查基座上的连线是否正确，外接电源是否对基座正常供电。如果在线指示器没有持续闪烁，请先把耳麦放回基座，然后再拿起。

功能说明

多功能键(2d)

多功能键的功能选择，取决于按压时间的长短。

功能	点按	按压 2 秒	按压 6 秒
静音开	X		
静音关	X		
接听电话	X		
挂断电话		X	
音调调节			X

+ 键和 – 键（2b &2c）的功能

+ 键和 – 键有多种功能，取决于按压时间的长短。

功能	点压
音量 +	X
音量 –	X
送话音量调节模式	X（+ / – 同时按压）

拨号音调节

为了听到清晰的拨号音，必须先对拨号音进行调节。调节步骤如下:

1. 戴上耳麦。
2. 把电话机的手柄放到一边，通过耳机听拨号音。
3. 如果没有听到拨号音，应该在基座背面调节电话机匹配选择开关（1e）。如果开关在 A 位置和在 G 位置时的拨号音的清晰度相当，应把该开关设定在 A 位置。

麦克风送话音量调节

根据个人喜好，调节麦克风传输音量。调节步骤如下:

1. 拨打电话，请对方帮助您确定送话音量是否合适。
2. 同时按压耳机上的 + / – 键。
3. 通过 + 键或 – 键调节麦克风的送话音量。
4. 当对方认为你的送话音量合适时，再次同时按压耳机上的 + / – 键。您的设置将被存储到耳麦中。

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 176-177
09-10-2003, 15:31:00

耳机接收音量调节
根据个人的喜好设置耳机接收音量。调节步骤如下:
1. 拨打电话，在对方的帮助下，确定接收音量是否合适。
2. 按压耳麦上的 + 键或 – 键，调整耳机的接收音量。该设置将被自动保存到耳麦中。

说明：当音量调节到最大或最小点时，您可以从耳机中听到一声提示音。

音调控制调节
根据个人喜好调节接听音调。调节步骤如下:
1. 拨打电话，在对方的帮助下，确定接收音调是否合适。
2. 按压多功能键（2d）大约 6 秒钟。进入音调调节模式后，耳机中将听到一声提示音。
3. 按压耳麦上的 + 键或 – 键，在四种音调模式中选择一种。
4. 按压多功能键，退出音调调节模式。

麦克风位置调节
调节麦克风吊臂的位置，使麦克风接近嘴的方向，并尽量靠近嘴。

麦克风静音
点按多功能键，可以关闭、开启麦克风。当麦克风关闭时，您仍可以听到对方的声音，而对方无法听到您的声音。
说明：麦克风被关闭后，每 15 秒钟，耳机中将听到一次提示音，同时，基座上的红色静音指示器将点亮。

佩戴方式：头夹和耳勾
您可以选择合适的佩戴方式：使用头夹（3）或使用耳勾（4）。

摘下头夹或耳勾
1. 如果要摘下头夹，需要先从耳机上摘下耳盘和耳垫（5 + 6）。
2. 一只手握住头夹或耳勾，另一只手按住耳机。
3. 用大拇指轻轻向外推耳机的中间部分，向内侧扳头夹或耳勾，头夹或耳勾就会与耳机分离。

安装头夹:
1. 将头夹环上的方榫对准耳机上的方槽。向耳机上轻轻按压头夹，直到头夹卡在耳机上。
2. 把耳盘和耳垫安装到耳机上。

安装耳勾:
1. 将耳勾环上的方榫对准耳机上的方槽。向耳机上轻轻按压耳勾，直到耳勾卡在耳机上。
2. 把耳勾插入耳勾环上的插孔中。

安装好耳勾后，可以按照您的喜好，将耳麦佩带在左耳或右耳上，请参照下面的一节“换耳佩带”。

换耳佩带
头夹（3）佩戴方式
使用头夹时，可以选择左耳或右耳佩带耳麦。只要将吊臂转到另一侧，就可以换耳佩带。
说明：吊臂不能转动 360 度。否则会造成吊臂脱落或内部连线折断。

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 178-179
09-10-2003, 15:31:03

耳勾（4）佩戴方式

使用耳勾时，可以选择左耳或右耳佩带耳麦。调整步骤如下:

1. 将吊臂转到另一侧。
   说明: 吊臂不能转动 360 度。否则会造成吊臂脱落或内部连线折断。
2. 把耳勾环取下来，掉转 180 度后，安装到耳机上。
3. 把耳勾从耳勾环上取下来。
4. 从另一个方向插入耳勾。
   说明: 调整时，耳麦的按钮部分要朝着上方。

会议模式

通过会议模式，多只耳麦可以链接到一个基座上。

与基座配套的耳麦是主控耳麦。请按以下步骤调整、设置:

1. 把主控耳麦拿离基座。
2. 接听或拨打一个电话。请参照下面的一节 “接听和拨打电话”。
3. 通话过程中，把另一只耳麦放到基座上，耳麦将与基座自动建立链接。当所有指示器都不再闪烁，同时，电池充电指示器点亮时，说明链接已经建立。把该耳麦拿离基座后，主控耳麦中会听到一声提示音，您需要在 15 秒钟之内确认是否接受该耳麦的链接。
4. 如果接受该耳麦的链接，应同时按压主控耳麦的多功能键。
5. 如果该耳麦想退出会议模式，应该按压多功能键大约 2 秒钟。

6. 以下方式可以结束会议模式:
   主控耳麦被放回到基座上。
   按压主控耳麦上的多功能键 2 秒钟。（通话同时结束）
   说明: 重复步骤 3、4，可以将最多 4 只耳麦链接到同一个基座上。

接听和拨打电话

接听电话:

接听电话:

1. 听到振铃音后，把电话机手柄从电话机上拿起来，放到一边。
2. 把耳麦从基座上拿起来。耳麦与基座的连接将自动建立。此时，基座前方的在线指示器将点亮。

挂断电话时，把耳麦放回基座。把电话机手柄放回电话机。

拨打电话:

拨打电话:

1. 把耳麦从基座上拿起来。耳麦与基座的连接将自动建立。此时，基座前方的在线指示器将点亮。
2. 把电话机手柄从电话机上拿起来，放到一边。耳麦中会听到振铃音。
3. 拨打电话。

挂断电话时，把耳麦放回基座。把电话机手柄放回电话机。

说明: 某些电话机可能有一些不同的接听方式，请参考您的电话机使用说明书。

使用 GN 1000 RHL（远程提举臂）接听电话:

您可以选购 GN 1000 RHL（远程提举臂），它可以帮助您远程接听和挂断电话。请与您的供应商联系，或访问我们的网站: www.gnnetcom.com.cn.

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 180-181 09-10-2003, 15:31:05

使用 GN 1000 RHL 接听电话:

1. 听到振铃音后，从基座上拿起耳麦。GN 1000 RHL 将自动提举电话机手柄，接通电话。此时，基座前方的在线指示器将点亮。

说明: 如果您一直佩带着耳麦，听到振铃音后，应该点按多功能键，使 GN 1000 RHL 提举电话机手柄。

挂断电话时，可以把耳麦放回基座，也可以点按多功能键，GN 1000 RHL 会释放手柄，挂断电话。

使用 GN 1000 RHL 拨打电话:

1. 把耳麦从基座上拿起来。耳麦与基座的连接将自动建立。此时，基座前方的在线指示器将点亮。
2. 拨打电话。
   挂断电话时，可以把耳麦放回基座，也可以点按多功能键，GN 1000 RHL 会释放手柄，挂断电话。

说明: 只有把连接线（8）连接到电话机的手柄接口，才能保证 GN 1000 RHL 正常工作。

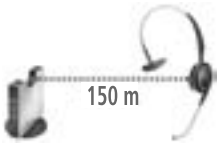
常见问题解答

我听不到拨号音。

- 检查所有的连接线和插头是否连接正确。
- 检查外接电源是否连接，是否工作正常。
- 检查在线指示器是否点亮。如果没有点亮，把耳麦放回基座，然后再拿起来。此时，在线指示器应该点亮。
- 检查电池电量是否充足。如果电池已经充满，当耳麦放回基座后，电池充电指示器应该点亮。

我从耳机中听到嘟嘟声。

- 提示音每 15 秒钟 1 次。麦克风被静音。
- 提示音每 10 秒钟连续响 2 次。耳麦超出工作范围。耳麦的工作范围大约 150 米（与环境有关）。
- 提示音每 20 秒钟 1 次。电池电压过低，应该充电。



对方听不到我的声音。

- 检查麦克风是否被静音。
- 重新调整麦克风送话音量。
- 检查麦克风吊臂的位置是否合适。应该尽可能使麦克风靠近您的嘴边。
- 您可能距离基座太远了。耳麦的工作范围大约 150 米（与环境有关）。
- 检查电噪声是否太大。应该使基座远离您的电话机或其他电器设备。

维护和安全说明

请仔细阅读下面的维护和安全说明。这些信息非常重要。请妥善保存本手册。

更换电池

本产品附带的电池可以使用数年之久。如果需要更换该电池，请按以下步骤操作:

1. 使头夹或耳勾与耳麦分离。
2. 电池安装在耳机的电池槽里。拉下塑料保护片，把旧电池拉出来。

3. 把新电池插入电池槽。
   说明: 按照电池槽上的标记，确保电池插入方向正确。
4. 把头夹或耳勾装到耳麦上。

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 182-183
09-10-2003, 15:31:08

系统记忆

更换电池或者停止外接电源供电一段时间, 都会造成用户的设定消失, 所有设置恢复到出厂设置。

链接一个新的主耳麦

当原来的主耳麦出现故障或丢失后，可以把另一只耳麦设定为主耳麦。步骤如下:

1. 切断外接电源供电几分钟。
2. 把新的主耳麦放到基座上。
3. 接通外接电源。
4. 所有指示器闪烁大约 4 秒钟。之后，只有电源充电指示器点亮。
5. 新的主耳麦可以使用了。

清洁与替换

耳盘（5）和耳垫（6）可以清洁或替换。清洁时，应该使用清水，必要时使用少量中性洗涤剂。

- 清洁耳盘时，先把耳盘从耳机上摘下来。
- 清洁耳垫时，把耳垫从耳盘上轻轻剥离。
- GN 9120 无线耳麦配有专用充电电池。替换电池时，请参照前面的一节“更换电池”。只能使用通过 GN Netcom 公司认可的电池。
  GN 9120 无线耳麦的其他部分用户都不得自行替换。

GN9120_contents_RC_new2_EU.indd 184-185 09-10-2003, 15:31:10